

БЕЛАРУСКІ
ІЛЮСТРАЦЫІ
КАЛЕНДАР



1928



БЕЛАРУСКІ ІЛЮСТРАВАНЫ КАЛЕНДАР на 1928 год.

З Новым Годам!

З Новым Годам, словам пчырым,
Беларусь вітаю я! —
Аб надзеі, што пашырым
Волю, сьніць душа мая.
Бо надзея гэта-ж — сіла!...
Дасьць яна нам моцным быць,
Каб да мэты сваёй мілай
Бязупынна, смела іліць.
Веру я — ня вечна мукі
Будзе лёс нам пасылаць!
Мы прыложым свае рукі,
Каб бядоту зваліаць!
Мы спаткаем сваю долю
І збудуем ўласны гмах,
Пераможам лёс-нядолю,
Бо нашлі належны шлях.

.

Беларусь з яе народамі,
Які ёсьць мая сям'я,
Словам пчырым з Новым Годам!
Гэтак вось вітаю я.

Скарга.

1928 ГОД

хрысціянскай эры

лічыцца годам пераступным і мае 366 дзён. Дзеліцца на 4 астрамічныя пары, з якіх вясна пачынаецца 20 сакавіка, лета 21 чэрвеня, восень 23 верасня і зіма 21 снежня.

Жыды сёлетні год лічаць 5688.

Зацьменьне сонца і месяца. (Даты новага стылю).

У 1928 годзе будзе 3 зацьменьні сонца і 2 зацьменьні месяца. У нашым краі будзе відаць толькі адно частковае зацьменьне сонца 12 лістапада прад палуднем.

Поўнае зацьменьне сонца будзе відаць 19 мая на паўднёвай паўкулі. Частковым будзе яно у паўднёвай частцы Паўднёвай Амерыкі, у паўднёвай частцы Атлянтыцкага Акіяну, на поўдні Афрыкі і паўднёва-ўсходняй частцы Індыйскага Акіяну.

17 чэрвеня частковае зацьменьне сонца будзе відаць толькі на далёкай поўначы Эўропы і Азіі.

Поўнае зацьменьне месяца будзе 17 чэрвеня, якое займе абшар галоўна Спакойнага Акіяну. Другое зацьменьне месяца выпадае на 27 лістапада. На Беларусі ня будзе яно відаць.

Календарныя знакі.

☉ Маладзік (першая квадра). ☽ Поўня (другая квадра).
☿ Сход (трэцяя квадра). ☼ Вятх (чацвёртая квадра).

Праваслаўная пасхалія. (Даты старага стылю).

Новы Год у суботу; мясаду 6 тыдняў і 2 дні. Вялікі пост пачынаецца 14 лютага. 40 мучанікаў у чацвер 4-га тыдн. посту. Аляксея у пятніцу 5-га тыдня посту. Добравешчаньне ў суботу Лазараву. Вялікдзень 2 красавіка. Юр'я ў 4-ы тыдзень па Вялікадні. Прэпалавенье 26 красавіка. Яна Багаслова ў панядзелак 6-га тыдня па Вялікадні. Ушэсьце 11 мая. Тройца 21 мая. Загавіны на Пятроў пост 28 мая. Пятровага посту 4 тыдні і 3 дні. Пятра і Паўлы ў чацвер.

Праваслаўныя сьвяты ў 1928 г.

Новы Год — у суботу 1 (14) студня.
Вадохрышча — у чацвер 6 (19) студня.
Срэченьне Гасподне — у сераду 2 (15) лютага.
Добравешчаньне — у суботу 25 сакавіка (7 красавіка).
Вербная — у нядзелю 26 сакавіка.
Вялікдзень — 2, 3 і 4 красавіка.
Юр'я — 23 красавіка (6 мая).
Перанясеньне мошчаў сьв. Міколы Чудатворца — у аўторак 9 (22) мая.
Ушэсьце — у чацвер 11 мая (24 чэрвеня).
Тройца — 21 мая (3 чэрв.).
Дзень сьв. Духа — у панядзелак 31 мая (13 чэрв.).
Нараджэньне Іоана Хрысціцеля — у суботу 24 чэрвеня (7 ліпеня).
Сьв. Апост. Пётры і Паўлы ў чацвер 29 чэрвеня (12 ліпеня).
Сьв. прарока Ільі — у чацвер 20 ліпеня (2 жніўня).
Празбражэньне Гасподне (Спас) — у нядзелю (19 жніўня).
Усьпеньне Прачыстай Багародзіцы (1-ая Прачыстая) — у аўторак 15 (28) жніўня.
Сьцяцьце галавы Іоана Хрысціцеля — у аўторак 29 жніўня (11 верасня).
Нараджэньне Прачыстай Багародзіцы (2-ая Прачыстая) — у пятніцу 8 (21) верасня.
Узьвіжаньне Жыватворнага Крыжа (1-ае восенскае сьвята) — у чацвер 14 (27) верасня.
Апост. і Евангелістага Іоана Багаслова — у аўторак 26 верасня (9 кастрычніка).
Пакроў Прасьв. Багародзіцы — у нядзелю 1-га (14) кастрычніка.
Уводзіны ў Храм Багародзіцы — у аўторак 21 лістапада (4 снежня).
Сьв. Міколы Чудатворца — у сераду 6 (19) снежня.
Каляды 25—27 снежня (9 студня 1928 г.).

Праваслаўная Царква забараняе вячацца.

1) Напярэдадні сярэд і пятніцаў усяго году, не вылучаючы і ўсяядных, а так сама на пярэдадні нядзеляў і сьвятаў.
2) З 7 (20) лютага да 9 (22) красавіка — дзеля Маслянікі, Вялікага посту і Вялікадні.
3) З 29 мая (9-VI) да 28 чэрвеня (12 ліпеня) уключна і з 1 (14) да 14 (27) жніўня — дзеля Пятроўкі і Спасаўкі.
4) З 15 (28) лістапада да 6 (19) студня — дзеля Піліпаўкі і Каляд.
5) Напярэдадні і ў дню сьцяцьця галавы Іоана Хрысціцеля 29 жніўня (11 верасня) і ўзьвіжаньня Жыватворнага Крыжа 14 (27) верасня.

Пасты Праваслаўнай Царквы ў 1928 г.

Куцця перад Вадохрышчам — 5 (18) студня.
 Вялікі пост — 14 (27) лютага да 1 (14) красавіка.
 Пятроўка — з 29 мая (11 чэрвеня) да 28 чэрвеня (12 ліпеня).
 Спасаўка — 1 (14) да 14 (27) жніўня.
 Сьцяцце галавы Іоана Хрысьціцеля — 29 жніўня (11 верасьня).
 Узьвіжаньне — 14 (27) верасьня.
 Піліпаўка (Калядны пост) — 5 (28) лістапада да 24 сьнежня (7 студня).
 Серады і пятніцы ўсяго году, апроч ніжпералічаных усяедных.

Памінкі па ўмерлых ў праваслаўных (Дзяды) ў 1928 г.

Мясапусная бацькаўская субота — 5 (18) лютага.
 Суботы 2, 3 і 4 Вялікага посту — 26 лютага (10 сакавіка, 4 (17) сакавіка, 11 (24) сакавіка.
 Радаўніца — 11 (24) красавіка.
 Траецкія Дзяды (Троецкая субота) — 20 мая (2 чэрв.).
 Восенскія Дзяды (Зьмітроўская субота) — 23 кастрычніка (5 лістападу).

Pierachodnyja katalickija światy ў 1928 h.

(Nowy styl).

Niadziela starazapusnaja 5 lutaha.
 Papialec 22 „
 Wialikdzień 8 krasawika.
 Ušeście P. Jezusa . . . 17 maja.
 Siomucha. 27 „
 Bożaje Ciele 7 čerwienia.
 Serca Jezusowaha . . . 15 „
 1-ja niadziela Adwentu . 2 śnieźnia.

Čas zabaronieny na wiasielli ў katalikoŭ.

Ad 1 da 6 studnia ŭłučna; ad 12 da 14 krasawika ŭłučna; ad 2 śnieźnia da kančatku hodu.

Zapusty trywajuć ad 7 studnia da 21 lutaha ŭłučna, znača 45 dzion.



Saulis
Январь
Styczeń

СТУДЗЕНЬ

(мае 31 дзень)

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katalicki kalendar																														
СЬНЕЖАНЬ 1927 г.																																		
Н. 19		Муч. Баніфата і Цімахвея.	1	Nowy Hod. Abrazaićnie P. J.																														
П. 20		Ігната Баганошы.	2	Imieńia Jezus.																														
А. 21		Муч. Юльяны, Пётры.	3	Genowefy.																														
С. 22		Муч. Настасі, Зоіла.	4	Aŭhienia.																														
Ч. 23		Паўлы, Навума.	5	Wil. Telesfora.																														
П. 24		Куцця. Муч. Аўгеньні.	6	Try Karali.																														
С. 25		Каляды. Мел., Касп. і В.	7	Lucyjana.																														
Н. 26		2-гі дзень Каляд. Еварэста.	8	1 pa 3 Kar. Seweryna op.																														
П. 27		Муч. Архід. Сьцяпана.	9	Św. Radzimy.																														
А. 28		Муч. Дарахвея, Агаты.	10	Jana Dobraha bp. w.																														
С. 29		14 тыс. муч. бязьл., Марк.	11	Honoraty pn.																														
Ч. 30		Пр. Хвядоры, Анісі.	12	Arkadzia, Ernesta.																														
П. 31		Багат. Куцця. Маланьні.	13	Leoncija bp. w.																														
СТУДЗЕНЬ 1928 г.																																		
С. 1		Новы Год. Абраз. Гасп.	14	Hilara.																														
Н. 2		Сьв. Сыльвэстра.	15	2 pa 3 Kar. Paŭly 1-ha pust																														
П. 3		Прар. Малахіі, Гардзея.	16	Marcelaha p.																														
А. 4		Сабор 70 апостал., Якуба.	17	Antoniaha op.																														
С. 5		Палінара і Рыгора.	18	Katedr. św. Piotry, Pryskei.																														
Ч. 6		Вадохрышча, Рамана.	19	Marjuša m., Kanuta kar.																														
П. 7		Сабор сьв. Іоана Хрысьц.	20	Siebaściana m.																														
С. 8		Юрыя і Рыгора.	21	Jahniešy p. m.																														
Н. 9		Піліпа і Пётры.	22	3 pa 3 Kar. Wincentaha m.																														
П. 10		Рыгора і Паўлы.	23	Rajmunda.																														
А. 11		Хвядоса і Міхаіла.	24	Cimachwieja b. i m.																														
С. 12		Тацьяны і Пётры.	25	Nawiarn. św. Paŭly.																														
Ч. 13		Ярмілы і Якуба.	26	Palikarpa b. i m.																														
П. 14		Сьцяпана і Ніны.	27	Jana Załatawusnaha bp.																														
С. 15		Паўлы і Іоана.	28	Waleraha b.																														
Н. 16		Муч. Леванілы.	29	4 pa 3 Kar. Pranc. Salez. b.																														
П. 17		Антона Вялікага.	30	Martyny.																														
А. 18		Панаса Вял. і Кірылы.	31	Piotry z Nolaska.																														
<table><tr><th>Перамены месяца</th><th>Зьмены пагоды паводле 100-годняга календара.</th><th>Усход</th><th>зах</th></tr><tr><td>☉ Поўня 7 д. у гадз. 7.</td><td rowspan="7">Да паловы месяца пагода, у ночы ма-роз. Далей да 20 ха-лады і вятры. Пась-ля 20 нясталая паг.</td><td>1 дн. 7,31</td><td>3,48</td></tr><tr><td>☾ Вятых 14 дн. у г. 22.</td><td>5 дн. 7,38</td><td>3,52</td></tr><tr><td>☉ Сход 22 д. у 21 гадз.</td><td>9 дн. 7,37</td><td>3,57</td></tr><tr><td>☾ Маладзік 29 дня у 20 гадз.</td><td>13 дн. 7,35</td><td>4,02</td></tr><tr><td></td><td>17 дн. 7,32</td><td>4,06</td></tr><tr><td></td><td>21 дн. 7,29</td><td>4,14</td></tr><tr><td></td><td>25 дн. 7,25</td><td>4,20</td></tr><tr><td></td><td></td><td>29 дн. 7,20</td><td>4,27</td></tr></table>					Перамены месяца	Зьмены пагоды паводле 100-годняга календара.	Усход	зах	☉ Поўня 7 д. у гадз. 7.	Да паловы месяца пагода, у ночы ма-роз. Далей да 20 ха-лады і вятры. Пась-ля 20 нясталая паг.	1 дн. 7,31	3,48	☾ Вятых 14 дн. у г. 22.	5 дн. 7,38	3,52	☉ Сход 22 д. у 21 гадз.	9 дн. 7,37	3,57	☾ Маладзік 29 дня у 20 гадз.	13 дн. 7,35	4,02		17 дн. 7,32	4,06		21 дн. 7,29	4,14		25 дн. 7,25	4,20			29 дн. 7,20	4,27
Перамены месяца	Зьмены пагоды паводле 100-годняга календара.	Усход	зах																															
☉ Поўня 7 д. у гадз. 7.	Да паловы месяца пагода, у ночы ма-роз. Далей да 20 ха-лады і вятры. Пась-ля 20 нясталая паг.	1 дн. 7,31	3,48																															
☾ Вятых 14 дн. у г. 22.		5 дн. 7,38	3,52																															
☉ Сход 22 д. у 21 гадз.		9 дн. 7,37	3,57																															
☾ Маладзік 29 дня у 20 гадз.		13 дн. 7,35	4,02																															
		17 дн. 7,32	4,06																															
		21 дн. 7,29	4,14																															
		25 дн. 7,25	4,20																															
		29 дн. 7,20	4,27																															

Vasaris
Февраль
L u t y

Л Ю Т Ы

(мае 29 дзён)

Дні Стара стыль	Праваслаўны календар	Нова стыль	Katalicki kalendar
СТУДЗЕНЬ			
С. 19	Макара, Ефрасінні.	1	Ihnata b. i m.
Ч. 20	Яўхіма Вялік., Лаўрына.	2	M. B. Gramničnaja.
П. 21	Максіма, Аўгена.	3	Blažeja b. i m.
С. 22	Цімахвея.	4	Andreja Kors.
Н. 23	Клімэнта, Гевада.	5	Starazap. Agaty p. i m.
П. 24	Аксеньні.	6	Cita b., Daroty.
А. 25	Рыгора Багаслова.	7	Romualda op., Ryšarda kar.
С. 26	Марыі, Сымона, Тодара.	8	Jana z Matty.
Ч. 27	Пер.мошч. Іоана Залатав.	9	Apolonii.
П. 28	Ахрэма Сірына.	10	Scholastyki.
С. 29	Ігната і Лаўрына.	11	Zjaw. N. Dz. M. ū Lurd.
Н. 30	Васіля Вял. і Іоана Залат.	12	Miasapusnaja 7 Zakł. Serw.
П. 31	Мікіты.	13	Ryhora II.
Л Ю Т Ы			
А. 1	Муч. Трыфона.	14	Walentaha b. i m.
С. 2	Сраценне Гасподне.	15	Faustyna i Jowit. mm.
Ч. 3	Сямёна і Ганны.	16	Jullany p. i m.
П. 4	Сідара, Міколы, Кірылы.	17	Jullana Kapad.
С. 5	Агаты, Макара.	18	Symeona b. i m.
Н. 6	Мясापусная. Марты і Мар	19	Zapusnaja. Marcelaha m.
П. 7	Пархвен.	20	Lawona bp.
А. 8	Хведара і Захара.	21	Feliksa b. i w., Eleonory.
С. 9	Нікіпара.	22	Papialec. Stol. św. Piotry.
Ч. 10	Прахора.	23	Piotry Dziāmiana bp.
П. 11	Зьмітры Прылуцкага.	24	Macieja apostala.
С. 12	Аляксея.	25	Cezaraha.
Н. 13	Марцініяна.	26	1 n. postu. Wiktara.
П. 14	Пач. вл. пасту. Кірылы.	27	Aleksandra m.
А. 15	Віл. образ Божай Маці.	28	Ramana op.
С. 16	Муч. Памфілы.	29	Teafila.

Зьмены месяца.

Зьмены пагоды паводле
100-годняга календара

Усход зах.
1 дн. 7,16 4,32
5 дн. 7,10 4,39
9 дн. 7,14 4,46
13 дн. 7,57 4,53
17 дн. 6,50 5,00
21 дн. 6,42 5,05
25 дн. 6,37 5,13
29 дн. 6,33 5,20

- ☉ Поўня 5 дня ў 17 г.
☾ Вятых 13 дн. у 21 г.
☉ Сход 21 дня ў 11 г.
☾ Маладзік 28 д. у 4 г.

Да 6 вятры і сьнягі,
ад 6 да 14 пагодна
і марозна, ад 14 да 17
сьнег, ад 17 да 25 яс-
на і марозна, пасля
чаго да канца месяца
сьцюдзена.

Kovas
Март
Marzec

САКАВІК

(мае 31 дзень)

Дні Стара стыль	Праваслаўны календар	Нова стыль	Katalicki kalendar
Л Ю Т Ы			
Ч. 17	М. Тодара з Тыру. Дзяды.	1	Albina b.
П. 18	Сьв. Льва, Папы рым.	2	Paŭla m. Haleny.
С. 19	Архіпа і Хвілімона.	3	Kunegundy cezar.
Н. 20	Агапона.	4	2 n. postu. Kazimiera kar.
П. 21	Цімахвея.	5	Eŭzebiaha.
А. 22	Пётры Слупніка.	6	Perpetui.
С. 23	Палікарпа.	7	Tamaša z Akw.
Ч. 24	Рамана Вугліцкага.	8	Wincentaha Kadł.
П. 25	Тараса.	9	Pranciški Rym.
С. 26	Муч. Севасьцяна.	10	40 Mučaŭnikaŭ.
Н. 27	Пракопа.	11	3 n. postu. Kanstantaha.
П. 28	Марыны.	12	Ryhora W. pap.
А. 29	Касьяна.	13	Krystyny.
САКАВІК			
С. 1	Аўдоцьці, Антона.	14	Matyldy.
Ч. 2	Арсеня.	15	Klemensa.
П. 3	Зэнона.	16	Cyryjaka m.
С. 4	Гарасіма, Данілы.	17	Gertrudy pn.
Н. 5	Маркі.	18	Siarodposnaja. Kiryły Jer.
П. 6	Аркадзя.	19	Jazepa Abl. N. Dz. M.
А. 7	Васіля, Ахрэма.	20	Aŭchimy.
С. 8	Тэодарыта.	21	Benedykta op.
Ч. 9	Сорак Мучаньнікай.	22	Kaciaryny.
П. 10	Кандрата і Купрыяна.	23	Feliksa m.
С. 11	Сапрона.	24	Gabryela arch.
Н. 12	Грыгора.	25	5 n. p. Źwiastaw. N. Dz. M.
П. 13	Хрыстыны.	26	Emanuela, Tekli.
А. 14	Расьціслава.	27	Jana z D.
С. 15	Муч. Агана.	28	Jana Kapistrana.
Ч. 16	Савіна, Іоана.	29	Aŭstaza.
П. 17	Аляксея Чалав. Божага.	30	Anieli ūd.
С. 18	Кірылы і Трахіма.	31	Balbiny.

Зьмены месяца

Зьмены пагоды паводле 100 г. н.

Усход зах.
1 дн. 6,24 5,22
5 дн. 6,16 5,28
9 дн. 6,08 5,35
13 дн. 5,59 5,41
17 дн. 5,50 5,48
22 дн. 5,42 5,54
25 дн. 5,33 6,00
29 дн. 5,24 6,08

- ☉ Поўня 6 д. ў 12 г.
☾ Вятых 14 д. у 16 г.
☉ Сход 21 дн. у 21 г.
☾ Маладзік 28 дня
ў 13 гадзіне.

Да палавіны месяца
сьцюдзена і хмарна на-
перамен з вятрамі, да-
лей да 22 дождж са
сьнегам. Да канца мес.
пагода але ветрана.

Balandis
Апрель
Kwiecień

КРАСАВІК

(мае 30 дзён)

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katalicki kalendar
САКАВІК				
Н. 19		Муч. Дар'і	1	Wierbnaja. Hugona b.
П. 20		Муч. Іоанна, Сяргея, Лева	2	Pranciški z Paūli.
А. 21		Якуба.	3	Ryšarda.
С. 22		Муч. Васілія.	4	Izydara b.
Ч. 23		Піліпа, Лідзіі.	5	Wial. časw. Wincent. Ireny.
П. 24		Арцёма.	6	Wial. piatn. Celestyna pap.
С. 25		Дабравешчаньне Дз. М.	7	Wial. sub. Epifana b. i m.
Н. 26		Вербная. Гаўрылы.	8	Wialikdzień.
П. 27		Вялікі панязд. Матроны.	9	Maryi Kleofas.
А. 28		Вял. аўт. Гіляра, Сьцяп.	10	Ezechiela.
С. 29		Вял. сер. Марк., Кір., Іоан.	11	Lawona W. pap.
Ч. 30		Вял. чацв. Іоана.	12	Juljuša pap.
П. 31		Вял. пятн. Іпата і Апал.	13	Hermanehilda m.
КРАСАВІК				
С. 1		Вял. суб. Марыі.	14	Justyna m.
Н. 2		Вялікдзень. Ціта, Палік.	15	Prawodnaja. Nastasi m.
П. 3		Мікіты.	16	Bened.
А. 4		Язэпа.	17	Rudolfa.
С. 5		Маркі.	18	Apalonii.
Ч. 6		Мятода вуч. сл.	19	Juryja.
П. 7		Акуліны.	20	Todara.
С. 8		Флегонта.	21	Anzelma b.
Н. 9		Вадзіма.	22	2 pa Wial. Sotera i Kaj. m.
П. 10		Максіма.	23	Wajciecha b. i m. Jaryja.
А. 11		Радаўніца. Антона.	24	Fidel.
С. 12		Васіля.	25	Marki Ew.
Ч. 13		Арцімона.	26	Kleta i Marcelina.
П. 14		Антон, Марціна, Іоана.	27	Zyty p.
С. 15		Трахіма.	28	Paūly ad Kryža.
Н. 16		Ірыны, Галіны.	29	3 pa W. Piotry z Wer.
П. 17		Сямёна. Адрыяна.	30	Kaciaryny Sien.

Перамены месяца

Зьм пагоды паводле 100 г. кал.

Усход зах.

☉ Поўня 5 дн. ў 5 г.	З пачатку пераменна з ветрам, ад 5 да паловы мес. хараша, ад 5 да 20 пераменна з даж. і ветрамі. Да канца мес. хараша з прымаразк.	1 дн. 5,18 6,11 5 дн. 5,09 6,17 9 дн. 5,00 6,24 13 дн. 4,56 6,30 17 дн. 4,44 6,36 21 дн. 4,36 6,42 25 дн. 4,28 6,49 29 дн. 4,21 6,55
☾ Вят. 13 дня. ў 9 г.		
☼ Сход 20 дн. ў 6 г.		
☾ Мал. 26 дн. ў 23 г.		

Gegužis
М а й
M a j

МАЙ

(Травень) (мае 31 дзень)

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katalicki kalendar
КРАСАВІК				
А. 18		Віктара.	1	Pilipa i Jakuba.
С. 19		Нікіфара, Іоана.	2	Žyhimonta.
Ч. 20		Радаўніца. Гаўрылы Сл.	3	Znachod św. Kryža.
П. 21		Сократа і Дзяніса.	4	Floryjana, Moniki.
С. 22		Хведара, Лукі Віталія.	5	Piusa V. Papieža.
Н. 23		Вялікамучан. Юрыя.	6	4 pa W. Jana Apost.
П. 24		Муч. Саўвы, Лявона.	7	Flawii, Damiceli.
А. 25		Сьв. Маркі Евангеліст.	8	Stanisława b. m.
С. 26		Прэпалавешч. Васіля.	9	Izydara, Ryhora.
Ч. 27		Сымона, Сьцяпана.	10	Antanina.
П. 28		Кірылы Тараўскага.	11	Mamerta.
С. 29		Хвядота.	12	Pankrata.
Н. 30		Апост. Якуба.	13	5 pa W. Serwacaha.
М А Й				
П. 1		Макара.	14	Banifata.
А. 2		Сьв. Апанаса Вялік.	15	Zofii ūd.
С. 3		Цімахвея, Пётры.	16	Andreja, Jana.
Ч. 4		Пелагеі.	17	Ušėsćie P. Jezusa. Pasch.
П. 5		М. Арыны.	18	Feliksa.
С. 6		Сьв. Евы Мнагапакутн.	19	Piotry, Celestyna.
Н. 7		Пахома.	20	6 pa W. Bernara.
П. 8		Іоана Багаслова.	21	Feliksa.
А. 9		Пер. мошч. сьв. Міколы.	22	Wileja. Julii m.
С. 10		Сымона, Ансіма.	23	Dazydara.
Ч. 11		Ушэсьце. Мят. і Кір. в. сл.	24	Joanny.
П. 12		Апіфана.	25	Ryhora.
С. 13		Леакадзіі і Юрыя.	26	Pilipa.
Н. 14		Сідара і Максіма.	27	Siomucha. Bedy w.
П. 15		Пахома і Еўфросіна.	28	Aūgustyn.
А. 16		Віта, Мадэста.	29	Maksima.
С. 17		Андроніка і Сьцяпана.	30	Feliksa.
Ч. 18		Аляксандры, Клаўдзіі.	31	Anieli.

Зьмены месяца

Зьмены пагоды паводле 100 г. к.

Усход зах.

☉ Поўня 4 д. ў 21 г.	Ад 1—6 хараша, ад 6 да 15 дажджы часам з ветрамі. Ад 15 да 22 пераменна з дажджамі. Да канца мес. сталая пагода зноў.	1 дн. 4,17 6,58 5 дн. 4,10 7,04 9 дн. 4,03 7,10 13 дн. 3,57 7,16 17 дн. 3,52 7,21 22 дн. 3,47 7,27 25 дн. 3,42 7,32 29 дн. 3,37 7,37
☾ Вяхы 12 д. у 22 г.		
☼ Сход 19 дн. у 14 г.		
☾ Маладзік 26 дня ў 10 гадзіне.		

Birželis
Іюнь
Czerwiec

ЧЭРВЕНЬ

(мае 30 дзён)

Дні	Стары стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katalicki kalendar
М А Й				
П. 19		Патрыкея і Іоана.	1	Jakuba.
С. 20		Язэпа.	2	Marcelina.
Н. 21		Тройца (Сёмуха). Канст.	3	1 pa św. Trojcy. Erazma.
П. 22		Дзень Св. Духа. Якуба.	4	Witaŭta, Alaksandra.
А. 23		Еўфрасінні кн. Полацк.	5	Banifata.
С. 24		Сямёна і Мікіты.	6	Norberta.
Ч. 25		Знаход гал. сьв. Іоана.	7	Bożaje Ciele. S. Paŭly.
П. 26		Карпы, Алены, Юрыя.	8	Medarda.
С. 27		Ніла, Хвядоры.	9	Pryma i Felic.
Н. 28		Іаан. м. М. Мікіты Сапр.	10	2 pa siom. Bahumiła.
П. 29		Андрэя і Іоана, Хвядосіі.	11	Barbary.
А. 30		Ісаака.	12	Jana Fak.
С. 31		Ярэмы.	13	Antoniaha Pad.
ЧЭРВЕНЬ				
Ч. 1		Юстына, Харытона.	14	Bazyla.
П. 2		Нікіпара, Іоана.	15	Serca Jez. Wita i Madesta.
С. 3		Клаўдзія, Паўлы, Юлья.	16	Jana Rehisa.
Н. 4		Мітрафана, Франтаса.	17	3 pa siom. Innocentaha.
П. 5		Леваніда, Дарахвея.	18	Marki i Marcela.
А. 6		Гілярага.	19	Garwaza i Prataza.
С. 7		Маўры і Смарагда.	20	Sylwera.
Ч. 8		Ахрэма, Засімы.	21	Aloiza.
П. 9		Муч. Фёклы, Марты і М.	22	Paŭlina, Flawija.
С. 10		Аляксандра, Антаніны.	23	Zenona.
Н. 11		Баўтрамея і Варнавы.	24	4 pa siom. Jana Ch.
П. 12		Анупрэя, Пётры, Арс.	25	Daroty.
А. 13		Антаніны, Ганны, Іоана.	26	Jana i Paŭly.
С. 14		Алісея.	27	Uładysława.
Ч. 15		Мадэста.	28	Lawona II pap.
П. 16		Ціхона.	29	Ś. Ś. Piotry i Paŭly.
С. 17		Мануіла.	30	Uspamn. ś. Paŭly.

Перамены месяца

- ☉ Поўня 3 д. у г. 13.
- ☾ Вятх 11 дн. у г. 7.
- ☉ Сход 17 д. у 22 гадз.
- ☾ Маладзік 24 дня у 24 гадз.

Зьмены пагоды паводле
100-годняга календара
1-я палавіна месяца
дажджлівая, часам
з навалніцай, пасля
чаго да 21 хараша,
а ад 21 да канца мес.
пераменна.

Усход	зах
1 дн. 3,36	7,40
5 дн. 3,33	7,44
9 дн. 3,31	7,47
13 дн. 3,30	7,49
17 дн. 3,30	7,51
21 дн. 3,31	7,53
25 дн. 3,31	7,53
29 дн. 3,33	7,35

Lepos
Іюль
Lipiec

ЛІПЕНЬ

(мае 31 дзень)

Дні	Стары стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katalicki kalendar
ЧЭРВЕНЬ				
Н. 18		Муч. Лявона.	1	5 pa siom. Najśw. Krywi PJ.
П. 19		Іоана, Зінона.	2	Adwiedziny . Dz. M.
А. 20		Сьв. муч. Мятода.	3	Anatola b.
С. 21		Муч. Юльяна і Цярэнція.	4	Todara b.
Ч. 22		Муч. Аўсея, Зінона і Зін.	5	Antoniaha. Mar. Zach.
П. 23		Муч. Грыпіны.	6	Łucei m.
С. 24		Радзіны Іоана Хрысьціц.	7	Kiryly i Metoda.
Н. 25		Давіда, Пракопа.	8	6 pa siom. Alźbiety kar.
П. 26		Давіда з Салуня.	9	Weroniki.
А. 27		Самсона, Марціна.	10	Bratoŭ muč.
С. 28		Майсея, Ксенофонта.	11	Piusa I pap. i m.
Ч. 29		Апост. Пётры і Паўлы.	12	Jana Gwalberta.
П. 30		Сабор 12-х апосталаў.	13	Anakleta pap. i m.
ЛІПЕНЬ				
С. 1		Муч. Кузьмы і Дзямяна.	14	Bonawentury.
Н. 2		Ювянала.	15	7 pa siom. Henryka.
П. 3		Маркі, Анатоля.	16	M. B. Škapl. An. i Ben.
А. 4		Андрэя Крыцкага, Тодар.	17	Alaksieja.
С. 5		Сяргея Раданескага.	18	Symona z Lip., Kamila.
Ч. 6		Марты, Валентына.	19	Wincentaha a Paulo.
П. 7		Хамы, Гармана.	20	Časława, Haron. Em. M.
С. 8		Вял. муч. Пракопа.	21	Praksedy pn.
Н. 9		Сьв. муч. Панкрата.	22	8 pa siom. Maryi Magdal.
П. 10		Данілы, Антона.	23	Palinara b.
А. 11		Вольгі, Аўхімі.	24	Kuneg. Kr.
С. 12		Муч. Прокла.	25	Jakuba ap., Kryštofa.
Ч. 13		Саб. Арх. Гаўрылы, Сьв.	26	Hanny.
П. 14		Апост. Акілы, Анісіма.	27	Pantaleona.
С. 15		Сьв. Уладзімера.	28	Wiktara pap. i m.
Н. 16		Валентыны 4 зусьв. Саб.	29	9 pa siom. Marty pn.
П. 17		В. м. Маргарыты, Лазара.	30	Rufina m.
А. 18		Муч. Амільяна і Якіфа.	31	Ihnata Łojoli.

Перамены месяца

- ☉ Поўня 3 дн. ў 4 г.
- ☾ Вят. 10 дн. ў 13 г.
- ☉ Сход 17 дн. ў 6 г.
- ☾ Мал. 24 дн. ў 16 г.

Зьм. пагоды паводле 100 г кал.
Да 7 слота і сьцюдзена,
пасля чаго распага-
джаецца да 12. Ад 12 да
18 пераменна але цёпла.
Далей да канца мес. па-
годна з малымі перамен.

Усход	зах
1 дн. 3,34	7,53
5 дн. 3,37	7,51
9 дн. 3,41	7,49
13 дн. 3,45	7,46
17 дн. 3,49	7,42
21 дн. 3,54	7,38
25 дн. 3,59	7,33
29 дн. 4,05	7,28

Rugpiutis
Август
Sierpień

ЖНІВЕНЬ

(мае 31 дзень)

Дні	Стары стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katolicki kalendar
ЛІПЕНЬ				
С. 19		Макрыны.	1	Piotry ū akowach.
Ч. 20		Прарока Ільлі.	2	N.Dz M. Anielskaj, Alfonsa.
П. 21		Нупрэя і Анісіма.	3	Zachod św. Ściapana.
С. 22		Марыі Магдалены.	4	Daminika.
Н. 23		Муч. Трахіма.	5	10 pa siom. M. B. Sniežnaj.
П. 24		Хрыст., Барыса і Глеба.	6	Pieramianie ŋnie P.J.
А. 25		Ганны.	7	Kajatana.
С. 26		Муч. Ермалая, Ярміна.	8	Cyryjaka.
Ч. 27		Панцеляймона.	9	Ramana m.
П. 28		Прахора, Ніканора.	10	Łaŭryna m.
С. 29		Муч. Калініка.	11	Zuzanny pn. i m.
Н. 30		Сілы, Сілуана.	12	11 pa siom. Klary pn., Hilar.
П. 31		Аўдакіма.	13	Wil. Hipalita j Kašjan mm.
ЖНІВЕНЬ				
А. 1		Сьв. муч. Макавееў.	14	Eŭzebija bp.
С. 2		Сьцяпана, Васіля блаж.	15	Uniebaŭziaćcie N. Dz. M.
Ч. 3		Ісака, Далмата.	16	Joachima.
П. 4		Дзяніса, Еўдакіі.	17	Jacki. w.
С. 5		Муч. Яўсігнея.	18	Haleny ces.
Н. 6		Пераабражэньне Г.Іс. Хр.	19	12 pa siom. Ludwika Tol. b.
П. 7		Пімена.	20	Bernarda op.
А. 8		Мірона, Леваніда.	21	Joanny.
С. 9		Ап. Мацея, муч. Антона.	22	Cimachwieja.
Ч. 10		Муч. Лаўрына, Рамана.	23	Pilipa Beniej.
П. 11		Муч. Сусанны, Максіма.	24	Baŭtramieja.
С. 12		Памфіла і Капітона.	25	Ludwika kar.
Н. 13		Максіма, Ціхана.	26	13 pa siom. M.B. Čanstach.
П. 14		Прар. Міхея.	27	Jazepa Kalas. w.
А. 15		Усьпеньне Прачыст. Баг.	28	Aŭgustyna.
С. 16		Нерукатв. Абр.Г., Еакіма.	29	Sciaćcie św. Jana Chryścic.
Ч. 17		Мірона, Піліпа.	30	Roży Lim.
П. 18		Муч. Хлора і Лаўры.	31	Rajmunda.

Зьмены месяца.	Зьмены пагоды пав. 100 г. кал.	Усход	зах.
☉ Поўня 1 дня ў 17 г.	Ад 1 да 6 хмарна,	1 дн. 4,08	7,23
☼ Вятых 8 дн. у 18 г.	пасья да палавіны	5 дн. 4,14	7,17
☉ Сход 15 дня ў 15 г.	мес. хорапа. Да 25	9 дн. 4,20	7,10
☼ Маладзік 23 д. у 9 г.	бурна рэшта мес. ка-	13 дн. 4,26	7,03
☉ Поўня 31 дн. ў 4 г.	роткія дажджы з па-	17 дн. 4,32	6,53
	годай.	21 дн. 4,38	6,47
		25 дн. 4,44	6,39
		29 дн. 4,50	6,31

Rugseis
Сентябрь
Wrzesień

ВЕРАСЕНЬ

(мае 30 дзён)

Дні	Стары стыль	Праваслаўны календар	Новы стыль	Katolicki kalendar
ЖНІВЕНЬ				
С. 19		Андрэя Стр., Цімахвея.	1	Branisławy.
Н. 20		Прар. Самуіла.	2	14 pa siom. Sciapana.
П. 21		Апост. Хвадзэя.	3	Symona.
А. 22		Муч. Севяр'яна, Панаса.	4	Razali.
С. 23		Калініка.	5	Łaŭryna, Justyna.
Ч. 24		Арсеня і Пётры.	6	Zachara.
П. 25		Баўтрамея, Ціта.	7	Bł. Melchiora.
С. 26		Муч. Адрыяна і Натальі.	8	Naradž. Dziawicy Maryi.
Н. 27		Пімена Вялікага.	9	15 pa siom. Piotry Klawera.
П. 28		Майсея Мурына.	10	Mikałaja z Tolentynu.
А. 29		Сьцяцце гал. Іоана Хр.	11	Prot. i Jacki m.
С. 30		Аляксандра.	12	Najśw. Im. M. B.
Ч. 31		Генадэя.	13	Pilipa m.
ВЕРАСЕНЬ				
П. 1		Сімеона, Марты.	14	Uźwiżañnie Św. Kryža.
С. 2		Іоафа.	15	M. B. Balesnaj.
Н. 3		Зінона, Домны.	16	16 pa siom. Karnela j Cypr.
П. 4		Вавілы, прар. Маісея.	17	Stygmaty św. Franciška.
А. 5		Захара, Альжбеты.	18	Jazepa z Kup.
С. 6		Міхаіла, Архіпа.	19	Januara bp. m.
Ч. 7		Сазонта, Анісіфора.	20	Aŭstacha.
П. 8		Нараджэньне Пр. Багар.	21	Such. Macieja.
С. 9		Яхіма і Ганны.	22	Tamaša z Wilan.
Н. 10		Клімента.	23	17 pa siom. Tekli pn. i m.
П. 11		Хвядора.	24	Najśw. Dz. M. ad. žn.
А. 12		Аўтонома, Юльляна.	25	Uładysława.
С. 13		Муч. Ільлі, Лук'яна.	26	Cyprijana i Justyny.
Ч. 14		Узьвіжаньне Жыв. Кр.	27	Kuźmy j Dziamiana.
П. 15		Мікіты, Парфіра.	28	Wiačasława.
С. 16		Яўхімі, Піктара.	29	Michała Arch.
Н. 17		Муч. Веры, Надзеі і Люб.	30	18 pa siom. Haronima.

Зьмены месяца.	Зьмены пагоды паводле 100 годняга календара.	Усход	зах.
☼ Вятых 6 дня ў 24 г.	Да 17 пагода з малы-	1 дн. 4,56	6,23
☉ Сход 14 д. у 2 гадз.	мі пераменамі, пась-	5 дн. 5,00	6,16
☼ Маладзік 22 д. у 4 г.	ля дождж і вятры,	9 дн. 5,06	6,08
☉ Поўня 29 дня ў 14 г.	ад 20 да канца мес.	13 дн. 5,12	5,59
	пераменна.	17 дн. 5,18	5,50
		21 дн. 5,24	5,41
		25 дн. 5,30	5,32
		29 дн. 5,36	5,24

Spralio
Октябрь
Październik

КАСТРЫЧНИК (мае 31 дзень)

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Нова стыль	Katolicki kalendar
ВЕРАСЕНЬ				
П. 18		Муч. Зофіі, Ірыны.	1	Jana z Dukli, Taresy.
А. 19		Трахіма, Тодара.	2	Aniołaŭ W.
С. 20		Міхала, Тодара.	3	Kandyda i Gerarda.
Ч. 21		Андрэя.	4	Pranciška z Asyžu.
П. 22		Прарока Ёны.	5	Placyda.
С. 23		Іоана, Іраіды.	6	Brunona op., Amila.
Н. 24		Сьв. першамуч. Тэклі.	7	19 po siom. M. B. Ražanc.
П. 25		Еўфрасіньні, Сяргея.	8	Brygidy pn.
А. 26		Ап. й Еванг. Іоана Баг.	9	Ludwika B.
С. 27		Муч. Калістрата.	10	Pranciška Bor.
Ч. 28		Вячаслава.	11	Amiljana m.
П. 29		Кіпрыяка.	12	Maksymiljana b.
С. 30		Рыгора.	13	Adwarda kar.
КАСТРЫЧНИК				
Н. 1		Пакроў Прасьв. Багар.	14	20 po siom. Kaliksta pap.
П. 2		Кіпрыяна, Юстыны.	15	Taresy pn.
А. 3		Дзяніса.	16	Gerarda.
С. 4		Ерахвея, Дамніны.	17	Jadwigi, Maŭharety.
Ч. 5		Аляксея, Піліпа.	18	Łukaša ew.
П. 6		Апост. Хамы.	19	Piotry z Alk.
С. 7		Муч. Сяргея.	20	Jana Kantaha.
Н. 8		Палагеі.	21	21 po siom. Aršuli pn. i m.
П. 9		Сьв. апост. Якуба.	22	Karduli pn.
А. 10		Яўхіма, Пархвена.	23	Serw. i G.
С. 11		Апост. Піліпа, Зінаіды.	24	Rafała arch.
Ч. 12		Муч. Прова, Тараха.	25	Kryšpina.
П. 13		Муч. Карны, Мікіты.	26	Ewarysta pap.
С. 14		Муч. Назара, Гарваса, Пр.	27	Sabiny m.
Н. 15		Яўхіма, Лук'яна.	28	22 po siom. Symona i T.
П. 16		Муч. Лёнгіна.	29	Narcyza b.
А. 17		Андрэя Крыцкага.	30	Alfonsa R.
С. 18		Апост. і еванг. Лукі.	31	Wil. Wolfganga b.

Зьмены месяца.	Зьмены пагоды паводле 100-годняга календара.	Усход	зах
С Вятых 6 дня ў 6 г.	Да 11 пагодна, пась- ля да 16 хмарна. Да 27 харапа. Канец месяца ветраны і слотны.	1 дн. 5,39	5,19
● Сход 13 дн. ў 17 г.		5 дн. 5,46	5,11
○ Мал. 21 д. у 22 г.		9 дн. 5,52	5,02
● Поўня 28 д. у 24 г.		13 дн. 5,58	4,54
		17 дн. 6,04	4,46
		21 дн. 6,11	4,38
		25 дн. 6,18	4,30
		26 дн. 6,24	4,23

Lapkritis
Ноябрь
Listopad

ЛІСТАПАД (мае 30 дзён)

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Нова стыль	Katolicki kalendar
КАСТРЫЧНИК				
Ч. 19		Клеопатры.	1	Usich Światych.
П. 20		Вял.-муч. Арцёма.	2	Dzień zad. (Dziady).
С. 21		Ілярыёна Вялікага.	3	Huberta b.
Н. 22		Ганны, Альжбеты.	4	23 po siom. Kar. Baramieja
П. 23		Якуба.	5	Zachara pr.
А. 24		Муч. Арэхвы, Панаса.	7	Leonarda w.
С. 25		Муч. Маркіяна і Настаса.	6	Bl. Antoniaha Bal.
Ч. 26		Зьмітры, Панаса.	8	Gotfryda b.
П. 27		Нестара.	9	Todara m.
С. 28		Сарвілы, в. м. Параскевы.	10	Andreja z Awelinu.
Н. 29		Пр. муч. Настасі.	11	24 po siom. Marcina b.
П. 30		Сьв. муч. Зіноўя і Зіноўі.	12	Marcina pap.
А. 31		Прэп. Сьпірыдона.	13	Stan. Kostki.
ЛІСТАПАД				
С. 1		Кузьмы і Дзямяна.	14	Jazafata b. i m.
Ч. 2		Прэп. Маркіяна.	15	Gertrudy pn.
П. 3		Язэпа.	16	M. B. Astrabr. Edm. b.
С. 4		Муч. Нікандра.	17	Salomei pn., Ryhora.
Н. 5		Рыгора.	18	25 po siom. Anieli m.
П. 6		Панасі й Матроны.	19	Alžbiety kar.
А. 7		Лазара.	20	Fel. Walua.
С. 8		Сабор Архістр. Міхаіла.	21	Achwiar. N. Dz. M.
Ч. 9		Антоня й Аляксандра.	22	Cecylii m.
П. 10		Алімпа, Канстанціна.	23	Klemensa pap. i m.
С. 11		Муч. Віктара й Сьцяпан.	24	Jana ad Kryža św.
Н. 12		Ніла, Іоана.	25	26 po siom. Kaciaryny.
П. 13		Сьв. Іона Залатавуснага.	26	Jana Ber., Sylw. op.
А. 14		Апост. Піліпа.	27	Walarjana.
С. 15		Пач. кал. посту. Маркела.	28	Ždzisławu.
Ч. 16		Апост. і еванг. Мацея.	29	Saturnina.
П. 17		Сьв. Рыгора.	30	Andreja ap.

Зьмены несяца.	Зьмены пагоды паводле 100 годняга календара.	Усход	зах.
С Вятых 4 дня ў 15 г.	Да 7 пагодна, але ра- ніцай мыгла, пасьля да 15 пагодна. Ад 15 да 23 хмарна і ветра- на, да канца мес. сло- та, часамі сьнег.	1 дн. 6,29	4,18
● Сход 12 д. у 11 гадз.		5 дн. 6,36	4,11
○ Маладз. 20 д. у 15 г.		9 дн. 6,42	4,05
● Поўня 27 дня ў 10 г.		13 дн. 6,49	3,59
		17 дн. 6,56	3,54
		21 дн. 7,02	3,50
		25 дн. 7,08	3,46
		29 дн. 7,14	3,43

Дні	Стара стыль	Праваслаўны календар	Нова стыль	Katolicki kalendar
ЛІСТАПАД				
С.	18	Платона, Рамана.	1	Eligija b.
Н.	19	Прар. Аўдзея.	2	1niadz.Adwentu, Babjany.
П.	20	Муч. Аўстаха.	3	Pranciška Ksaw.
А.	21	Уводз. ў Храм Пр. Баг.	4	Piotr. Chr., Barb.
С.	22	Апостала Філімона.	5	Sabby op.
Ч.	23	Амхілоха.	6	Mikałaja b.
П.	24	Вял. Муч. Кацярыны.	7	Ambrożaha.
С.	25	Клімента.	8	Biazh. Pačaście. N.Dz.M.
Н.	26	Прэп. Аліпа.	9	2 n. Adw. Leūkadyji pn.
П.	27	Усевалада.	10	Dz. M. Loretańska j.
А.	28	Прэп. муч. Сыцяпана.	11	Damazaha.
С.	29	Муч. Парамона.	12	Alaksandra m.
Ч.	30	Апост. Андрэя.	13	Lucyji pn. i m.
С Ь Н Е Ж А Н Ь				
П.	1	Прар. Навума.	14	Śpirydona b.
С.	2	Прар. Авакума.	15	Walarjana b.
Н.	3	Прар. Сафоніі, Тодара.	16	3 n. Adw. Eūzebija b i m.
П.	4	Вял. муч. Барбары.	17	Łazara b.
А.	5	Прэп. Саўвы, Настаса.	18	Čak. N. Dz. M.
С.	6	Сьв. Міколы Чудатворца.	19	Niamiezia b.
Ч.	7	Ніла.	20	Teofila m.
П.	8	Прэп. Патапа.	21	Tamaša ap.
С.	9	Ганны, Сапрона.	22	Zenona m.
Н.	10	Муч. Міны, прэп. Хамы.	23	4 n. Adw. Wiktoryji pn. i m.
П.	11	Прэп. Данілы і Лукі.	24	Kuécia, Adama i Ewy.
А.	12	Сьв. Сьпірыдона.	25	Naradžeńnie Jezusa.
С.	13	Аўксенця, Аўгеня.	26	Kalady 2-dz. Ściapana m.
Ч.	14	Філімона, Апалона.	27	Jana ap. i ew.
П.	15	Сьв. муч. Елеўфэра.	28	Dzietak muč.
С.	16	Прар. Агея.	29	Tamaša b. i m. Urbana p.
Н.	17	Прар. Данілы, Ананіі.	30	Aūhienia b.
П.	18	Муч. Севасьцяна, Нік.	31	Sylwestra pap.

Зьмены месяца.

- С Вятых 4 дня ў 4 г.
 ☉ Сход 12 дня ў 6 г.
 ☽ Мал. 20 д. у 5 г.
 ☾ Поўня 26 д. у 21 г.

Зьмены пагоды паводле 100 г. н.

Пачатак сьнежня сьцю-
дзёны і сьнежны. Далей
да 18 мароз, ад 18 да 26
вечар са сьнегам, пась-
ля чаго пагодна і хо-
раша.

Усход зах

1 дн.	7,18	3,41
5 дн.	7,21	3,40
9 дн.	7,26	3,38
13 дн.	7,30	3,38
17 дн.	7,33	3,39
21 дн.	7,36	3,40
25 дн.	7,38	3,43
26 дн.	7,39	3,46

З РОДНАЕ НІВЫ.





Янка Купала
Беларускі Народны Паэт.

Беларуская Друкарня імяні Францішка Скарыны.

Прыгожае пісьменства.

Янка Купала.

СПАДЧЫНА.

Ад прадзедаў спакон вякоў
Мне засталася спадчына;
Паміж сваіх і чужакоў
Яна мне ласкай матчынай.

Аб ёй мне баюць казкі-сны
Вясеньнія праталіны,
І лесу пшэст верасны,
І ў полі дуб апалены.

Аб ёй мне будзіць успамін
На ліпе бусел клякатам
І той стары амшалы тын,
Што лёг ля вёскі покатам;

І тое нуднае агнят
Бляяньне-зоў на пасьбішчы,
І крык вароніных грамад
На могілкавым кладзьбішчы.

І ў белы дзень, і ў чорну ноч
Я ўсьцяж раблю агледзіны,
Ці гэты скарб ня збрыў дзе проч,
Ці трутнем ён ня зьездзены.

Нашу яго ў жывой душы,
Як вечны сьветач-пошмя,
Што сярод цемры і глушы
Мне сьвеціць між вандаламі.

Жыве з ім дум маіх сям'я
І сьніць з ім сны нязводныя...
Завецца-ж спадчына мая
Ўсяго-ж Старонкай Роднаю.

РОДНЫЯ ПЕСЬНІ.

Гэй, родныя песьні! Вы ў суме і ў горы,
Ці почка пануе, ці сівер дзьме зімны,—
Для роднай зямелькі вы—сьветлыя зоры,
Для роднага краю вы—райскія гымны!

У вас адаб'ецца нядоля і доля,
Ўздыханьні, што ходзяць з сахою, з сякерай,
І холад, і голад, няволя і воля,
І ў будачнасьць ясну надзею і вера.

На сьвеце на белым і праўдай і чэсьцяй
Гандлююць, збываюць за фальш і няславу;
Вы-ж песьні і сьветам маглі-бы затрэсьці,
Паклікаць к змаганьню за добрую справу.

На рукі людзкія наложась аковы,
Край стопчуць, заграбляць чужыя народы,—
У песнях-жа родны край, родныя словы
Жылі і жывуць, і жыць будуць заўсёды.

Гэй, песьні, гэй, звон Беларусі загнанай!
Зайграйце пацехаю на родным загоне,
Што ўжо няма болей няволі, кайданаў,
І людзі ня стогнуць, як стогнуць сьгоньня!

НЯ ШУКАЙ...

Ня шукай ты шчасьця, долі
На чужым, далёкім полі,
Гэт, за шумным лесам-борам,
За шырокім сінім морам
Ня шукай ты шчасьця, долі!

Ты ўсё знойдзеш гэта блізка,
Там, дзе маці над камыскай
Табе песьні напявала,
Як малага камыхала,
Толькі ўмей шукаці блізка!

*

Ня шукай сабе дружкаў
Між чужынцаў, між піяўкаў,
Ні у месце, ні ў палацы,
Ні пры лёгкай панскай працы,—
Ня шукай ты там дружкаў!

Ты іх знойдзеш вельмі блізка,
Каля хаты, каля нізкай,
Дзе ганяў жывёлу змалку,
Дзе касой махаў на ранку,
Толькі ўмей шукаці блізка!

*

Ня шукай сабе, мой братку,
З ветрам Бацькаўшчыну-матку,
Ні на сушы, ні на моры,
Ні у шчасці, ні у горы,
Ня шукай яе там, братку!

Не знойдзеш вельмі блізка,
Як знаходзіць лес вятрыска,
Толькі ў сэрца глянь сваё ты,
І ў душу заглянь з ахвотай,
Знойдзеш Бацькаўшчыну блізка!

З ПАВЯЎШАЙ СЛАВЫ...

З павяўшай славы быўшых дзён,
З магільных прадзедавых крас,
Пад стогн няволі путаў звон,
Мы зложым песню, зложым сказ,
А так агністы, як пажар,
А громкі так, як грому ўдар.

І так, каб чуў і брат і кат
З нізін-далін, з высокіх гор,
Ад меж да меж, ад хат да хат
Зайграем сьвету ў дружны хор
З жыццём у тон, з віхрамі ў тон,
Пра свой папас, пра свой палон.

Хай тоё ўсё, што спала ў сьне,
Паўстане яваю жывой
І сьветам блудным здрыгане,
І панясе скрозь сьветац свой,
Ад краю ў край, між сыпчых сіл,
Аж там—да бацькаўскіх магіл!



Якуб Колас.
Беларускі Народны Паэт.

Якуб Колас.

О, КРАЇ РОДНЫ.

(З поэмы „Сымон Музыка“).

О, край родны, край прыгожы,
Мілы кут маіх дзядой!
Што мілей ёсць ў сьвеці Божым
Гэтых сьветлых берагоў,
Дзе бруяцца срэбрам рэчкі,
Дзе лясы-бары гудуць,
Дзе мядамі пахнуць грэчкі,
Нівы гутаркі вядуць?!
Гэтых гмахаў безгранічных,
Балатоў тваіх, вазёр,
Дзе пад гоман хваль крынічных
Думкі думае прастор;
Дзе у восень плачуць лозы,
Дзе вясной лугі цвітуць,
І шляхом старым бярозы
Адзначаюць гожа пець?..
Гэй, адвечныя курганы,
Сьведкі пропласьці глухой!
Кім вы тут панасыпаны?
Чыёй волею, рукою
Вы раскіданы па полі,
Даўных спраў вартаўнікі?
Ды ня скажэце ніколі,
Што казалі вам вякі,
І пучінаю няроўнай
Бяжыце ў далечыню —
У бок Віліі чароўнай
І пад сьветлую Дзвіну...
Край мой родны! Дзе у сьвеці
Край другі такі знайсці,
Дзе-б магла так поруч з сьмецьцям,
Гожаць пышная ўзрасьці?
Дзе бы об-руку з галечай
Расквятнеў багацтва пуд
І дзе-б з долі чалавечай
Насьмяяліся, як тут?..

У ПАЛЁХ БЕЛАРУСІ.

Дзень, добры вам, лясы і далі,
Прасторы ціхія зямлі,
Я зноў сродзь вас, пагоркі-хвалі,
Палоскі цьмянае ральлі!

Вітаю вас, як блізкіх, родных,
Старыя хвоі на палёх,
І вас, красёны сыцэжак згодных,
Сьляды нялічаных дарог!

І гэты жоўценкі пясочак,
Дзе хвойкі зелена растуць,
Бярозы тыя, што ў шнурочк
За рубяжы зямлі бягуць;

Ўдоўж рэчкі гэты луг муражны,
Дубоў развіслых цэлы рад
І буслаў дом, стары, заможны,
Як той пасэсарскі пасад.

То тут, то там лясок сінее,
У лагчынах рэчачкі блішчаць,
Ад ўсюль пакоем Божым вее,
На ўсім адна ляжыць пячаць—

Развагі ціхай, задуменья
І нейкай смутнае красы,
І чуеш ў гэтым лятуценні
Адвечнай песьні галасы.

А хмарка ў небе ў Божым полі,
Плыве шчасьліва, як дзіця,
І забываеш мімаволі
Ўвесь клопат буднага жыцьця.

Куды ні гляне маё вока,—
Ўсё поўна згоды, дабраты...
Ты маеш выгляд прарока,
Наш край пакуты, край сьвяты!

Н Е Б А .

Зоркі таємня, зоркі далекія
Ціха мігають, дрыжаць.
Тонкія хмарачкі, лёгкакрылатія
Белым абрусам ляжаць.
Скрозь іх валоканцы, рунь беласьнежную,
Сьвеціцца глыб небасоў...
Эх, як спакойна ты неба бяздоннае,
Царства далёкіх сьвятоў!
Эх, як прыгожа ты высь неаглядная,
Цёмная, сіняя гладзь!
Як сьвечкі, зоркі на Божым аўтарыку
Кожную ночку гараць.
Эх, колькі прастору, эх, колькі раздолья!
Колькі таго хараства!
Што-ж нам нявеседа, людзі мы Божыя?
Што-ж нам баліць галава?
Ночачка цёмная, ночачка зорная,
Ціш неабудная цьма!
Волячка сьветлая, дзе ты, жаданая?
Волі няма нам і шчасьця няма!

* * *

— Эй, скажы мне небарача,
Ты, каго ў ярме трымаюць,
Чыё жыцьцё папіхаюць:
Сам ты нYES, доля плача,
Ва ўсім чысьценька нястача,
Сееш многа ты і дбала,
Хоць скупое тваё жніва,
Адкажы ты мне праўдзіва:
Што цябе тут прыкавала?
Ці у сьвеце сьцежак мала?
Або сьвет тут зачыніўся?
Ці ты глух на папіханкі?
Сьвецяць рэбры скрозь катанкі,
А праз шапку чуб прабіўся.
Ці цяпець ты век згадзіўся?
Ці ня чуў аб лепшай долі?—
— Ой, даўно-б я ўсё пакінуў,

Толькі-ж многа сьлёз я лінуў
І крыві на тых ролі,
Дзе ўзыходзяць песьні болю.

Дык няхай сьвет хоць трасецца,
Я тут вырас тут і згіну,
А разорак тых ня кіну,
Дзе мой смутак, жаль снуецца,
Дзе мне шчасьце не даецца,

Бо я цьвёрда веру ў тое,
Што наш засеў у полі дзікім,
Гневам вырасьце вялікім
І затопіць усё злое,
Ўсё няшчасьце векавое.

КАСЬБА.

(З поэмы „Новая Зямля“).

Настаў дзянёк, даўно чаканы,
Пакаты ўзгор'я і курганы
Узьдзелі чырвані кароны
І стрэхі сонцам пазлачоны;
Туманаў лёгкая паромы
Над рэчкай віснуць нярухома.
А ў люстры водаў гэтай рэчкі,
Як закаханая дзяўчына,
Глядзіцца пышная вярбіна.
Ў бліскучым лісьпейку, як сьвечкі
На аўтары ў часы маленьня,
Іскрыцца сонейка праменьні,
Бы сьмех бязгрэшны і шчасьлівы.
А там, на ўсходзе пераліві
Агністых фарбаў робяць дзівы
І сыплюць шчодро ад усходу
Зямлі і небу радасьць, згоду.
І чуткі струны гэтай цішы!
Іх подых ветрык ускалыша,
І нават з дрэва лісьцік кволы
Адб'е ў іх голас свой вясёлы.
Але паслухай мілы дружа:
Эх, што за хваля і як дужа,
Разгонна, сьмела і вагромна
Плыве па струнах тых з-пад Нёмна!
Ідуць касцы, зьвіняць іх косы,
Вітаюць іх буйныя росы,

А краскі ніжай гнуць галовы,
Пачуўшы косак звон сталёвы.
Касцы ідуць то грамадою,
То шнурам цягнуць, чарадою,
То паасобку, то папары;
Ідуць касцы, ідуць, як хмары,
І льлецца сьмех іх разудалы,
Як веснавыя перавалы.
Гаворка, шум і коней ржаньне—
Касьбы вясёлае вітаньне.
Касцы, ваякі ціхай працы,
Выходзяць з косамі на пляцы,
І на палоскі верставыя
Кладуцца коскі іх крывыя.

Ж Н І В О.

(З поэмы „Новая Зямля“).

Угрэла сонца. Жней чародкі
Ідуць паважна як лябёdkі,
У хустках лёгкіх, кофты белы,
Іх рукі дужа загарэлы.
Ідуць дзяўчаты, маладзіцы
І жарты строяць, як блазніцы,
Ідуць шумлівы, гаварлівы,
Зьвініць іх голас, сьмех шчаслівы;
Чутна і песьня маладая,
І поле раптам ажывае.
І мацяркі з дзяцмі малымі
Ў лубкох-калысках за плячымі —
Такая ты, жаночча доля —
Марудна цягнуцца на поле.
Прыйшлі на вузкія загоны,
Дзе каласочки шумы-звонны
У таямнічы сьпеў зьлілі,
Упаўшы чолам да зямлі.

Гарачы дзень. На полі душна.
Прыціх той ветрык непаслушны,
Як-бы сваім аддаўся марам.
Зацішак поля дыша вярм
І гоніць з твару поту рагі,
І сохнуць губы ад тэй смагі.
А жнейкі жнуць. У моры збожжа
Мільгае постаць іх прыгожа,
Калі ў паверхні таго жыта
Ўсплыве галоўка самавіта

І так прыгожа азірнецца,
А гібкі станік разагнецца,
Або калі над галавою
У жнейкі спрытнаю рукою
Пучок калосьсяў мільгатнецца,
Апіша дужку, бы вясёлку,
Бы нейкай зьнічкі сьлед пагаслы.
І борзда ляжа ў перавяслы,
Што распасьцёрты на падолку...
Дапраўды: ўзмахаў гэтых мгненьне—
Адна любота, заглядзеньне!

Гарачы дзень! Эх, сьпёка, сьпёка!
А прохладзь вечара далёка.
Замлела ўсё ў жары-тамленьні,
Зямля гарача і каменні;
А ўсюды ціха, нема, глуха,
І толькі заедзь каля вуха
Гудзе агідна, надаедна,
Бы сама наша доля бедна,
Ды дзіцяне з лубка-калыскі
Заводзіць плачы свае, піскі,
А кучаравыя снапochкі,
Над ім злучыўшы каласочки,
Стаяць спакойна і маўкліва,
Бы кажуць жнейкам там жычліва:
„Да нас ідзеце, дабрадзеікі!“
Пад наш цянек хавайцеся, жнейкі!“

А жнейкі жнуць. Іх твар палае,
Іх пражыць, сушыць смага тая,
Якую трудна ім здаволіць,
Якая толькі „піць! піць!“ моліць.

Сярпок скрыгоча прагавіта,
Жытцо згрызаючы сярдзіта,
Як-бы яму ўсё мала стравы —
Ня дарма-ж вылез ён з-за лавы;
Цяпер яго краса-часіна:
Шпарчэй, шпарчэй-жа гніся, сьпіна!
І сьпіны гнуцца, бы ныраюць;
Па струнах-кольвах пальцы граюць,
Напрост кладуцца жмені жыта,
Растуць снапochкі самавіта,
Стаяць, бы лялечкі якія, —
Глядзяць, як госьці дарагія.

Прыдзі пад вечар ты на поле
І палюбайся ім, саколе!
Ў якія роўныя шнурочки
Цяпер пакладзены снапochкі!
І як прыгожа-слаўны бабкі!

Якія ладныя іх шапкі!
І хоць яны ўсё адзінакі,
Але і выраз і адзнакі,
У кожнай бабкі асабісты,
А наагул усе фарсісты.
Зірнеш—дальбог-жа, возьме ўцеха
І ня стрымаешся ад сьмеху:
Яны так мілы, так прыветны,
Так самавіты, так фацэтны
І пазіраюць так прыхільна, —
Прыгледзься толькі да іх пільна!
І многа-ж іх: ня зьмерыш крокам
І не акінеш нават вокам;
Стаяць радамі, зухаваты,
Як на ўрачыстасці салдаты.

А тая ранічка на полі
У часе летняга расквету!
Эх, выйдзі ў поле, брат, дасьвету:
Ня будзеш каяцца ніколі.
Зірні, прыслухайся наўкола:
Як ціхамірна, як вясёла!
І ў кожным дрэве, і былінцы,
І ў малюпасенькай расьлінцы,
Ну, ва ўсім чысьценька дазваньня
Блукае радасьць спадзяваньня.
Куды ні глянь — усё ў настроі
І ў добрай згодзе між сабою,
Само паветра жыва дыша,
Бы ў ім хтось хвалы жыцьцю піша,
Праменна-сьветлы, яснавокі,
І гаснуць-нікнуць ночкі змрокі.

Усход жыве, гарыць, палае,
Слупы-праменьні падымае,
Бы тыя рукі бласлаўленьня
У часе шчырага маленьня.
І вось яна, жыцьця крыніца,
Сама багіня-чараўніца,
Ўзышла на неба і міргнула,
Расу ў брыльянты абярнула,
Глядзіць прыветна, ўсіх кахае,
Па сьвеце стрэлы рассыпае
І песьціць шчыра ўсіх, як матка...
Хіба забудзеш міг той, братка?



* * *

Не прасі, ня гнісь ніколі
Траўкаю пахілай:
Сам пружыны сваёй долі
Выкуй ўласнай сілай;

Бо хоць кажучь, што з паклону
Не баліць галоўка, —
Не ўважай: з ярма-прыгону
Выйшла гэта слоўка.

Не прасі, не спадзявайся
Ў жыцьці на падмогу, —
Сам з нягодай барукайся,
Сам прабі дарогу:

Хоць памогуць табе людзі
Вышукаць дарогі,
А саб'ешся, — зноў ты будзеш
Абіваць парогі.

Не масьціся к сільным, дружа,
Зьмейкаю-бярозкай,
Бо ня выйдзеш век з-пад гужа,
Эгубіш вобраз боскі.

І ў людзей ты гонар страціш,
Ўсе цябе зракуцца:
Лепш зламацца вольным, браце,
Чым цярапець ды гнуцца.



Максім Багдановіч.

Прывет табе, жыцьцё на волі
Над галавой — дубоў павець,
Віднеюць неба, горы, поле
Праз лісьцяў сець.

Лахмоўця ценяў на палянах
Схаваўшы золата ляжаць;
Яго слаі з пад дзір парваных
Аж зіхацяць.

А к ночы свой чырвоны веер
У небі сонца разьвярне
І разварушаны ім вецер
У даль памкне.

Калі-жа пабяднее золак
І цёмнай зробіцца вада
Зазьяе серабром іголак
Зор грамада.

І роўна мілымі зрабіцца
Здалеюць яркі блеск і цень,
Той дзень, што мае нарадзіцца,
І зьнікшы дзень.

* * *

Ня блішчыць у час зьмярканьня і ў глыбокай цемні ночы
Дыямант каштоўны,
Але белым днём красою нам чаруе, вабіць вочы
Блеск яго чудоўны.

Бо калі на гэты камень упадзець праменьня сонца,
Ўраз ён блісьне дзіўна
І вясёлкавыя іскры разсыпаць пачне бязконца
Ярка, пераліўна.

Так здаецца ў змроку ночы цёмным і народ мой родны,
Бедны і няшчасны;
Але, як устане сонца, ўраз працнецца дух народны,
І засьвеціць ясна!

З І М О Ї .

Здароў, марозны, звонкі вечар!
Здароў, скрыпучы, мяккі сьнег!
Мяцель ня вее, сьціхнуў вецер,
І волен лёгкіх санак бег.

Як мары, белыя бярозы
Пад сінявой начной стаяць.
У небе зоркі ад марозу
Пахаладзеўшыя дрыжаць.

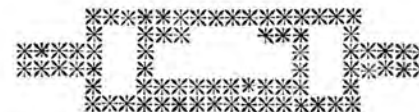
Вільготны месяц стуль на поле
Празрысты, сьветлы стоўп спусціў
І рызай срэбнаю раздольле
Сьнягоў сінеючых пакрыў.

Ўзрываўце-ж іх санямі, коні!
Зьвіні, вясёлых бомаў медзь!
Вакол лятуць бары і гоні,
Ў грудзях пачала кроў кіпець.

С О Н Э Т.

Паміж пяскоў Эгіпецкай зямлі,
Над хвалямі сінеючага Ніла
Ўжо колькі тысяч год стаіць магіла:
Ў гаршку насеньня жменю там знайшлі.
Хоць зернейкі засохшымі былі,
Усё-ж такія жыцьцёвая іх сіла
Збудзілася і буйна ўскаласіла
Парой вясеньняй збожжа на ральлі.

Вось сымбаль твой, забыты краю родны!
Зварушаны нарэшце дух народны,
Я веру, бесплодна не засьне,
А ўперад рынецца маўляў крыніца,
Каторая магутна, гучна мкне,
Здалеўшы з глебы на прастор праціца.





Казімір Сваяк.

АЙЧЫНЫ БУДАЎНІЧЫМ НАЁМНЫМ...

Ня вам, ня вам, афярнікі няволі,
Айчыны сьлёзнае фундамант закладаць, —
Ня вам, паклоньнікі бесплоднай голі,
Душы народнае шлях-волю дыктаваць!

Запасьнікі чужога гаспадарства,
Што вы дасьцё галоднай людзіне?
Ня вам сыны прыблудаў, дзеці лгарства,
Даць праўду нам, што бачым мы у сьне.

Ня вам, труціцелі душ пражных Бога,
Ня вам, чмуціцелі народнай прастаты,
Ня вам, бажнічнікі багоў дзе многа,
А Духа нет — паліць агонь сьвяты.

Ня вам, ня вам, раскольнікі-бязьверцы,
Душы народнае скарбніцы раскрываць!
Агіднікі! Вы, прыгажства блюзьнерцы,
Хацелі-б вочы нам наўвекі завязаць.

І рукі вон і проч вы нам з дарогі,
З чужынцам хто народу лёс дзяліў:
Народны Дом ня водле вашай змогі —
Сам Бог у ім бяровеньне залажыў.

Усход Заход заспорылі над намі,
Вучыць бяруцца Дом той будаваць:
Завуць нас ветліва ледзь толькі не братамі,
Сваім дабром гатовы частаваць...

Ня вам, ня вам, пахвальцы капіталу,
Слугі сучаснага, паверыць наш народ:
Хто творыць Дзень для шчасьця ідэалу,
З тым Беларусь адважна ідзе ўчарод.

Ня сёньня заўтра родзіцца дух новы
На вугальнях старога Зьніч-агню;
Душу хто мае, будзь тады гатовы
Спаткаці сьвет, паклон аддаці Дню.

ВЕСНАВЫ СОНЭТ.

(Паводле Шэкспіра).

Вясною сьветлай, у месяцы краскаў,
Быў я далёка ад цябе загнаны...
Сварог агнёвы, для зямелькі ласкаў,
Веў дзіўны гулі, ад вясельля п'яны.

А птушкі йгралі. — Але ад сьпеваў,
Ад кветкі майскай так зманкага паху,
Ад шуму рэчкі, ад ветру навеваў —
Быў я далёкі, поўны жалбы й жаху.

Белая шата княгіні лілеі,
Ані пурпура ражанага цвету,
Ні дэлікатнасьць кволай орхідзі —

Ня цешыць шчасьцем журлівага вока,
Бо бяз цябе я згубіў маю мэту,
Блізкі мне краскі — Ты, кветка, далёка!

ПЕСНЯ.

Сьвець зорка ясна—цудна на сьвет божы ўвесь,
У пасьвеце тоне вёска, горы, сад і лес;
Жыва ночка агарнула сонны цэлы край,
Салавейка адазваўся, быў на сьвеце май.

На ваенцэ Янка біўся, лёс яго там гнаў,
Сьлёзы ліў па роднай вёсцы, аж ад кулі паў.
Дарма зорка асьвятляе надмагільны крыж,
Янка сьпіць сном даўгавечным—така воля звыж.

Ўзышоў месяц ясны—поўны, дрэміць сонны сьвет,
Каму-ж гэта яснай ночай сунакою нет?
Заламаўшы белы рукі мара йдзе праз гай,
Ціха шэпчаць вусны белы: „Янку мне аддай!“...



НЯЎЖО УМРУ...

Няўжо умру! Няўжо мяне дагнала
Яна—любоўніца магіл?
Сачыла з лет малых і жудасна стагнала,
Калі мне звыш зсылаў Бог з неба сіл...

Пацешся-ж ты!... Хоць не!—Ты толькі мрыя:
Цябе няма, ты выдумка сьляпых;
Як жыў—жыць буду. Залатыя
Сны-зьявы сьніць буду аб сьвятых,

Сьвятых цудоўных вод крніцах,
Якіх душа мая усьмягну каштавала.
Не! Сьмерці нет... а толькі у граніцах
Жыцьця тайніцай меней стала.



Алесь Гарун.

* * *

Як ліст вярбінкі маладой,
Што вецер злосны адарваў
І кінуў ў рэчку і з вадой
У даль няведаму пагнаў,—
Плыву сабе, Рака мая—жыцьцё,
Па ёй плывуць і кветкі і сьмяцьцё.

Я раз спытаўся у вады:
— Скажы, адкуль ты прыцякла?
Яна сказала:—з-пад грады
Каменных гораў уцякла.
—Куды-ж бяжыш?—Цяпер бягу над спад
У мора сіняе.—А вернешся назад?

—Над мной закон—колазварот.
Плыву я з мора ў акіян
І стуль зьбіраюсь ў паварот,
Калі узьнімецца туман
І ўзьляжа ночь. Ляту хутчэй тады
Цячы ракой з-над горнае грады.

Як ліст вярбінкі маладой,
Што вецер злосны адарваў,
І я плыву сваёй ракой,
Жыцьцём якую хтосьць назваў.
Нясе яна і кветкі і сьмяцьцё...
А ты-ж скажы, ці вернешся, жыцьцё?



Я с а к а р.

ЗОЛАТАМ СОНЦА...

Золатам сонца ўзгорак абліты,
Хвойныя кудры ў неба глядзяць.
Сьнежнаю стужкай узгорак абвіты,
Сьнежныя плямы між пнямі блішчаць.

*

Гэта ня ўзгорак—асілак, здаецца,
Волат галаў ад вешняй зямлі
Небу і сонцу і хмаркам сьмяецца:
Ўверх глядзяць горда сасновыя пні.

*

Таюць і млеюць сьнягі паміж пнямі,
Сонца праменьні ім жыць не даюць.
Вешняю марай, вяновымі снамі
Кветкі-пралескі на ўзгорку цвітуць.

ДОЧ МЕСЯЦА.

Па сьцежцы праменьняў у зьяньнях агнёвых
Спусьцілася месяца доч на зямлю,
Дубочак знайшла. Да галінак дубовых
Тулілась, казала: „Браточак, люблю!...“
І доўга лісточкі яго цалавала,
І доўга галінкі яго абыймала
І грэла ад холаду ночнай зямлі
Густою касою й грудзьмі.

*

У рэчку ўглядаўся жар-месяц чырвоны,
У пушчы шукаў ён лятуху-дачку:
Мо' дзесьці завабіў лужочак зялёны,
Мо' недзе зьбірае грыбкоў у ляску.
І дзетак маленькіх—ружовенькіх зорак
Паслаў ён на ціхі ля рэчкі узгорак.
Гукалі шукалі—нідзе не знайшлі,
Вярнуліся з чым і пайшлі...

Да раніцы месяца доч забаўлялась,
Зьвінелі і песьні і казкі яе.
Царыца-зарніца ўжо паказалась...
„Хутчэй паляту, бо татуля прыбе!“
Дубочак маўчыць і дамоў ня пускае,
Галіны ў коскі яе уплятае.
Доч месяца плача: „пусьці, дарагі!“
Жар-месяц глядзіць на лугі...

*

„Вунь, бачыш, ад злосьці як ён чырванее,
Пусьці, мой міленькі, да хаты пара.“
Жар-месяц трывожыцца, гнеўны бляднее,
Ярчэй і ярчэй запылала зара...
„Вунь носяцца качкі над ціхім чаротам,
Вунь птушкі пяюць над туманным балотам.
Пусьці-жа, дубочак, ляцець угару,
Бо тут у цябе я памру“...

*

Дубок ня пускае, мацней прыгартэ
Да росных грудзей, да вілыгтнага пня.
Доч месяца вочкі свае закрывае,
Доч месяца ціха сканала да дня...
Блішчаць на дубовых лістках нерасінкі,
А буйныя, сьветлыя кроплі-сьлязінкі.
То плача ад жалю, ад гора-бяды
Зялёны дубок малады...



Міхась Чарот.

СЬВЕТЛАЯ НОЧ.

Пад дзіўную казку каханьня
Закрыла ты чорныя вочы...
Я бачу грудзей калыханьне
У змроку чаруючай ночы.

Я чую, як сэрца пужліва
Стукоча, шукаючы волі...
З табою цяпер я шчаслівы,
Шчаслівы цяпер, як ніколі.

„Кахаю“—праз сон ты шаптала...
К табе я свой твар прыхіляю,
Хачу, каб у сьне ты спазнала,
Што й я цябе шчыра кахаю...

Шапчу я: „дзяўчынка кахана,
У сьне хоць пабач свае мары,
Бо заўтра, праснуўшыся рана,
Зноў сонца затуляць нам хмары...”

Я зноў—дзе поле каласамі
Свайму поэту б’е паклон,
Дзе меж зялёных паясамі
Спавіты вузкі мой загон.

Я зноў—дзе вольхам і бярозам
Купае сонца галаву
І жменяй згорнутыя сьлёзы
Расою сыпле на траву.

Я зноў—дзе птушак пералівы
Зьвіняць, як струнаў перабор,
Дзе чорнай хмараю дажджлівай
Стаіць на ўзгорку шумны бор.

Я зноў—дзе рэчкі і выгары
Блішчаць люстэркам між балот,
І новай глыбе шэпча чары
Вясёлым громам небасход.

Гляджу ў заплаканыя вочы
Старых жабрачак—родных хат,
Дзе па-над стрэхаю рагоча
Мяне спаткаўшы вецер-хват.

Я з ім па краю пранясуся
І прывітаю вольну шыр,
І песьняй ліры памалюся
На незасяяны пустыр.

На сенажаці паначую:
Там буду коней вартаваць...
Расклаўшы вогнічша хачу я
Начлег мінулы ўспамінаць.

Дзіцячых год вярну я гульні,
Скакаць я буду праз агонь,
Пакуль ня спудзіцца вадгульлем
На небе месяц—белы конь.

Нясьпелым жытам сінявокім,
Як родны сын, а ня чужы,
На мора траў пайду далёка
З касою вострай па мяжы.

Там ліры гук і посьвіст косаў
Злучу ў адзін нячутны хор.
І на балоце сьлед мой босы
Прыгожы вытапча ўзор.

Ад змory соладка спачыну,
На сене сьвежым задрамлю,
Як неба ў чорную аўчыну
Зашые сонную зямлю.

Калі-ж у марах мне—поэту—
Пашле натхненьне ціхі змрок,
Як з васількоў блакітных летам
Спляту я з вобразаў вянок.

Натальля Арсеньнева.

В А С І Л Ь К І.

У жытох расьцьвілі, расьцьвілі васількі...
На прасторах далёкіх, ня нашых палёў.
Між маўклівых, зялёных яшчэ каласоў,
На чужацкай зямлі расьцьвілі...

Па пяшчаных узгорках палоскі бягуць,
Пад гарою, ўнізе зелянеюць кляны,
Асыпаюцца яблыны—дзеці вясны —
Васількі па узгорках цвітуць.

Кветкі мілыя, памяткі іншых палос,
Вузкіх межаў, парослых румянкам-травой,
Кветкі-памяткі песьні жаўронка ціхой,
Песьні-звону з крышталяў нябёс...

Там, у гэных палёх вы ня гэтак цвілі,
Гэткі сум не сьвяціўся ў вашых вачох—
Ў пахілёных, у зьвяўшых напоў лепястках,
Кветкі роднай, далёкай зямлі!

КАЛЫХАНКА.

Ноч рассыпала зораў вагні,
Ў сінім небе яны патанулі,
Вее сон над прасторам зямлі,
Люлі, люлі, сыночак мой, люлі.

З срэбных зораў, з чырвоных агнёў
Упляту я праменны вяночак,
Над галоўкай завешу тваёй,
Люлі, люлі, засьні, мой сыночак.

Будуць зоркі малому сьвяціць,
Будуць сны залатыя дарыць.

Ўсюды ціша і сонны спакой...
Вербы гібкае вецце пагнулі
Над халоднаю, змрочнай ракой.
Люлі, люлі, сыночак мой, люлі.

Я падслухаю шэпты вярбін,
Я падслухаю шорахі ночак
І зьлію ўсё у хор у вадзін
Люлі, люлі сыночак мой, люлі.

Будуць вербы над хлопцам шаптаць,
Будуць ціхія сны насылаць

Нібы плачучы, ў кропельках сьлёз
Прыгажуньні-бярозы паснулі:
Гэта ў перлы прыбраў іх мароз.
Люлі, люлі, сыночак мой, люлі.

Тыя пэрлінкі-сьлёзкі зьбяру,
Наніжу з іх пяцёркаў шнурочак
І на шыйку завешу тваю.
Люлі, люлі, засьні, мой сыночак...

Будзе з імі маленькі гуляць,
Ручкай пацеркі-сьлёзы ссыпаць.

Сее ночка чароўныя сны
Над палямі зямелькі-матулі.
Сьніць усё... Сьні ж аб сонцы і ты...
Люлі, люлі, сыночак мой, люлі...



Фр. Грышкевіч.

* * *

Хто нас зможа?!... Гэй-жа брацьця!
Ў гору сэрца!... Ў гору духа!...
Хто нас сяньня пераможа?...
І якая завіруха
Згасіць сьветаць ў нашай хаце?...

Хто стрымае нас ад лёту,
Хто вязаць нас болей зможа?...
І на вечную жаботу —
Хто засудзіць?...
Нас ніхто не пераможа!

Праз вастрожнае ваконца
Толькі волю ўбачыш, браце,
І праз краты вечна Сонца —
Сьвет бяз конца —
Зьмерцьвіць цемру ў роднай хаце!

~~~~~

\* \* \*

Дзе ня стану,  
Як ня гляну,  
Што рабіці не вазьмуся...  
Ўсюды вока,  
Хоць здалёка,  
Бачыць постаць Беларусі.  
З роднай далі  
Ветру хвалі  
Калі веюць — ім малюся...  
Бо ў той хвалі  
З роднай далі  
Вее постаць Беларусі.  
Калі вочы  
Ў цёмнай ночы  
Скрыюць млелыя павекі,  
То шаптаньне  
Аж да раньня  
Звоніць з далі... „зьдзекі, зьдзекі...“  
І працнешся...  
Ўміг сарвешся...  
Шчыбы звоняць бязустанку;  
І нейкі вочы  
З даляў ночы  
Страшна сочаць аж да ранку.  
І здрыжэлым  
Злосьцяй целам  
Крыкну ў цемру — „Не баюся!“  
Страшны вочы  
Шчэзьлі ў ночы...  
Бачу постаць Беларусі.

\* \* \*

Скажы, паўночная раса,  
Ці там, дзе Нёман коціць хвалі,  
Ці ў той абкрытай хмарай далі —  
Блісьціць ужо ў траве каса?...  
Ці брат мой выйшаў да работы,  
Касою вострай цяць асоты?...  
Скажы, паўночная раса!

Скажы, крыштальная раса,  
Ці мой палетак шнураваны,  
Зярнём крывавым абсяваны,  
Ужо чысьціць з пыраю каса?...  
Ці сохнуць корні дзічы польнай,  
Ці брат мой сьніць аб хвілі вольнай?  
Скажы, крыштальная раса!

## Цішка Гартны.

КРАСУЙ, ЗБОЖЖА!...

Красуй, збожжа майго краю,  
Каласісь багата!  
Жджэ за працу ураджаю  
Ад цябе аратай.

Хлебароб, аддаўшы сілы  
Свайму полю-ніве,  
Усьміхнецца табе міла,  
Што ты урадліва.

Красуй, збожжа майго краю,  
Каб зярно зьлілося  
У адплату аратаю  
Ў ядрыя калосьсе!

Сонца, з неба шлі праменьне,  
Залаці чароўна!  
Ў зямлю кінута насеньне  
Родзіць колас поўны.

Красуй, збожжа майго краю,  
Убірай палеткі!  
Хай табою аратая  
Весьляцца дзеткі!

Плён за працу верне ніва —  
Ўцешыш думкі, вока,  
Як поўныя вазы жніва —  
Пагрымяць да току.

Красуй, збожжа майго краю,  
Зіхаці расою,  
Што у працы вылівае  
Селянін сьлязою!

За багацьце-скарбы краю,  
Нівы шнуркоў вузкіх, —  
З вамі радасьць запалае  
Ў хатах беларускіх.



# ЧАГО Я ХАЧУ.

Не прашу забыцця я ў цудоўных чарах,  
Каб ня мець ніякіх думак і клопотаў,  
А сядзець й ня дыхаць у салодкіх марах,  
Абсыпаны макам ціхае драмоты.  
Не прашу забыцця на зямлі панурай,  
Не прашу сьвятога дзіўнага спакою,  
А прашу я моцна і прашу я бурны,  
Цёмнае, сібернай, страшнае і злое,—  
Каб адветраў шумных ўся зямля траслася,  
І танула неба у цямячай хмуры,  
Ад якой маланка з гromaмі-б лілася  
Да зямлі дрымотнай, да зямлі панурай.  
Не прашу спакою, не прашу забыцця,  
Бо жыццё заўсёды ў сьцішы замірае,  
А прашу я бурны, бо ў бурны жыццё  
З сілаю магучай біцца пачынае.

## А. Г у р л о.

### М О Й К Р А Й.

Край мой там, дзе сонца вечна  
Рвецца зьяць сваёй красой,  
Там, дзе мог-бы я бяспечна  
Супачыць сваёй душой;

Край мой там, дзе вечна хвалі  
К жыццю новаму плывуць,  
Дзе ня стогнуць нудна далі,  
Песьню-ж вольную пяюць;

Край мой там, дзе дуб сталетні  
Не паддаеця глуму бур  
І грабы з красы сусветнай  
Не баяцца злых віхур;

Край мой там, дзе поўны колас  
За паклонам б'е паклон  
І жняі шчаслівы голас  
Заглушае сэрца звон;

Край мой там, дзе каля хаты  
Да нябёс узьняўся сад,  
У час вячэрні дзе дзяўчаты  
Апяваюць краю лад;

Край мой там, дзе Нёман льецца  
Серабрыстай паласой,  
Дзе усё, усё сьмяецца,  
Дзе зіе ўсё красой!

## Уладзімер Жылка.

### Н А П О С Т А Ц І.

Сумнай песьні голас,  
Бы ў цудовым сьне...  
Жыта сьпелы колас  
Жнея хутка жне.

Сонца жар. Зьнямога.  
Сьпёка, гарачынь...  
Патакай, нябога,  
Крыху адпачынь!

Выпрастала сьпіну —  
Шчок палае мак.  
Стала на часіну  
І замлела так.

Задуменьне пала,  
Пазірае ў даль...  
Мо' аб тымсьць згадала?  
Мо' кагосьці жаль?

\* \* \*

Месячыку—месяц,  
Срэбненькія рожкі!  
З за хмарынкі, месяц,  
Выгляні хоць трошкі

Бедная галоўка,  
Што ня мае долі:  
Дажынаць сьвякроўка  
Кінула на полі.

Супраць ночы цёмнай  
Ледзь дамоў вяртаю —  
Цішынёй таёмнай  
Цёмната пужае.

Мгліца ў вочы лезець,  
Ня відаць дарожкі,  
Месячыку—месяц,  
Срэбненькія рожкі.

*Міхась Васільёк.*

ГЭЙ ВЫ СІЛЫ МАЕ.

Гэй вы сілы мае, колькі ёсьць вас ў грудзёх;  
Гартам волі-жыцця ўзмацаваных,  
Памажэця вы мне, каб я вызваліць мог  
З цемры брацьцяў, на зьдзекі адданных...

Сілы буйна кіпач, рвуцца, ймкнуцца далей,  
З крыўдай ў бойку—няма ім зьнямогі;  
Гэй, ім трэба агню, бліскавіцай балей  
Каб спаліць, зьнясьці цемру з дарогі.

Йшчэ ня ўсюды, браты, зьнікла постаць яе,  
Лёд вясяняны ня ўсюды прабіты —  
Ды бурліць ўжо вада, грозным валам ўстае  
На шляху сваім крышыць граніты.

Не стрымаць буйных хваль той магутнай ракі;  
Сковы лёду слабеюць на сонцы.  
Сьвятазарным агнём ўжо гараць маякі  
У радзімай, каханай старонцы.

Н О Ч.

Ясная, ціхая ночка марозная  
Па ясным, сонечным дні;  
Мігаюць ласкава, рознакалёрныя,  
Зораў далёкіх агні.

Лес ня кіўнецца—на ім адбіваецца  
Думак таёмнасных сьлед.  
Між панавістых галін прабіваецца  
Цьмянага месяца сьвет.

Зьмейкаю ўецца па лесе дарожка,  
Сьнег пад нагамі трашчыць —  
Дзіўнымі іскрамі срэбрам на месяцы  
Бліскае, зьзяе—гарыць.

Гора запамніш нядолю палючую,  
Хочадца верыць і жыць...  
Цяжка, высока ўздываюцца грудзі,  
Сэрца трапеча-дрыжыць.

Ўсё мне тут мілае, ў сэрцы жывучае  
Ў гэтай сьвятой цішыні  
Мігаюць ласкава, зьзяюць бліскучыя  
Зораў далёкіх агні.







Аўгені Бартуль.

### ГЭІ, УСПЫХНІ!

Тлее вогнік сінім блескам,  
Тлее нудна, ледзь гарыць.  
Гэй, ты, ўспыхні з дзікім трэскам,  
Калі жыць, дык знача жыць!

Буйным полымям ўзгарыся  
Ярка-рэзкім прамянём,  
Сотні іскрамі круціся,  
У гару ляці снапом!

Каб угледзіць было можна,  
Што агонь ты ўзапраўды,  
Каб казалі: „Асьцярожна,  
Бо наробіць ён бяды“.

Бурай дзікаю, іскрыстай  
Ўспыхні, хоць загінеш ўраз,  
У завеі залацістай  
Лепш мамэнт — чым тлеці час!

\* \* \*  
Браты мае, нас не адзін мільён,  
Аднак ўкруг нас яшчэ туман,  
Яшчэ нас муча змора - сон  
І цяпер смокча кроў кажан.

Над нашым краем плыве стогн,  
Нядолі стогн зычыць між хат,  
Плыве усюды і праклён,  
Ў адчаі брата цісьне брат.

Плыве праклён, нясецца стогн.  
Ці-ж сілы брацьця ў нас няма?  
Ці-ж вечна будзе зычэць ён?  
Ці-ж так бяздольна старана?

Браты мае, ўзнясема трон,  
Для Волі выведзем пасад.  
Мы працай злучымся і стогн  
Замоўкне, сьціхне каля хат.

Замоўкне стогн і зьгіне сон  
І блісьне; сонца з па-за хмар...  
Браты! Нас не адзін мільён,  
Наш край — вялізны ёсьць абшар.

Патрэба працы, а ёй ў тон  
Ударам моцным загучыць  
Наш вечавы, наш Волі звон.  
Наш край паўстаў і будзе жыць!

### Н О Ч.

Ветрык ў наветры тчэ свае кросны,  
Ціха шапочацца стройныя сосны,  
Плаўна істужкаю ўзьняўся туман,  
Звонка абвіў ён балотны курган.

Ночка спакойна зямлю атуліла,  
Вопраткай цёмнаю неба акрыла,  
Вопраткай шытаю пэрламі зораў,  
Вопраткай тканая сілай прастораў.

Спуджана цені лятуць і імгла  
Усё акружыла, навалі лягла;  
Топіць яна і зьлівае усё  
Дзіўна-таёмнае творыць жыцьцё.

Месяц ўзыходзе і срыбрныя коскі  
Ясна ліюцца на контуры вёскі.  
Хмары на небе ложаць быццам пёры  
І ясна мігаюць красачкі-зоры.





А. Александровіч.

# РАЗВОДЗЬДЗЕ.

Зрэбнай коўдраю шэры туман па зямлі  
Разаслаўся;  
Сьнег зьядае...  
Адліга.

Раўчакі, нясучыся ўдаль, загулі...  
Сьпеў узняўся...  
Рэчка сьпявае...

А крыга—  
Нясецца зьвярына  
У хвалях шумлівых,  
Руйнуе ўсе перашкоды...  
Лозы асіны—

Ламае,  
Нясе па гарадах  
Удаль, пагардліва...

Стогнуць гнуцца кусты...  
З сьвістам рагочучы,  
Ломіць масты.  
Вецер гуляе...

Гоман народу...

## Страх...

Прэч думка—  
Што сьвет захлынецца...  
Лодка во ўжо падплывае...  
Вось! вось ужо ў лодцы...  
Едуць наўсцяж...

Крыкі разносяцца, поўныя, моцныя,—  
На-ах!?!...

Крыга за крыгай—ляды зімавыя—  
Нясуцца

Ў туманныя далі...  
Пройдзе стыхія!

Песьні пальюцца,  
Лясы зазвіняць звонам сталі!...

Максім Гарэцкі.

# ПАТАЕМНАЕ.

Гу-гу-гу! — загудзела глухая пушча, зарагатала, за-  
жівала макушкамі!

— Ку-га, ку-га! — закугатала нешта страшнае, ці ру-  
салька там гуталася на гнуткай і гібкай галіне і паяла, су-  
мавала аб нечым мінулым, сардэчным. Ці мо' сава гукала  
да сябе дуракаватага зайку.

— Жгу-жу-жу... — загаманілі лісьцікі на бярозах  
і з балючай цікавасьцю, і з вялікім жалем і страхам слу-  
халі спрадвечную гутарку лісточкаў асіны, што без надзеі  
спуджана, як у трасцы, трапыхаліся. Заікаюцца яны, тра-  
суцца на родных сучочках, ня ведаючы спакою ад пракля-  
тае думкі спрадвечнае.

— Го-го-го-ей!.. — зазлаваў вецер, што ня пускаюць  
яго дружныя дрэвы ў сваю сям'ю. Кінуўся ён, як шалёны,  
на старога дзеда лесавога, на магутны, караністы дуб. Ду-  
маў зьнянацку бэхнуць яго на бясконцае, бяздоннае балота,  
што цягнулася ў непраходны лес няма-ведама куды.

— Ня руш! Не чапай! — толькі і прамовіў магутны дуб.  
Кінуўся на адзін момант да багны і зноў выпрастаўся. Аб-  
правіў сваё каравае суччо... І зноў задумаўся аб старадаў-  
ніх лепшых часоках, калі пад ім маліліся людзі і баранілі яго,  
аквячалі яго словам і хвалою і не падпуськалі чужынцаў,  
і шукалі пад ім адказу на свае загадкі, і клятвы пад ім  
давалі.

Мінулася, прайшло... Не гарыць сьвяты агонь пада  
мною... Няма сівых старых дзядоў. Адзін астаўся, адзін,  
адзін, — агарнула туга векавы дуб, што быў старэйшы за  
ўсіх ува ўсім лесе.

\* \* \*

Шпарка бегаеш ты, шэры воўк! Дуж ты на ногі, хо-  
дак на бягну, цягуч у дарозе. Але дарма... Бо не аббегаць  
табе, скараход-жывадзёр, за ўвесь ваўчыны век твой усіх  
абшараў старонкі нашае, не пратаптаць сьцежачак па ўсіх  
лясох драмучых. Не! Блудзіш і ты ў машкох-купінках  
нашых.

І ты, бацяня магутнакрылы, бусел-чорнагуз! Бачыў ты  
піраміды фараонаў эгіпецкіх, у шклянёй, бліскучай, лю-  
стэрнай вадзе Нілу гістарычнага глядзеўся ты, прыгажун!  
Праз нашага прадзеда, Дуная-многоводнага, ляцеў ты,  
доўганогі, і многа старонак з рознымі людзьмі ня нашай  
веры, гаворкі і аблічча бачыў ты. Але дарма! Бо ніколі ня  
выхадзіць ні табе, ні бацяням тваім балот нашай зя-  
мелькі. Ніколі не пакасавацца табе бясконцай і неабгляд-  
най удоўжкі і ўшыркі істужкай палёў нашых рознакалёр-



ных, наших лясоў зялёна-сініх, наших рэчак ціхаводных, што вербалозам ды краскамі абрасьлі.

Бліскаеш ты, маланка-бліскаўка, скрозь усё неба бліскаеш, аж з краю ў край. Зьверху ўніз рассякаеш ты, ня ўгледзіць калі, аграмаднае бяздоньне нябеснае. А дарма... Бо ніколі не асьвяціць табе адразу старонкі нашае патаемнае.

\* \* \*

А па ўсёй Амсьціслаўшчыне, Гаршчыне, аж у канец Галыншчыны цягнецца цёмны лес. Імшары непразныя, бярогі зьвярыныя, званы падземныя, пяньне сьвятое пад зямлёю, у скляпох старадаўніх, княжацкіх, пахаваных там ад вока людзкога на векі-вечныя.

— Го-го-го! — гудзіць уноч глуха-нема цёмны лес. Скрыпаюць дрэвы хворыя, бахаюць вобзём з гукамі жудкімі. Стогнуць старыя дзяды лесавыя. Рыскаюць спужаныя зьвяры, уцякаючы ад новага чалавека, ды яшчэ больш смуцяць глухі смутны лес. Пачаў адбівацца ад лесу новы чалавек. Ня прыходзіць ужо пад дубы тысячагадовыя, многабачыўшыя пытацца аб долі-нядолі старонкі роднае.

Стогне лес. Прыгожа там вясною, калі дрэвы ўва ўсё зялёнае ўбіраюцца, у вопраткі дзіўныя апранаюцца, калі аборкі ў лядзе красачкамі пахучымі і кволымі ўсьцілаюцца; калі лозы сівымі мушкетнымі пупышчачкамі вабяць дзікіх пчолак з усіх бакоў; калі паветра цёплае, лёгкае.

— Я-куб! Я-куб! — сумуе голасна зязюльчэка. Ды ня проста зязюльчэка то шэрая: у даўныя часы тое здзеілася і з тых пор чакае да сябе сына Якуба, што ўкраў яго паганы цмок, страшны зьмей і занёс у няволю, у царства сваё падземнае, падводнае.

— Я тут! Я тут! — чуецца ёй зьнедкуль здалёку другая зязюльчэка, можа сын Якуб. І яшчэ званчэй-гучней нясецца па ўсім лесе кукаваньне безнадзейнае. Хораша тады ў цёмным лесе!

А страшна там увосень цёмную, калі лес стогне, а ваўкі выюць, скігочыць няма-ведама хто. Быццам душаць каго, быццам ведзьмакі хаўтуры спраўляюць па кім. Жуда вялікая на сэрцы паднімаецца.

На Купальле-ж там, над возерам, пад бярозамі стромкімі з высокімі макухамі ды галінамі доўгімі, гібкімі пачынаюць гутацца русалкі белацельныя, з косамі чорнымі, вачмі маркотна-шалёнымі.

— Гу-у-га! Гу-та-шы! Гутарэ-элі! — крычаць яны і гукаюць да сябе хлопца прыгожага, мужчыну слабавольнага.

— Мэ, мэ, мэ! — раве там каланіца нячыстая, нібы ўсамдзелішны баран-птушка.

— Сюды, сюды! — савою хтосьці крычыць.

Фабіян Шантыр.

## РОДНЫ КРАЙ.

Снуецца, песьні, з маеі набалелаі душы!

Снуецца, бледныя кветкі маеі роднай убогаі краіны!

Плывіце ў жудную даль хаўтурна - сумнай чарадою, як плывуць шэрыя хмары па роднаму небу ў смутны час восені.

Плывіце, калі ціхім жалям сцелюцца па зямлі апошнія праменьні зайшоўшага сонца, а цені грамадамі прыслушваюцца да вялікага сьневу ночы, і маркотны, таемны чар сыплецца ў сьветазмроку...

Війцеся, песьні - кветкі, у вянок з мукамі і болям парадзіраных думак маіх, а палажу я вас у хвілю малітвы душы мае ў ахвяры на аўтар Бацькаўшчыны, што парадзіла ва мне вялікае, нязьмернае чуцьцё...

А дух мой запаліць вас полымям цярпеньняў сваіх...

І будзеце гаручы вы біцца і дрыжэць у бязсільных патугах, пахлынаючы ў сябе гора маткі—зямлі нашай...

І цалуючы твар роднай убогаі краіны, плывуць вашы сірочыя тоны са скаргаі да сьвету, да братніх сэрцаў, — як плыве адзінока з жалёбаю і замірае ад вялікага смутку голас звону, што нясецца з магільнай старой званіцы апаўночы, у сьвята Дзядоў—сьвята сьмерці і васкрашэньня.

Паплывуць у хвілю, калі зможаны я барацьбою жыцьця, думкі жадаюць накою і пацягнуцца, як раньні туман к гаснучым зорам з чыстымі крыстальнымі сылямі расічкамі, да адвечнай казкі—праўды, што поіць жыцьцё живою вадою... І будуць сыяваць сваю казку—праўду.

Апяваць, як між балот, імшараў і выдмаю пляшчаных узгоркаў і ўдолаў з імглою і сырымі туманамі, лясоў вякавых з дзіўным шопатам і сьпевам, што сваімі каронамі сягаюць к зоркам і цалуюцца з бягучымі хмаркамі, і сухога роднага хмызьняку, што скрозь паўзуць, як калекі, мізанозаў і чароту, каторыя над соннаю вадою без пачатку і канца і снуюць свае лятучыя, — разлажыўся як на хаўтурным цалуне ўбогі край.

Край згіблых атруцелых вёсак, што забітымі запужанымі маленькімі хаткамі сваімі прытуліліся да зямлі і мізэрна выглядаюць на сьвет праз латаныя лучынаю ваконцы і багатых панскіх замкаў і двароў, што гарда ўзносяцца над убогімі вёскамі сваімі белымі палацамі і на стогі адказваюць зыкамі вясёлай музыкі.

Край—калыска страшна бяздольнага, нявольніча-пакорнага людзю, што родзіцца і ўмірае ў бязупыннай працы...



Край сумных пахіліўшыхся на раздарожжы крыжоў і пакрытых задумай курганаў, што крыюць косьці варагоў і прашчураў, а з імі і думку аб мінуўшай барацьбе за волю.

Край худых гоняў—панства груганоў.

Край зсівелых сухіх папараў і логаў-лажышчаў, шчыт-няку і асакі.

Край—панства крыўды і бязмернаго зьдзеку.

Край бязупыннай мазольнай працы і раздольля голаду, дзе сьмерць вечна водзіць свой харавод з хваробамі, паморамі і ўсялякімі пошасьцямі, а багацьце і распуста ня знаюць граніц...

Край аднаго працягнага векавога стогну, што льецца ў песьні-малітве, песьні-скардзе мучаніка народу,—у бязнадзейна-слёзным жыцьці-быцьці пад палогам вяковае чорнае ночы.

Край заломак, лясунёў, ведзьмароў і русалак...

Край праклёнаў пекла і экстазу малітвы...

Край безнадзейна-трывожнага, вечнага чаканьня прыбыцьця Хрыста...

Край вялікіх думак, што шыбаюць за сонца, і нікчэмнай мізэрнай подласьці, што гадзінай скрозь прапаўзае і забівае ўсё святае сваім ядам.

Край дзіўнай павабы ў сваім характэры і ў сваім бяздольлі...

.....

Не, ніхто ня слухае вас, мае вы сіротыя думкі-песьні.

Заўсёды вы самі...

Плачаце адзінокія каплямі апошніх сьлёз...

Вянеце ахоляныя зімовай сьцюжай, што пануе ў сэрцах маіх братоў...

Бліжэй і бліжэй надходзе ваш скон...

А, як цяжка растацца мне з вамі!

Ціхі смутак, ціхі сум, ціхі плач майго сэрца, замрыце ў паўсьпэве канаючых зыкаў душы мае...

Няхай запануе пакой сьмерці ў глыбі быту майго, вялы пакой цягненьняў, жаданьняў, злобных сноў...

О, не, гарыць душа мая!..

Раздзірае яе вобраз вялікае руіны Бацькаўшчыны, гора братоў маіх...

Ягучэ ў апошнім крыку-сьпэве скончаў трывожнае сэрца маё,—мо гэты крык сьмерці пародзіць думку быцьця,—бо няма табе пакою, няма пакою табе...



Сяргей Полуян.

## Хрыстос Уваскрос.

... Хрыстос Уваскрос!

З вялікім сьвятам адвечнага аджыўленьня віншую цябе Вялікі Беларускі Народ!

Гэтаў вялікай ночы страсі з сябе ўсю пагарду, увесь бруд, каторым аблепліваюць цябе ад вякоў. Чыста вымыйся, прыбярыся ў найлепшую вопратку, каб хоць на адзін дзень стаў ты роўны з усімі, і ідзі туды, дзе пачуеш гэтыя вялікія словы:

— Хрыстос Уваскрос!

Услухайся ў іх. Якая вялікая сіла, які ўсе ажыўляючы зьмест захаваны ў іх. Ці ні чуеш як радасьцю падзеі, радасьцы сорага ўваскрэсьнення вее на цябе ад гэтых слоў.

— Хрыстос Уваскрос!

Над Ім здэкаваліся. Яго білі па твары, сьцябалі бізном. Плявалі на Яго. Кпілі з Яго. У канцы распялі і распятага не пераставалі мучыць. Спечаныя смагай вусны звільжывалі воцтам і жоўцю. Ён памёр на крыжы паміж двух разбойнікаў. Але усе-ж-ткі:

— Хрыстос Уваскрос!

Уваскрос Хрыстос, і крыж,—раней знак пагарды і сору,—зрабіўся Сьвятыняй усяго сьвету. Мукі Хрыстовы змылі з яго. І што году вялікай вясеньняй ночы тысячы цэркваў і касьцёлаў сьвецяцца агнямі сьвечак, ліецца радасны пераклік званаў, крыж падымаецца над мільёнамі схіленых галоў і ў паветры носіцца радасны шэпт.

— Хрыстос Уваскрос!

Што гавораць табе званы, беларускі народ? Ці ня віншуюць яны цябе яшчэ і з тваім уласным вялікім сьвятам. Сора-ж і ты ўваскрэсьнеш! Адвякоў пагарджалі табой, тваёй мовай; ад вякоў мелі цябе, за быдла, годнае толькі на цяжкую, надсільную работу. Не давалі табе расьці і разьвівацца. Воцтам чужой культуры звільжалі твае спечаныя смагай сьвету вусны. Лепшых тваіх сыноў адрывалі ад цябе прымушалі іх зрабіцца здраднікамі. А цяпер пытаюцца імі, называюць іх сваімі. І яны такі іхнія.

А хіба-ж яны ня любілі цябе? Хіба лепшы жар свайго сэрца афяравалі яны не табе? А дзе яны?

Іх няма, з табой з самага малку адарвалі ад роднай глебы, атруцілі здрадай. І іх, тваіх дзяцей, маюць за зброю проці цябе.



Цябе катавалі. Ты цярпеў мукі, але не памёр. Глыбока, глыбока ты захаваў сваю душу.

Хрыстос быў з табой у тваіх муках, і Ён разам з табой цярпеў іх. Колькі разоў распіналі Яго разам з табой! Больш разоў, чым ёсць пясчынак на дне мора! Але кожнага году на ўсёй Беларускай зямлі разносіцца клік:

— Хрыстос Уваскрос!

...І ты ўваскрэсьнеш, мой родны краю. Скінеш з шыі ярмо адвечнага гора і нуды.

Дагэтуль мы плачам, дагэтуль мы стогнем,

Адвечных ня можама пазбыцца сьлёз...

Ты ўжо перастанеш плакаць. Ты падняў ствой твар, з надзеяй ловіш зыкі званоў:

„Бом! бом!.. Прачыхайся ад сна Беларусь! Годзі стагнаць ды жаліцца: жальба нічога ня дасць табе. Уставай! Ідзі будаваць зруйнаваную бацькаўшчыну!

Наперад да шчасця! Хай злое ўсё дрогне,

Вясна ўжо на сьвеце — Хрыстос Уваскрос!“

Я бачу, як сьвятлее твой твар, мой родны краю! І поўны сілы і веры, я крычу на ўсю моц тваім нівам, лесам і балотам, тваім панурым вёскам, тваім пакрыўджаным сыном:

— З вялікім сьвятам віншую! З вялікім сьвятам, Вялікі Беларускі Народ!

— Хрыстос Уваскрос.



## Папулярная веда.

Б. А.

### Падзел зямлі у Заходняй Беларусі.

Француская рэвалюцыя, якая адбылася каля паўтары сотні гадоў таму назад, прынесла з сабой, раней пі пазьней, рэалізацыю лібэральных лёзунгаў: роўнасьці ўсіх станаў, асабістай вольнасьці інш. Лёзунгі французскай рэвалюцыі ў нас на Беларусі і ў Расеі найпазьней пачалі рэалізавацца, бо наагул новачасная цывілізацыя і культура ідзець з Захаду на Ўсход. Тады, калі ў заходня-эўропэйскіх дзяржавах ужо спатыкаем рэспубліканскі лад, на Ўсходзе пануе жорсткі манархізм з крэпасным правам (паншчынай). Яшчэ толькі ў палове мінулага стагоддзя (ў 1861 годзе 19 лютага) быў скасаваны прыгон у б. царскай імперыі, г. зн. і на Беларусі. Скасаваньне прыгону зьяўляецца першым крокам на шляху да рэалізацыі лібэральных лёзунгаў, пасля якога мусілі наступіць далейшыя здабычы прыгнечаных станаў: сялян і работнікаў наагул і прыгнечаных нацыянальнасьцяў паасобку. Новыя здабычы прынесла расейская рэвалюцыя 1905 г. Але гэта яшчэ ня было ўсё. Толькі Лютавая Рэвалюцыя 1917 году прынесла поўную рэалізацыю лібэральных лёзунгаў. Пасьля гэтай рэвалюцыі ня толькі наступіла поўная роўнасьць станаў, (скасаваньне рожных станавых і рэлігійных прывілеяў) г. зн. здабыта правоў прыгнечанымі станамі — сяляствам і работнікамі; паасобныя народы маглі выяўляць свае правы на самаазначэньне. Праўда, гэтая парэвалюцыйная вольнасьць ня ўсюды засталася не абмяжаванай, бо ў першую чаргу кастрычнікавая рэвалюцыя спыніла ў Р.С.Ф.С.Р. вольнасьць і завяла вастраўшчы дэспатычны лад, чымся істнаваў за царскіх урадаў, а ў іншых частаках б. імперыі, што не падпалі пад радавую ўладу, так сама былі ўведзены тая ці іншыя абмежаваньні здабычаў лютавай расейскай рэвалюцыі. Аднак, наагул бяручы, у гэтых частках пераважна засталіся фармальна нескасаванымі лібэральныя здабычы аб вольнасьці асабістай, роўнасьці станаў і на т. скасаваньне зусім прывілеяваных станаў.

Народы, якія дайшлі да незалежнасьці і ў якіх пануе дэмакратычная ўлада і ўлада працоўных вёскі і места, за трымалі пры сабе ўсе рэвалюцыйныя здабычы. Беларусы,



што ў Заходняй Беларусі, хаця фармальна і маюць пэўную вольнасць, аднак фактычна ў жыцці іхная вольнасць парушаецца сілнейшым і эканамічна і асветна панам і ўрадоўцам. Гэткі стан рэчаў памагае пакрыўджанаму беларускаму сялянству шукаць дарог да здабыцця поўных правоў грамадзкіх і вызвалення з церазьмернай гаспадарчай галіты. Сьведама і інстыктоўна прыходзіць думка аб устаноўнай грамаце ад 25-сакавіка, рэалізацыя якой толькі магла радыкальна змяніць палажэнне ўсяго беларускага сялянства.

Пакуль наступіць рэалізацыя нашага Ідэалу мы, як, пераважна у сваёй масе, сялянскі народ, павінны падумаць аб поўнай вольнасці, і аб варстаце працы для сялянства, аб зямлі для сялян. Трэба сабе ўявіць, колькі у Заходняй Беларусі ёсць зямлі і колькі, яе атрымае беззямельны і малазямельны селянін пры падзеле зямлі.

ТАБЛІЦА 1\*).

### Вялікая зямельная ўласнасць у Заходняй Беларусі ў 1921/23 г.

Абшар у тысячах га.

| Ваяводзтва       | Вялікая ўласнасць разам |               | Дзяржаўная |               | Касцельная | Самаўрадавая і іншая публічная | Прыватная |
|------------------|-------------------------|---------------|------------|---------------|------------|--------------------------------|-----------|
|                  | Агулам                  | У гэтым лясам | Агулам     | У гэтым лясам |            |                                |           |
| 1 Беластоцк. **) | 1013,5                  | 652,1         | 617,9      | 527,5         | 0,9        | —                              | 394,4     |
| 2 Віленскае . .  | 1081,9                  | 463,8         | 254,9      | 194,4         | 4,0        | 0,6                            | 822,3     |
| 3 Наваградзкае.  | 840,0                   | 440,2         | 170,7      | 136,5         | 1,4        | —                              | 668,0     |
| 4 Палескае . .   | 2088,0                  | 1005,9        | 422,1      | 261,7         | 7,9        | —                              | 1658,0    |
| Разам . .        | 5023,4                  | 2572,0        | 1465,6     | 1120,1        | 14,2       | 0,6                            | 2542,7    |

\*) Усе табліцы паводле даных польскага Статыстычнага Ураду.

\*\*) Беластоцкае ваяводства ўзята разам з беларускімі і польскімі павятамі.

ТАБЛІЦА 2.

### Вялікая прыватная ўласнасць (ад 50 га).

#### Зямельныя ўжыткі.

Абшар у тысячах га.

| Ваяводзтва      | Агулам | Орная зямля | Сенажаці | Пасвішчы | Лясы | Іншая прыватная зямлі | Непрыдатная зямля |
|-----------------|--------|-------------|----------|----------|------|-----------------------|-------------------|
| 1 Беластоцкае . | 395    | 166         | 43       | 26       | 124  | 13                    | 23                |
| 2 Віленскае . . | 822    | 196         | 83       | 73       | 269  | 45                    | 156               |
| 3 Наваградзкае  | 668    | 188         | 84       | 42       | 294  | 14                    | 46                |
| 4 Палескае . .  | 1658   | 147         | 238      | 71       | 744  | 28                    | 430               |
| Разам . .       | 2543   | 687         | 448      | 212      | 1431 | 100                   | 556               |

З табліцы 1 і 4-тай бачым, што агулам у чатырох ваяводствах Беластоцкім, Віленскім і Палескім налічваецца 8138,3 тысяч га (гэктараў) зямлі разам з зямлёй, што пад лесам, пры гэтым вялікая зямельная ўласнасць дзяржаўная і прыватная займае 5023,4 тысячы га, а дробная сялянская і фальварковая 3114,9 тысячы га. Калі ад агульнага ліку вялікай зямельнай ўласнасці адымем лік зямлі, што знаходзіцца пад лесам, дык астанецца толькі 2451,4 тысячы га прыватнай і дзяржаўнай вялікай зямельнай уласнасці. Вось гэтая сума, каля 2 з паловаю мільёнаў гэктараў і ёсць тым запасам зямлі, які знаходзіцца ў Заходняй Беларусі, і які можа быць прадметам парцэляцыі сярод малазямельных і бяззямельных сялян.

Каб здаць сабе справу, на колькі гэты запас зямлі можа задаволіць патрэбы мясцовага жыхарства, трэба разгледзіць добра стан цяперашняга землеўладання сярод дробнай зямельнай уласнасці, пераважна сялянскай.



ТАБЛІЦА 4.

## Дробная земельная ўласнасць.

Земляробскія грунты на аснове снісу 1921 г.

У тысяччах га.

| Выводзіць            | Разам дробных гаспадарак |                       | Ніжэй 2 га     |                       | 2 — 5 га       |                       | 5 — 20 га      |                       | 20 — 100 га    |                       |
|----------------------|--------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
|                      | Тысяч<br>ны га           | % агульнага<br>абшару | Тысяч<br>ны га | % агульнага<br>абшару | Тысяч<br>ны га | % агульнага<br>абшару | Тысяч<br>ны га | % агульнага<br>абшару | Тысяч<br>ны га | % агульнага<br>абшару |
| 1. Беластоцкае . . . | 1117,5                   | 83,0                  | 21,1           | 1,5                   | 141,1          | 10,5                  | 743,5          | 55,3                  | 211,7          | 15,7                  |
| 2. Віленскае . . .   | 472,5                    | 77,3                  | 8,0            | 1,3                   | 70,8           | 11,6                  | 266,3          | 43,6                  | 127,3          | 20,8                  |
| 3. Наваградзкае . .  | 680,7                    | 75,5                  | 16,0           | 1,8                   | 147,3          | 16,4                  | 400,3          | 44,5                  | 117,2          | 13,0                  |
| 4. Палескае . . .    | 844,2                    | 71,0                  | 19,7           | 1,6                   | 146,8          | 12,4                  | 509,2          | 42,8                  | 168,5          | 14,2                  |
| Разам . .            | 3114,9                   |                       | 64,8           |                       | 506,0          |                       | 1919,3         |                       | 624,7          |                       |

ТАБЛІЦА 3.

## Дробная земельная ўласнасць.

Лік гаспадарак наводзе вылічэнні на аснове снісу 1921 г.

У тысяччах га.

| Выводзіць            | Агулам дробных гаспадарак |                   | Ніжэй 2 га |                   | Ад 2 да 5 га |                   | Ад 5 да 20 га |                   | Ад 20 да 100 га |                   |
|----------------------|---------------------------|-------------------|------------|-------------------|--------------|-------------------|---------------|-------------------|-----------------|-------------------|
|                      | Агулам                    | % усіх гаспадарак | Агулам     | % усіх гаспадарак | Агулам       | % усіх гаспадарак | Агулам        | % усіх гаспадарак | Агулам          | % усіх гаспадарак |
| 1. Беластоцкае . . . | 182,2                     | 99,6              | 28,1       | 15,4              | 47,3         | 25,8              | 97,4          | 53,2              | 9,5             | 5,2               |
| 2. Віленскае . . .   | 79,8                      | 99,1              | 9,9        | 12,3              | 25,7         | 31,9              | 38,8          | 48,2              | 5,4             | 6,7               |
| 3. Наваградзкае . .  | 132,2                     | 99,3              | 17,5       | 13,2              | 51,1         | 28,4              | 58,6          | 44,0              | 4,9             | 3,7               |
| 4. Палескае . . .    | 141,3                     | 99,5              | 20,4       | 14,4              | 47,3         | 33,3              | 66,1          | 46,5              | 7,5             | 5,3               |
| Разам . .            | 535,5                     |                   | 76,9       |                   | 171,4        |                   | 260,9         |                   | 27,4            | 20,9              |



З табліцы 3 і 4 бачым, што ўся дробная зямельная ўласнасць у ліку 3114,9 тысячы га распадаецца на 535,5 тысяч гаспадарак, г. зн. у сярэднім на кожную гаспадарку прыпадае каля 5 з палавінаю гектараў, аднак, ёсць гаспадаркі, якія абымаюць ад 20 да 100 га і ёсць гаспадаркі, якія маюць ніжэй 1 га кожная.

Ёсць ведама, пры парцэляцыі зямлі трэба браць пад увагу ў першую чаргу гаспадаркі найбяднейшыя, якія маюць найменш зямлі, і беззямельных парабкоў, якім таксама належыцца зямля. У першую чаргу павінна быць дана зямля гаспадарам, што маюць ніжэй 2 га і якія маюць ад 2 да 5 гектараў.

З табліцы 3 бачым, што ў Заходняй Беларусі ёсць 76,9 тысячы гаспадарак, што маюць менш 2 гектараў і 171,4 тысяч гаспадарак, што маюць ад 2 да 5 гектараў зямлі, г. зн. ёсць 248,3 тысячы малазямельных гаспадароў. Усім гэтым гаспадаром у першую чаргу павінна быць надзелена зямля. Не прыймаючы на'т пад увагу беззямельных парабкоў, якія ў вышэй пададзеных лічбах не прыняты пад увагу, і калі ўвесь запас зямлі ў Заходняй Беларусі, уліку 245,4 тысячы гектараў падзелім сярод толькі малазямельных, дык кожны малазямельны гаспадар можа атрымаць толькі ня больш 10 гектараў. Дзесяць гектараў зямлі на кожную гаспадарку—гэта вельмі скромны лік зямлі, які ледзь можа ўтрымаць сям'ю гаспадара. А дзе-ж узяць зямлі для беззямельных і дзе ўзяць зямлі для гаспадарак, якія маюць трохі больш за 5 гектараў, а ня маюць 10 га?! Ці пры такіх абставінах можа быць гутарка аб раздаванні зямлі прышлым элементам асаднікам, ці калянiстам?!

З вышэй змешчаных табліц, а так сама з аблічэння бачым, што ў Заходняй Беларусі няма лішняе зямлі. Той запас зямлі, які яшчэ не распарцэляваны і знаходзіцца ў руках вялікай зямельнай уласнасці, ня толькі ня можа ісці пад асадніцтва ці пад калянiзацыю, але не хапае, каб задаволіць патрэбы мясцовага беларускага сялянства. Паводле даных з 1921 году ў Заходняй Беларусі налічваецца 248,3 тысячы малазямельных гаспадарак, апрача таго маем 260,9 тысяч гаспадарак, якія маюць толькі ў сярэднім каля 7 гектараў (Табліца 3 і 4) г. зн. таксама малазямельных, дык агулам усяго малазямельных гаспадарак налічваецца 509 тысяч. Калі яшчэ прыняць пад увагу беззямельных парабкаў і тое, што за апошнія 6 гадоў (ад спіску 1921 г. да 1927 г.) шмат з вышэй паданых гаспадарак распалася на дзве, а то і больш самастойных гаспадарак, дзякуючы прыросту насялення, дык яшчэ больш стане ясным, што ў Заходняй Беларусі не хапае зямлі, каб задаволіць усе патрэбы на'т мясцовага сялянскага жыхарства.

З усяго бачым, што беларускае сялянства адчувае ня звычайна востры зямельны голад, бо ёсць 76 тысяч гаспадарак, якія маюць у сярэднім менш 1 гектар зямлі і 171 тысяча гаспадарак, якія маюць у сярэднім толькі каля 3 гектараў. Пытаньне аб надзеле зямлi сялянства, ёсць ня толькі насypeўшым, але ўжо перасypeўшым, бо сотні тысяч сем'яў марнуець свае вытворскія сілы і прападаюць у страшэннай галіце. Увесь запас зямлі павiнен быць падзялены толькі сярод адвечных жыхараў нашага краю—малазямельных і беззямельных сялян Беларусаў.



Др. мэд. Б. Туронак.

## Аб сухотах.

Усе цывілізаваныя народы маюць цэлыя дзесяткі, адумсловых, пэрыядычных часопісаў, выдаюцца кніжкі і брашуры, якія маюць на мэце барацьбу з сухотамі; паўстаюць дзяржаўныя і прыватныя ўстановы, усё дзеля гэтае-ж мэты. Гэта паказвае, як вялікім ворагам чалавецтва зьяўляюцца сухоты. У Нямецчыне што год памірала 100.000 ч., з якіх на сухоты прыблізна 90 проц. У iншых краях гэтая цыфра ёсць большая.

Каб хоць з большага, пазнаёміць нашых чытачоў з гэтай хваробаю, без пары забіраючую многа ахвяраў сярод нашага сялянства, я даю тут кароткую характарыстыку гэтае хваробы. Найстрашнейшы вораг робіцца менш небяспечным, калі яго добра пазнаецца.

Сухоты распаўсюджаны па ўсім сьвеце і, насколькі ведама з гісторыі, спатыкаюцца з гэтай хваробаю перад двума тысячамі гадоў.

Сухоты ня ёсць, так-жа, хваробай выключна людзей. Зная яна ёсць у кароў, коз, авечак, свiней, каней, сабак і катоў.

*Бактэрыя сухотаў.* У 1882 г. нямецкі лекар Робэрт Кох выкрыў і апісаў бактэрыю сухотаў і гэтым палажыў канец усім тэорыям і дагадкам аб прычыне сухотаў. Выкрыў ён гэтую бактэрыю ў флегме сухотнікаў, а ў наступных гадох знайшлі яе пры ўсіх тых хваробах скуры, касьці, нэрк і iнш., якія цяпер залічаюцца да сухотаў.



Бактэрыя сухотаў, праз шкло павялічаючае ў 500—800 разоў выглядае як палачка троху скрыўленая, бываючы яны часам злучаныя па дзьве і тры як сучкі.

Каб пабачыць гэтую бактэрыю, трэба флегму расцёрці на шкло і атпаведна зафарбаваць яе.

Сухоты людзкія могуць заразіць ня толькі чалавека, але і малпу, сьвінку марскую і нават малых цялят. Таксама сухоты кароўныя могуць заразіць дзяцей.

*Спосаб заражэньня.* Якім-жа спосабам бактэрыі сухотаў трапляюць у людзкі арганізм? Гэтым навукі займалася дужа многа. Перш думалі, што бактэрыі трапляюць у арганізм толькі праз дыханьне, бо ў людзей найбольш бачылі сухоты лёгкіх.

Каб пераканацца ў гэтым, бралі морскіх сьвінак і прымушалі іх дыхаць паветрам, у якім штучна былі распыленыя бактэрыі; сьвінкі падыхаўшы такім паветрам заўсёды даставалі сухотаў. Падобна-ж ёсьць і з чалавекам; хворы на сухоты кашляе, а падчас кашлю сляз распыляецца ў паветра на маленечкія кулькі, у якіх бываюць і бактэрыі. Здаровы чалавек удыхаючы гэтыя кулькі з бактэрыямі—заражаецца сухотамі. Калі сухотнік плюе на зямлю, флегма высыхае, як пыл падымаецца ў паветра і зтуль можа трапіць у лёгкія. Апроч з паветрам падчас дыханьня, сухоты могуць трапіць у арганізм і з ежай, неперагатаванага малака кароў хворых на сухоты.

Робленыя досьледы выказалі аднак, што дужа рэдка ў дзяцей знаходзілі сухоты кароўнага тыпу, ня гледзячы на тое, што карміліся яны малаком ад кароў, у якіх знойдзеныя былі сухоты.

Дасюль застаецца пэўнік, што найгалаўнейшай прычынаю сухотаў ёсьць усё акружаючае хворага чалавека. Варотамі-ж, праз якія трапляюць бактэрыі ў арганізм, ёсьць рот, міндалкі і бронхі.

Рот з міндалкамі ёсьць супольным пачаткам органу дыханьня і травеньня, дзеля гэтага ў ім могуць затрымавацца бактэрыі пахадзячыя, як з паветра так і з ежай. Мы знаём, што гручолы шыйныя прыбранхіяльныя, а так-жа і тыя, што знаходзяцца каля кішок, часта бываюць заражаныя, тады калі ў іншых частках арганізму няма следу сухотаў. Дзеля гэтага гручолы можна ўважаць за пагранічную стражу у арганізме, якія напаўшыя ў наш арганізм заразкі затрымоўваюць і нішчаць.

Каб лепш зразумець гэтую роль гручолаў, затрымаемся коротка над будоваю гручолаў і лімфатычных начыньняў.

Крывяныя начыньні, праз якія разносіцца пажыва для тканяў, у канцы разхіляюцца на капіляры г. з. дужа тонкія начыньні; праз іх сыценкі пранікае вада і пажыўныя

часткі да паасобных каморак арганізму. Пажыўныя часткі астаюцца ў каморках, а вада забраўшы зужытыя праз каморку адпадкі, пакідае яе, даючы месца новаму дапльву, але не вяртаецца ў крывяное начыньне, а трапляе ў так зв. начыньне лімфатычнае, у якім плыве дужа, паволі. Лімфатычныя начыньні дужа вузкія з ценкімі сыценкамі; у арганізме іх дужа многа. Цёч, якая праз іх плыве, называецца лімфаю і мае колер сыраваткі. Начыньні гэтыя лучацца ў грубейшыя і заўсёды на месце злучэньня ёсьць гручолы лімфатычныя. Гэта губчатая цэлы аточаныя балонкай. З аднаго боку ў гручол упадаюць дробныя начыньні лімфатычныя, а з другога выходзе грубейшае начыньне. Гручол, такім спосабам, зьяўляецца фільтрам, праз які фільтруецца лімфа, пры гэтым ткань гручола вылаўлівае з лімфы, апроча іншых чыннасьцяў, часткі сталыя, а з імі і ўсялякія бактэрыі выпаласканыя вадою з каморак арганізму.

Прыходзіцца бачыць, што калі мы зранім, палец, то часам гручолы пад пахаю апухаюць. Гэта значыць, што бактэрыі трапілі ў лімфу, а гручолы ня пусьцілі іх далей. З тае-ж прычыны павялічваюцца і баляць гручолы ў пахвіне пры заражэньні раны на назе, або пад пашчэнкаю, калі забаліць папсуты зуб, або наступе запаленьне міндалкаў. Каб ня гэтое збавеннае ўстройства ў арганізме, жыццё нашае заўсёды вісела-б на валаску. Гручолы вядуць заўзятую барацьбу з бактэрыямі і перамагаючы недапускаюць да заражэньня крыві.

Калі-ж бактэрыі пападаюцца дужа зьядлівыя, або іх многа, то гручолы гінуць. Ткань іх перараджаецца і разпадаецца. Бывае, што працэс распаданьня гручола ідзе дужа вольна, тады абаронныя сілы арганізму ідуць на помач і гручол такі перараджаецца ў рубец з цвёрдай ткані (папулярна званай „дзікім мясам“). Калі-ж распадавы працэс ідзе шчыбка, то гручол перараджаецца ў масу-гною, які можа прабіць балонку гручола і выліцца або на паверх цела, або ў якую іншую яму цела, як у яму брушную, грудную, а здараецца, што, праеўшы сыценку, гной трапляе ў артэрыю, або жылы і разносіць па ўсім арганізме.

Зразумелым становіцца цяпер, зачым найчасцей сухоты на пачатку праяўляюцца, як сухоты гручолаў.

Гэтая форма сухотаў у дзіцячых гадах ёсьць найбольш знаная. Гручолы пры гэтай хваробе перажываюць усе выжэй апісаныя адмены; ад нязначнага павялічваньня, аж да аграмадных гнойных гузоў. Гручоловая форма сухотаў даволі лёгка паддаецца лячэньню, яны выгаіваюцца і толькі рубцы застаюцца і сьведчаць аб перабытым цяжкім. Аднак ня рэдка бывае і так, што хворыя гручолы становяцца расаднікам хваробы, бо з іх бактэрыі могуць трап-



ляць у кроў, дарогаю далейшых лімфатычных натыччяў, якія ўліваюцца ў жылы, а жыльная кроў, як ведама, з правага сэрца пасылаецца да ачысткі ў лёгкія, дзе бактэрыі і асядаюць. Могуць бактэрыі з гручолы перайсці і на суседнія органы, праядаючы акружаныя іх ткані.

**Лёгкія** — гэта вялікі орган, выпаўняючы ўсю грудную клетку. Яны акружаныя моцнай балонкай, якая называецца плеўрай. Маса лёгчай ткані складаецца з пупыркоў нападобнасьць губкі гумовай. Паветра, удыханае чалавекам, праз дыхальнае горла, бронхі, якія дзеляцца на што-раз то цянейшыя, трапляе ў канцы ў гэтыя пупыркы. Пупыркы гэтыя аплеценныя дробнымі крывянымі натыччямі — капілярамі лімфатычнымі, якія лучацца у грубейшыя, ідуць удоўж бронхаў, пераходзячы праз свае гручолы пры злучэннях. У гэтых гручолых „прыбронхіяльных“ найчасцей пачынаюцца сухоты лёгкіх.

Прасьвятляючы Рэндгенам заўсёды можна сьвердзіць павялічэнне гэтых гручолы, якія могуць быць нават ужо і вылечанымі. Бактэрыі сухоты асеўшы ў гручолы лёгчай ткані, або дзе ў іншым месцы, прыводзяць да раскладу акружачай ткані. Гэтая, змененая сухотамі, ткань-грудок у кожным органе выглядае аднолькава — як зерня проса, па вялічыні і коляры. Грудкі гэтыя могуць, што найчасцей бывае, лучыцца між сабой у скопішчы грудкаў. У сярэдзіне іх ткань размякчаецца на масу, якая мае выгляд рэдкага тварага. Гэтая маса можа выкідацца з лёгкіх падчас кашлю, застаўляючы за сабой яму.

Калі-ж маса нікуды ня можа быць выкінутая, то яна гусьчее, кругом яе сабіраецца вапна з суседніх тканяў і абрастае кругом рубцоваю тканню. Гэтак адбываецца гаенне сухотных грудкаў, праз вапненне, невялічкія грудкі, проста прарастаюцца рубцоваю тканню. Калі ў лёгкім сабіраецца многа такіх рубцоў, то зьяўляецца ўдушша, бо яны сьціскаюць здаровую лёгчайную ткань і гэтым змяншаюць аб'ём лёгкага. Сухоты з лёгкіх могуць перайсці на балонку, акружачую лёгкія — плеўру і тагды вызываюць выцек у грудную яму.

У дзяцей найчасцей спатыкаюцца сухоты гручолы шыйных, прыбронхіяльных, у брушной яме, так-жа часам з выцекам робячым вялікае бруха; далей, сухоты скуры касцей, суставаў і дужа небяспечныя сухоты мазгавых балонак. У ўзрослых, прадусім, пераважаюць сухоты лёгкіх, кішчок, радзей бываюць — скуры, касцей, суставаў, вушэй і інш. органаў. Скрыфулічныя дзеці, гэта ня што іншае, як заражаныя даволі лёгкаю формаю сухоты.

Арганізм людзкі бароніцца ад сухоты, вытвараючы кругом грудка рубцовы вал абаронны; паўставаўне гэтага вала ёсць выгаеннем, або затрымманнем хваробы на даў-

жэйшы, ці карацейшы час. Гэты вал можа прарывацца і тады будзе далей новы і г. д. Пакуль арганізм здольны яшчэ вытвараць гэтыя валы, датуль чалавек, з палепшаньнямі і пагоршаньнямі жыве; гэта змаганьне можа цягнуцца доўгія гады. Бывае аднак, што хвароба у іншы зусім спосаб можа закончыць з чалавекам. Бо разлажыўшыся масы могуць прабіць сценку крывянога натыччя, маса выліваецца ў кроў, якая разносе мільёны бактэрыяў па ўсім арганізме. Бактэрыі асядаюць у розных частках органаў і самі вытвараюць, размнажаючыся, грудкі. Хворы дастае высокае гарачкі, трапе прытомнасьць і праз некалькі дзён, найвышэй тыдняў, памірае. З дзяццмі гэта здараецца часцей, як з дарослымі.

Сухоты могуць праяўляцца пад усялякімі відамі, залежна ад тата, які орган імі заняты, як хвароба пашыраецца, ад зьядлівасьці бактэрыяў і ад абароннае здольнасьці арганізму. Аграмадны лік хваробаў унутранных, хірургічных, дзяцячых, вушных, скурных і інш. у сваёй пачаткавай прычыне маюць сухоты.

Сягоння выясьнена, што ня толькі выразныя зьмены арганізму, але і ўсялякія недакладнасьці адхіленьні ад нормы ў будоўлі цела людзкога, ёсць наступкам заражэньня сухотамі ў дзіцячыя гады, у гады росту і развіцьця чалавека.

Слабая будоўля касцей, вузкая і доўгая грудная клетка, дужа доўгія косці ў руках і нагах прыводзяць да высокага росту пры слабай будоўлі цела, даўней лічылі за прызнакі схлоннасьці да сухоты, цяпер-жа выясьнена, што асобы з такімі азнакамі ў дзіцячыя гады былі ўжо заражаныя сухотамі, хоць пасля мо' і выяшліся.

Асабліва ўласнасьцю перабыўшых, або маючых сухоты ёсць буйнасьць валасоў на галаве, бравях і павяхах пры дужа далікатнай цэры твару. Другая рэч, што гэтыя асобы могуць быць вылечанымі. Калі прымем пад увагу, што агульна прыняты ідэал пекнае асобы, найчасцей уважаецца, калі мае высокі ўзрост, пры пэўнай шчупласьці; буйную чупрыну, вялікія бровы і далікатную цэру, то пабачым, што ідэал гэты стаіць дужа блізка да тыпу сухотніка. Пад гэтым паглядам, на несьведомасьці, бываюць найвялікшыя жыцьцёвыя трагедыі.

З усіх формаў сухот, найнебяспечнейшымі, па заразьлівасьці, ёсць сухоты лёгкіх. Чалавек з хворымі лёгкімі выплёвывае флегму з бактэрыямі, якія рознымі дарогамі могуць трапіць у арганізм здаровага і заразіць яго. Бактэрыі заўсёды бываюць у роце хворага і дзеля гэтага чалаваньне з ім, ужываньне адной лыжкі, ручніка — можа быць прычынай заражэньня. Пасьцель хворага, кашуля, ручнік, вусы, барада, валасы на галаве, рукі, словам усё з чым



безпасярэдня хворы стыкаецца, ёсць заражана бактэрыямі. Зразумелым цяпер становіцца, як многа спасобнасьцяў мае сухотнік да заражэньня іншых, асабліва сваіх хатніх. Бацька, або маці сухотнікі, чула цалуюць сваіх дзяцей, ня ведаючы, або ня думаючы аб тым, якую крыўду ім робяць. Адгэтуль уцёрлася перакананьне, што сухоты гэта хвароба ўроджаная. Не! Дзеці родзяцца здаровымі, і заўсёды бываюць заражанымі праз бацькоў, або блізкіх. Бо дзеці сухотнікаў, гадаваныя здалёка ад іх—сухотаў ня маюць.

Барацьба з сухотамі—гэта абарона дзяцей ад заражэньня! Заражэньне дарослых адходзе на другі плён. Цяпер даведзена, што амаль кожны сухотнік заразіўся ў дзяцінстве і залежна ад варункаў, у якіх ён жыў, а так-жа ад зьядлівасьці бактэрыяў, ён жыве даўжэй ці карацей.

Даўней калі мэдыцына ня была так выдасканаленая ў пазнаваньні сухотаў, думалі, што сухотнік можа жыць найбольш колькінаццаць гадоў, а вылячэньня блізу-што ня бывае, бо пазнавалі толькі цяжкія адкрытыя формы. І калі лекар сказаў, што данная асоба мае сухоты, то гэта чужь не раўнялася сьмертнаму прыгавару. Пасьля адкрыцьця прычыны сухотаў—бактэрыі, пазнаваньне сухотаў дужа выдасканалілася. Аказалася, што існуюць ня злосьныя, лагодныя формы сухотаў, якія даўней ішлі, пад назовам „катару лёгкіх“, катару „лёгачных вяршынаў“, або і зусім ня прымечаныя. Адкрыцьцё Рэндгена дало магчымасьць знаходзіць, у людзей зусім здаровых, зарубцованыя, звапненныя сухотныя зьмены ў лёгкіх. Гэта знача, што яны калісь хварэлі на сухоты ня ведаючы аб гэтым і вылячыліся. Гэтыя спасьцірогі даюць зразумець, што хоць сухоты дужа распаўсюджаныя, аднак процант лёгка хворых, якія зусім здаравеюць ёсць вялікі, а процант такіх, якія пры выразных аб'явах сухотаў ня трацяць здольнасьці спаўняць сваіх штодзенных абавязкаў, аграмадны. Бацькі з лёгкаю формаю сухотаў могуць мець здаровых дзяцей, калі абхадзіцца з імі асьцярожна.

Адкрытыя сухоты лёгкіх ёсць перашкодаю да жанімства, бо яно заўсёды пагаршае справу хваробную, а радзэньне дзяцей зьяўляецца сьмяротнай пагрозай матцы. Для замужніх, зусім усправядліўленым ёсць высьцераганьне перад запладненьнем.

Людзі маюць сухоты не павінны жаніцца, або выходзіць замуж. Тыя-ж, што мелі ды вылячыліся, перад жанімствам заўсёды павінны парадзіцца лекара, ці можна ім гэта рабіць. Бывае, што лёгкая форма сухотаў, завастраецца пасьля жанімства, не гавораць ўжо аб кабэце родзячай дзяцей. Пры барацьбе з сухотамі, ёсць вялікім заданьнем выкрываць лёгка, пачатковыя нормы сухотаў

у моладзі. На пачатку сухотаў найбольш можна зрабіць у сэнсе лячэньня. Дзеля гэтага, пры малейшым падазрэньні, што дзіце можа мець пачатак сухотаў, трэба неадкладна зьвяртацца да лекара і сьцісла застасавацца да яго рады.

Сярод нашага сялянства практыкуецца так, што да лекара зьвяртаюцца тады, калі ўжо прыходзяць канцы, а ў пачатку хваробы лекар мог-бы вылячыць.



## Грамадзкае жыцьцё

### А. Нацыянальная Культура.

Я—ль.

#### Культурна-прасьветная праца ў Заходняй Беларусі.

У існаваньні і разьвіцьці кожнага народу найгалаўнейшую роль адыгрывае культурна-прасьветны дзейнік. У нас на-жаль аж да сьняня палітычнай праца апераджала культурную. На гэта зьвяртала няраз беларуская прэса—і гэта бязумоўна было ў нашай адраджэнскай пары зьявішчам ненармальным. Хуткае і нармальнае адраджэньне беларускага народу павінна адбівацца ўсебакова, як у кірунку палітычна-грамадзкім, так і ў кірунку культурна-прасьветным. Народ, стоячы высока культурна, хутчэй і лепш можа асягнуць мэты, да якіх імкнецца, хутчэй і лепш можа зарадзіць у сваім жыцьці, каб стварыць лепшую долю. Аб гэтым сьведчыць гісторыя іншых народаў і аб гэтым нам Беларусам трэба заўсёды памятаць. Праца культурная, праца прасьветная павінна для нас быць рэчай неабходнай у пары нашага адраджэньня.

Што-ж служыць за прадмет культурнай працы, і што ёсць яе правыя?

Перадусім справа школьная. Балючая і горкая яна для нас. Усякія натуры нашага грамадзянства, каб стварыць родную школу — жорстка зьністажаліся польскай уладай. Курс палітыкі польскіх урадаў, ня гледзячы якія яны былі—ці левая, ці правая—дый агулам адносіны польскага грамадзянства зводзяцца к таму, каб ня даць нам роднай школы. Каб больш-менш мець паняцьцё аб ім, пазволю падаць тут некаторыя даныя.



Пачынаючы ад лістапада месяца 1920 г., стараннем беларускага сьведамага грамадзянства, да 1923 г. было адкрыта на абшарах Заходняй Беларусі больш як 400 беларускіх пачаткавых школаў. Блізу ўсе яны да гэтага-ж 1923 г. былі пазачынены польскай уладай. Такі-ж лёс спаткаў і беларускія вучыцельскія сэмiнарны ў Барунах, Ашмянскага пав., і ў Сьвіслачы, Ваўкавыскага пав. Беларускія сярэднія школы—гiмназіі ў Гарадку, Несьвіжы і Горадні, з прычыны благіх да іх адносінаў уладаў, мелі кароткі свой век і згаснулі. Існуючыя да-сяньня беларускія гiмназіі ў Вільні, Клецку, Наваградку і Радашкавічах праз цэлы час свайго існаваньня вялі і вядуць цяжкае змаганьне за свой быт.

Пасьля выдачы ў 1924 г. (31.VII) т. зв. языковай уставы беларуская школьная акцыя аджыла. Пададзена было на 412 пачаткавых школаў дэкларацыяў. Аднак і тут польскі ўрад стоячы цвёрда на грунце паліянізацыі беларускіх зямель, ніводнай з гэтых школаў не адчыніў. І так да сяньняшняга дня Беларусы пад Польшчай ня маюць можна сказаць урадавых пачаткавых школаў, апроч некалькі нядаўна адчыненых.

Найгалаўнейшай установай, паклаўшай шмат працы ў мінулых гадах—у кіраваньні вядзеньня школьнай акцыяй—было Т-ва Беларускае Школы ў Вільні—як цэнтральная школьная ўстанова, —ды такія-ж Таварыствы мясцовага значеньня ў Радашкавічах і Наваградку. Закладзенае ў 1926 г. Т-ва Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры разам з Т-вамі Белар. Школы, ёсьць такімі ўстановамі, якія найбольш даюць і пашыраюць беларускую культуру і прасьвету. Пры гуртках гэтых устаноў, парасьсяваных шырока на правінцыі па мястэчках і вёсках, вядзецца арганізацыя беларускіх школаў, чытаньне рэфэратаў, газэт, кніжак, ладжаньне бібліятэк, чытальняў, арганізацыя драматычных сэкцыяў і хораў.

Наймагучэйшым спосабам разьвіцьця культурна-прасьветнай працы ёсьць друкаванае слова. Прадай аб выданьні беларускага друкаванага слова найбольш рунілася Беларускае Выдавецкае Т-ва, выдавецтвы беларускіх газэтаў і розныя прыватныя выдавецтвы. Даволі шмат выдана кніг з галіны літэратуры, навукі, палітыкі, эканомікі і інш.

Лік выданных кніг найлепш характарызуе ўзрост, ці заняпад, беларускага выдавецкага руху. Найбольшае запатрабаваньне беларускай кнігай ёсьць тады, калі творацца культурна-прасьветныя цэнтры... Так напрыклад да 1923 г. найбольш выдана кніг, асабліва падручнікаў, у 1921 г., бо аж 36. Тлумачыцца гэта тым, што ў гэтым годзе найбольш паўстала беларускіх школаў; яны найбольш патрабуюць друкаванага слова. У наступных пасьля 1921 г. — тут на-

ступае як-бы заняпад выдавецкага руху, бо з памяншэньнем ліку беларускіх школаў (закрываліся польскімі ўладамі) — памяншалася запатрабаваньне на кнігі. Пасьля 1923 г. залежна ад узросту беларускай сьведамасьці масаў—узрасьтае і выдавецкі рух.

Гурткі, твораныя за апошнія два гады (1926 і 27) рознымі палітычнымі беларускімі партыямі, а такжа гурткі беларускіх культурна-прасьветных т-ваў, як Т-ва Беларускай Школы, Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры, Т-ва Прасьветы—былі толькі асяродкамі, якія найбольш патрабавалі і пашыралі беларускае друкаванае слова.

І так прыблізна лік выданных розных кніг на 1923 г. прадстаўляецца ў такіх цыфрах:

|                     |                              |      |
|---------------------|------------------------------|------|
| У 1923 годзе выдана | 14                           | кніг |
| „ 1924              | 28                           | „    |
| „ 1925              | 14                           | „    |
| „ 1926              | 33                           | „    |
| „ 1927              | (праз палова году) 24 кнігі. |      |

Кольпортажам (пашырэннем) беларускіх кніжак і розных друкаў займаюцца беларускія кнігарні ў Вільні, якіх ёсьць у сучасны момант аж тры: 1) Кнігарня Т-ва „Пагоня“ (раней „Крыніца“), 2) Кнігарня Т-ва Беларускае Школы (ёсьць найстаршай з усіх беларускіх кнігарняў) і 3) Кнігарня Ст. Станкевіча і некаторыя белар. кнігарні на правінцыі.

Беларуская прэса, рознага палітычнага кірунку і літэратурныя часопісі, якіх ад 1920 года выходзіла даволі шмат, аддалі найвялікшыя ўслугі разьвіцьцю беларускай культуры, прасьветы і нацыянальнай сьведамасьці.

Немагчыма падаць нazoў усіх беларускіх газэт, якія выходзілі ад 1921 г. Заняло-б гэта шмат месца. Шмат з іх мелі вельмі кароткі век, бо закрываліся ўладамі за некалькі тыдняў або месяцаў пасьля выхаду.

Успомню толькі аб найбольш доўгавечных:

У 1921 г. выходзілі „Наша Думка“, „Беларускія Ведамасьці“, „Беларускі Звон“ — кірыліцай і „Krynica“ — лацінкай.

У 1922 г.—„Krynica“, „Бел. Ведамасьці“ (на пачатку году да выезду рэдактара М. Гарэцкага) і „Беларускі Звон“;

Беларуская студэнская моладзь выдавала сваю газэту „Наш Шлях“, а гiмназіяльная „Маладое Жыцьцё“.

У 1923 г. выходзіла даволі шмат газэт, але бадай усе яны мелі вельмі кароткі век і адна адну зьмянялі. Праз даўжэйшы час выходзілі „Змаганьне“, „Наш Сьцяг“—кірыліцай і „Krynica“—лацінкай. Да паловы 1923 г. выходзілі часопісі студэнскай і вучнёўскай моладзі: „Наш Шлях“ і „Маладое Жыцьцё“.



У 1924 г. найдаўжэй выходзілі газеты „Крыніца“, „Сялянская Праўда“, „Грамадзкі Голас“ і „Голас Беларуса“.

У 1925 г. — „Крыніца“, „Беларуская Доля“, „Грамадзкі Голас“ і пад канец году „Сялянская Ніва“.

У 1926 г. — „Крыніца“, „Сялянская Ніва“, „Жыцьцё Беларуса“, „Беларуская Ніва“ і „Бел. Слова“.

„Студэнская Думка“ — орган Белар. Студ. Саюзу — выходзіла ў 1925 і 1926 гадах.

У 1927 г. „Biełaruskaja Krynica“, „Сялянская Ніва“, „Наша Справа“ (на пачатку году), „Наша Праўда“ (пасля „Нашай Справы“) па 2—3 разы ў тыдзень, тыднёвікі: „Беларускі Дзень“, „Беларускае Слова“ — грамадзянскія.

Апроч гэтых палітычна-грамадзкіх часопісяў выходзяць вельмі паважныя журналы: 1) „Родныя Гоні“ — месячнік літаратуры і культуры, 2) „Беларуская Культура“, 3) „Саха“ — месячнік сельскай гаспадаркі, „Заранка“ — журнал для дзяцей. Вышаў так-жа адзін нумар месячніка літаратуры і мастацтва „Досьвіткі“. З гумарыстычных часопісяў утрымалася дагэтуль „Маланка“, хоць выходзе вельмі рэдка.

Магутным дзейнікам культурна-просветнай працы ёсць тэатр. На жаль Беларусы ў мінулых гадах свайго тэатру ня мелі. Былі ня раз досыць паважныя спробы стварэння сталага тэатру ў Вільні, ці аб'езднага, але ўсе гэтыя спробы не дасягнулі сваёй мэты. Бязумоўна, віной гэтага — перадусім зьяўляецца матэрыяльная ўбогасць Беларусаў і нядбальства нікарых адпаведных да працы ў гэтым кірунку працаўнікоў. Беларуская драматычная праца найбольш вялася і цяпер вянецца ў тых мясцох, дзе былі ці ёсць беларускія культурна-просветныя установы, як гімназіі, школы, гурткі, хаты-чытальні і інш. На асаблівую ўвагу ў культурна-асветнай дзейнасці заслугоўваюць заложаныя ў канцы 1926 году Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры, аб якім гутарка ніжэй.

У пачатку лета 1927 г. Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры зарганізаваў аб'ездную драматычную труп — Беларускі Народны Тэатр. Заслуга ў гэтым Інстытуту — вялікая.



## Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры.

Статут Т-ва „Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры“ быў апрацаваны і паданы ў міністэрства ўнутраных спраў у канцы 1925 г., а праз паўгода, 26-га мая 1926 г. быў зацверджаны.

Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры, заснаваны з мэтай падтрымання і развіцця: а) краёвага земляробства ў ваўсіх яго галінах разам з гародніцтвам, пчалярствам, і земляробскім промыслам; б) народнага промыслу, рамясла, тэхнікі і народнага мастацтва; в) духовай культуры, навукі і асветы.



Адам Більдзюкевіч

Старшыня Цэнтральнага Ураду, ініцыятар і закладчык Інстытуту.

У імкненні да здзяйснення сваіх мэтаў Інстытут:

- а) закладае і вядзе прыкладныя гаспадаркі, даследчыя станцыі, пасекі, варштаты, адкрывае склады земляробскіх прыладаў і гаспадарскіх вырабаў;
- б) закладае майстроўні земляробскіх прыладаў, а так-жа гаспадарчых і пасечных вытвараў;
- в) праводзіць рольную мэльёрацыю;
- г) паддзяержвае ўправу дрэў і іншых расьцінаў карысных для земляробства;



е) арганізуе экскурсы і мэтай пазнаньня гаспадаркі земляробскай, пчалаводзкай, гародніцкай, малочнай, людовага промыслу і тэхнікі;

ф) высылае інструктароў, дае парады і прафэсыянальную помач, як з навуковага, так і матэр'яльнага боку;

г) сазывае зьезды сяброў;

h) арганізуе выстаўкі, конкурсы і выдае нагады;

і) ладзіць лекцыі, курсы, гутаркі і дыскусійныя зборкі, тэатральныя прадстаўленьні, канцэрты і інш.;

j) выдае і распаўсюджае кніжкі, брашуры і часопісі, згодна з кругам дзейнасьці Т-ва;

к) закладае і ўтрымлівае чытальні, бібліятэкі, кнігарні, музэі і народныя дамы;

l) аткрывае і ўтрымлівае вышэйшыя навуковыя ўстановы, сярэднія і ніжэйшыя, а так-жа пачатковыя — як прафэсыянальныя, так і агульна-ўзгадавальныя, а гэтак-сама вучыцельскія курсы і сэмінары;

м) праводзе навуковыя і статыстычныя досьледы, спробы і досьледы над паасобнымі пытаньнямі, згодна з кругам дзейнасьці Т-ва.

II а) Т-ва бярэ ўдзел у куплі і прадажы земляробскіх прадуктаў і прадметаў неабходных у гаспадарцы; пры закладаньні ўсялякіх каапэратыўных таварыстваў, як: спажывецкіх крамаў, касаў, таных пазычак, малачарняў, таварыстваў дзеля куплі і прадажы зямляробскіх прадуктаў для супольнага карыстаньня з земляробскіх машын, а так-жа з рэпрадуктараў; пры закладаньні пажарных камандаў і ўзаемных штраховак;

б) Т-ва інфармуе адпаведныя ўлады аб гаспадарчым стане, патрэбах эканамічных і культурных сваіх сяброў, а так-жа бароніць іх інтарэсаў натуры матэр'яльнай і культуральнай; арганізуе праўную помач сябром і дае праўныя парады, як просьбы і паданьні да ўладаў і прыватных інстытуцыяў;

в) Т-ва дае помач і пасрэдніцтва пры куплі і прадажы зямлі, быдла, земляробскіх плadoў, штучных гнаёў, машын, земляробскіх прыладаў, вырабаў людовага промыслу і інш.;

г) Т-ва стараецца аб крэдытах для земляробства, адбудовы гаспадарак, рамясла, на адбудову школаў, мэльэрацыю і інш.;

д) Т-ва выступае перад дзяржаўнымі ўладамі з прапачыцамі і просьбамі, маючымі на мэце падняцьце стану гаспадаркі і культуры, а так-жа агульна краёвага багацьця.

е) арганізуе адпаведныя сэкцыі пры выканаўчых органах Т-ва.

Як бачым, Інстытут мае вельмі шырокае поле да працы і, ёсьць ведама, пры нашых абставінах жыцьця немагчыма прыступіць да выкананьня ўсіх задач, намечаных статутам.

Але Інстытут, хоць установа зусім маладая — у працягу свайго кароткага існаваньня выявіў нязвычайную энэргію і здольнасьць у працы.

Да часу заснаваньня Інстытуту існуючыя беларускія культурна-просьветныя ўстановы ня мелі сталай лучнасьці з нашай вёскай і затым праца іх гуртавалася ў невялікім коле беларускай інтэлігенцыі, што знаходзілася ў цэнтрах беларускага руху: у Вільні, Наваградку, Радашковічах і інш. местах.



Інстытут першы сярод беларускіх установаў пачаў уцягваць у працу інтэлігенцыю, што знаходзіцца на мясцох і якая апынулася ў вельмі цяжкіх матэрыяльных абставінах. Там, дзе сярод такой інтэлігенцыі прабудзілася нацыянальнае пачуцьцё, закладаліся гурткі Інстытуту, якія сваёй працай захоплівалі ўсё, што ёсьць лепшае на вёсцы. Інстытут, як культурна-гаспадарчая ўстанова, у сваёй працы паслугоўваецца толькі больш сьведамымі грамадзянамі, людзьмі, якія маюць даныя для культурнай працы, бо ёсьць ведама, культурную беларускую працу могуць вясці толькі адпаведна ўзгадаваныя культурныя працаўнікі.

Д-р мэд. Браніслаў Туронак  
Старшыня ўраду Віленскага Аддзелу  
Інстытуту.

Праца Інстытуту спатыкае перашкоды, як з боку ўлады, якая зацягвае легалізацыю гурткоў Інстытуту, так і з прычыны недахватку матэрыяльных сродкаў. Інстытут абавёра працу на свае ўласныя сродкі, атрымліваныя з сяброўскіх складак, спэтакляў, збораў, выдавецтва і інш., а дзеля таго, што ўсё беларускае грамадзянства ў Заходняй Беларусі якраз знаходзіцца ў цяжкіх матэрыяльных абставінах, дык і праца Інстытуту вельмі шчыбка не магла ісьці ўперад, а тым больш праца на гаспадарчым грунце. Аднак ня глядзячы на вельмі скромныя сродкі і іншыя перашкоды Інстытут спаўняў і спаўняе паступова некаторыя пункты свайго вельмі шырокага поля да працы, устаноўленага статутам.

Сярод заложаных каля 60 гурткоў ідзець плянавая культурна-просьветная праца на вёсцы. Гурткі ладзяць



спектаклі, лекцыі, выпісваюць беларускія газеты, закладаюць бібліятэчкі-чытальні (заложана ўжо каля 35 бібліятэчак), падгатаўляюць грунт для закладання коопэратываў і інш.

У справе беларускай асветы, гурткі арганізуюць складаньне дэкларацыяў на ўрадавыя беларускія школы, дамагаюцца прыватных беларускіх школ. Ёсць ведама, гэтая апошняя праца вельмі няўдзячна, бо ўлады тасуюць сыстэму паліянізацыі беларускіх зямель. На ўсю Заходнюю Беларусь Інстытуту ўдалося дабіцца толькі дзвух прыватных беларускіх школ (у Рудаўцы, Словімскага пав., і ў Шаўлянах, Браслаўскага пав.).

Адным з найгалаўнейшых матываў улады пры недапусканьні да заснаваньня беларускае школы ёсць ссылка на недахват кваліфікацыі сярод кандыдатаў прапанаваных на вучыццельскія беларускіх школ. Каб пазбавіцца гэтае быццам прычыны, Інстытут выступаў перад Віленскім Куратарам з заявамі, у якіх прасіў дазволу на прыватную вучыцельскую сэмінарыю і на вучыцельскія курсы. На вучыцельскія курсы адразу быў адмоўны адказ, а на вучыцельскую сэмінарыю ўжо ад 1.VIII 1926 г. няма ніякага адказу.

У школьных справах Інстытут нат выслаў заяву да п. міністра асветы, але пасля паўгоду быў атрыманы адмоўны адказ.

Апрача змаганьня за школу ў роднае мове Інстытут пачаў выдаваць беларускія кніжкі. Хаця ў галіне выдавецтва Інстытут не займае яшчэ першага месца ў Заходняй Беларусі, аднак факт распачатай працы ў гэтым кірунку можа прарочыць у будучыне самыя найлепшыя рэзультаты.

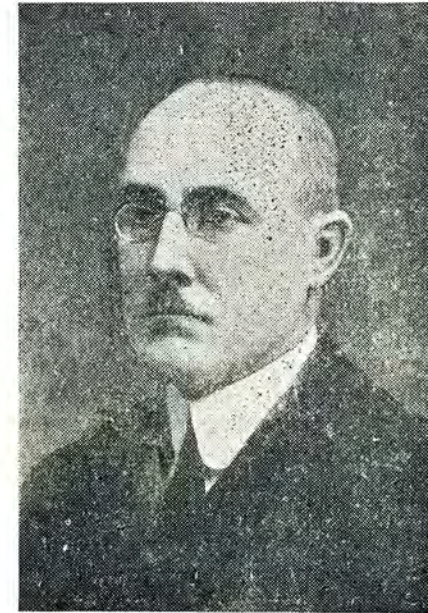
Да адных з найпрыгажэйшых старонак працы Інстытуту належаць Беларускія Коопэратывна-Гандлёвыя Курсы і Беларускі Народны Тэатр. Інстытут дзякуючы нязвычайным натугам змог залажыць 3-х месячныя Коопэратывна-Гандлёвыя Курсы і заснаваць у Заходняй Беларусі першы Беларускі Народны Тэатр, які цешыцца найлепшым паспехам на вёсцы і здзяйсняе культурна-просветныя мэты Інстытуту.

Чарговымі задачамі, да аканчальнага вырашэньня якіх мае прыступіць Інстытут, зьяўляюцца: закладаньне малачарняў і спажывецкіх коопэратываў, выдаваньне перыядычнай часопісі — як органу Таварыства і разьвіццё працы Беларускага Коопэратывнага Зямляробска-Прамысловага Банку.

Статут Банку ўжо апрацаваны і прыняты, астаецца толькі разьвіць працу Банку, уцягваючы ў яго сябры больш

спажывецкіх коопэратываў, крэдытовых касаў і іншых асоб юрыдычных і фізычных.

Ува ўсёй працы Інстытуту патрэбна падтрыманьне шырокіх колаў беларускага грамадзянства. Вось, даючы



Сэнатар А. Назарэўскі  
сябра Цэнтральнага ўраду Інстытуту.

гэты кароткі агляд працы Інстытуту, заклікаем ўсіх шчырых барацьбітоў на ніве беларускага адраджэньня, па магчымасьці, прыняць удзел у працы, якую запачаткаваў Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры — адзіная найвышэйшая ў Заходняй Беларусі установа.

### Віленскі Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

Віленскі Гурток Б. І. Г. і К. заснаваўся незабавам пасля адчынення Інстытуту.

Як толькі ў пачатку 1927 г. стварылася магчымасьць здабыць Інстытуту сваё ўласнае памешканьне, адразу мож-



на было бачыць ажыўленне ў Гуртку. Пакуль старшае грамадзянства прыглядалася і надумывалася запісывацца сябрамі гуртка ці не — наша віленская беларуская моладзь, тая моладзь, якая не падпала пад партыйны ўплыў б. Грамады, ахвотна гуртавалася пры Інстытуце, як пляцоўцы не партыйнай і запісывалася ў сябры Гуртка Інстытуту. Вясной 1927 гаду лік сяброў Гуртка дайшоў 50 чал. і дагэтуль з кожным днём гэты лік павялічваецца. У склад прэзідыуму Гуртка ў апошні час уходзяць наступныя асобы: Ал. Стэповіч — старшыня, Я. Пешка — сакрэтэр і Ал. Яцына — скарбнік.

За свой годні век існавання, праз увесь час, за выняткам летніх месяцаў, Віленскі Гурток вёў культурна-асветную працу па меры сваіх сілаў. Быў наладжаны цэлы цыкль лекцыяў, на якіх лектарамі выступалі: Кс. Ад. Станкевіч, інж. Дубейкоўскі, А. Зянюк, А. Стэповіч, П. Каруза, і Я. Шутовіч. Былі так-жа зладжаны Гуртком 2 спектаклі — канцэрты ў Новай-Вялейцы.

На асаблівую ўвагу ў працы Гуртка заслужвае хор.

Апроч працы культурна-асветнай, гурток стаўся вогнішчам, дзе ў чыстым памешканьні Інстытуту кожны сябра і запрошаны госьць можа паслухаць сьпеву і музыкі, адпачыць па сваёй цяжкай штодзённай працы, спаткацца з сваімі знаёмымі і падзяліцца з імі сваімі сумнымі і радаснымі перажываньнямі, а калі служыць ахвота і патанцаваць.

### Жодзісны Гурток Белар. Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

Гурток распачаў сваю працу ў палове верасьня 1926 г. Дзейнасьць яго ў успомненым годзе выражалася ў наступным: зарганізавана вечарына ў Смаргонях і сьвяткаваньне ў Жодзішках 20-х угодкаў беларускай прэсы, закладзена чытальня-бібліятэка ім. К. Сваяка і зладжана сцэнічнае прадстаўленьне. Прыгатаваньня публічныя лекцыі не адбыліся дзеля не атрымання дазволу.

Гурток меў у 1926 г. каля 30 сяброў, у пачатку 1927 г. лік узрос да 48. У прэзідыум Гуртка ўваходзяць: Я Чартовіч — старшыня, Э. Цікота — скарбнік і Э. Стальчынскі — сакрэтэр.

У 1927 г. пры гуртку ўтвораны сэкцыі: гаспадарчая і мастацкая.

Ня глядзячы на вялікую ўтрату ў працы Гуртка праз арышт яго найбольш дзейнага сябры кс. Гадлеўскага, Жодзісны Гурток і ў пазьнейшы час вёў і вядзе вельмі энэргічную і карысную працу дзеля пашырэння роднай культуры і добра нашай бацькаўшчыны.



Віленскі Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

(Глязі стар. 63)



## Цяцерскі Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры ў в. Цяцеркі Браслаўскага пав., заложаны 14 жніўня 1926 г. Думку аб залажэньні гуртка Інстытуту ў в. Цяцерках падалі кс. В. Шутовіч і М. Пецюкевіч. Усе больш разьвітыя сяляне надта прыхільна адгукнуліся на гэта, прадбачачы ў гэтай культурна-асьветнай Інстытуцыі магутнага змагаара за лепшую долю нашага загнанага народу.

У склад часовага ўраду гуртка, увашлі: старшыня — гр. Дзяніс Мядзведзяў, скарбнік — гр. Альжбета Пецюкевічанка, сэкратар гр. Антон Пецюкевіч, кандыдатамі: гр. Гэнрык Пецюкевіч і Станіслаў Карсюкевіч. Гурток мае цяпер каля 30 сяброў. Гурток Інстытуту з першых дзён свайго існаваньня пачаў вельмі інтэнсыўна працаваць, ня гледзячы на розныя перашкоды з боку паліцыі.

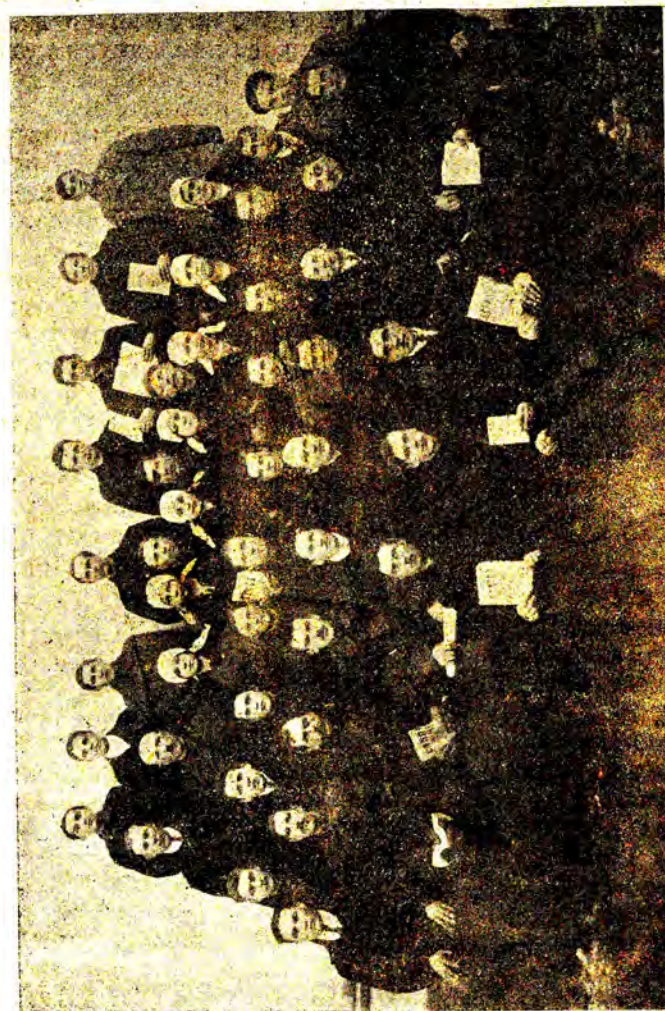
Цяцерскі Гурток Інстытуту наладзіў цэлы рад беларускіх прадстаўленьняў у в. Барадзенічах; у вялікім доме паракхвільным былі адыграны наступныя п'есы: „Мікітаў Лапаць“, „Зьбянтэжаны Саўка“, „Пан Міністар“, „Сурдот і Сярмяга“, „Гурток“, „Суд“, „Апошнія Спатканьне“. Апрача гэтага гурток зладзіў спэктаклі-вечарыны ў сваёй вёсцы, толькі апошнім разам дык катэгарычна паставіла сабе за заданьне Ёдзкая паліцыя перашкаджаць у разьвіцьці Цяцерскаму Гуртку. Цяцерскі Гурток пашырае сьведамасьць беларускую на вёсцы, праз роднае друкаванае слова, стараўся і стараецца, каб закладаць беларускія школы, дбае за тым, каб моладзь нашае вёскі і іншых ваколільных, узгадовывалася ў духу здаровым маральна і фізычна; апрача гэтага стараецца ўліваць маладому пакаленьню дух патрыязму, дух любові да ўсяго свайго роднага.

Цяцерскі Гурток Інстытуту выканаў вялікае заданьне перад сваім народам, але, ведама, што на гэтым яшчэ не застановіцца і будзе далей інтэнсыўна працаваць.

Дай-жа Божа сілу, адвагу і вытрываласьць.

## Беларускія школы Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

Адразу, пасля зацьверджаньня статуту, Інстытут падняў зыццю за сваю родную школу. У сваім часе Цэнтральны Ўрад Інстытуту выдаў адозву да беларускага грамадзянства і да настаўнікаў, заклікаючы яго, побач з дамаганьнем урадовае беларускае школы, закладаць, на магчы-



Жоцішны Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

(Глядзі стар. 64)



масьці, прыватныя школы. Рэзультатам адозвы ўраду Інстытуту было тое, што сяляне паасобных вёсак пачалі зварачацца ў Інстытут з просьбай аб заснаваньні ў іх хоць прыватнае школы ў роднай мове. Інстытут узяў на сябе ўсе клопаты аб атрыманьні канцэсіі на школы на 1926—27 школьны год, падаў да школьных Інспектараў заявы на 23 школы. Улады выдалі толькі 8 канцэсіяў з засьцярогай, што навука ў школах ня можа быць распачата пакуль вучыцель не зацьвердзіць школьны інспектар. Гэтая засьцярога, можна сказаць, амаль што анулявала выданьня канцэсіі, бо школьныя інспектары не прызнаюць кваліфікацыі беларускім вучыцелям. Толькі пасля доўгага змаганьня і розных „адваланьняў“, удалося дабіцца зацьверджаньня 2-х вучыцеляк: гр. Л. Булыгі ў Шаўлянскай школе, Брасл. пав. і гр. Ст. Таўлай у Рудаўскай школе, Слонім. пав.

Такім чынам, ува ўсёй Заходняй Беларусі — на 2½ мільёнаў беларускага насяленьня, існуе толькі 2 прыватныя беларускія школы, утрымываныя Беларускай Інстытутам Гаспадаркі і Культуры.

Таксама стаіць справа і з урадовымі школамі. Ня гледзячы на масовыя дэкларацыі, польская ўлада блізу што не даець Беларусам беларускае школы.

#### Шаўлянская Беларуская школа.

Беларуская школа ў Шаўлянах Браслаўскага пав. зложена ў 1926 г. Навука распачата дн. 1 сакавіка 1927 г. Канцэсыянэрам Бел. школы ў Шаўлянах ёсьць Б. І. Г. і К. Кіраўнічкая школы зьяўляецца Мар'я Булыга. У 1926—1927 вучэбным г. было ў школе 54 вучняў: I аддз. — 7, II — 22, III — 14 і IV — 11. На 1927—28 школьны год з пачатку школьнага году запісалася ў школу 100 дзяцей, з іх 95 католікаў і 5 старавераў. Кожны дзень сяляне з далейшых вёсак прыходзяць у школу, каб запісаць іх дзяцей, але дзеля недахвату месца кіраўніца школы больш дзяцей ня можа прыняць.

Наагул навука ў школе йдзе з вялізарным паспехам. Дзеці вучацца з вялікай ахвотай. Сяляне, бацькі дзяцей у школьным веку, надта здаволены з роднай школы. На 1927—28 вучэбны год сяляне з суседніх вёсак ужо ня пусьцяць сваіх дзяцей у польскую школу, а толькі ў Беларускаю ў Шаўляны.

Ня гледзячы на немажнасьць сялян-бацькоў, ўсё-ж такія яны з апошняга дапамагаюць школе як грашмі, так і фізычнай працай. Пры школе існуе бацькоўскі камітэт у асобах: Ігната Пабыржыня, Станіслава Аўсюкевіча і Вінцэнта Аўсюкевіча.



Цяцёрскі Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

(Глядзі стар. 66)



### Рудаўская Беларуская Школа.

Беларуская пачатковая школа ў Рудаўцы, Слонімскага павету, Міжавіцкае вол. была заложана 5 траўня 1926 г. Каб вучыць сваіх дзетак у роднай матчынай мове, прышлося вясці ў працягу двух гадоў цяжкую і ўпорыстую барацьбу. Арганізатарам школы зьяўляецца гр. в. Рудаўка П. Таўлай, які потым быў выбраны ад вёскі паўнамоцнікам. Канцэсія пачаткова была атрымана Радашкоўскім Таварыствам Беларускае Школы, а цяпер Беларускім Інстытутам Гаспадаркі і Культуры, які і ўтрымлівае школу. Вучыцелькай і кіраўніцай школы ёсць С. Таўлай.

Месьціцца школа ў хаце П. Таўлая, займае адзін пакой, даўжынёй 8 мт., а шырынёй 6 мт. У гэтым невялічкім пакоі першы год зьмяшчалася 43 вучні і мела 3 аддзелы.

Апрача дзяцей в. Рудаўка ў школу ходзяць дзеці з суседніх вёсак — В. Кракоткі і М. Кракоткі. Бацькі вельмі ахвотна пасылаюць дзяцей у сваю родную школу.

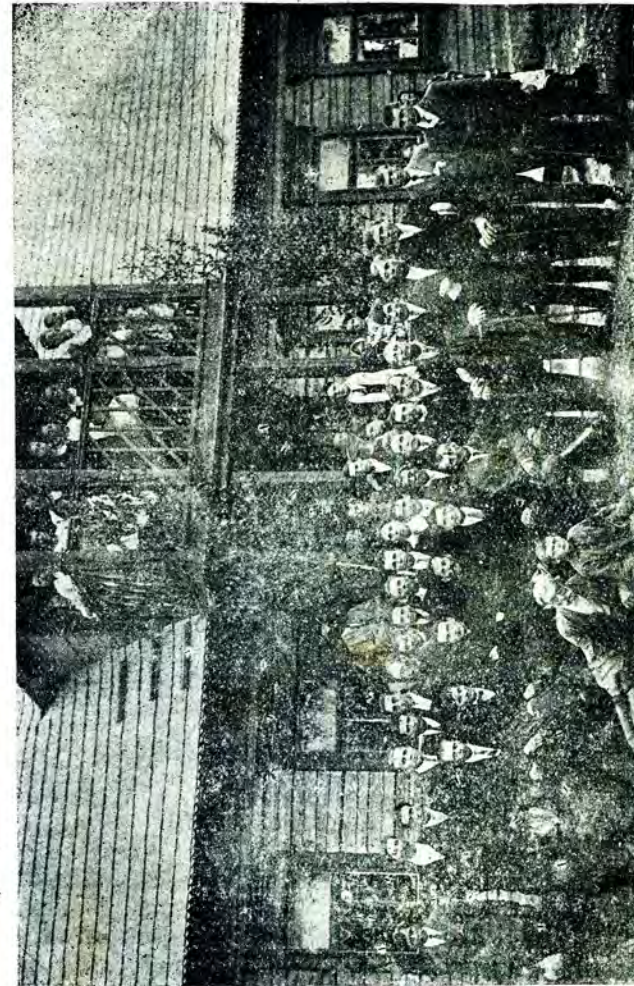
Любяць і дзеці сваю родную школу. Ня глядзячы на тое, што заняткі пачаліся на два месяцы пазьней, і школа вельмі бедная навуковымі прыладамі, яны, дзякуючы сваім старанням, зрабілі ў канцы году добрыя пасьпехі.

Зразумеў Беларускі Народ, што толькі родная школа выведзе яго на лепшы вольны шлях жыцця, што толькі праз навуку ён здабудзе сабе належнае месца сярод іншых культурных народаў.



### Беларускія Коопэратыўна-Гандлёвыя Курсы.

Незалежна ад арганізацыйнай культурна-асьветнай працы, Інстытут парупіўся і аб грамадзкай працы на гаспадарчым грунце. Ёсць ведама, гэтую працу ня лёгка вясці, бо яна вымагае вялікіх матэрыяльных сродкаў, якіх, якраз, Інстытут ня мае, бо яго сябры знаходзяцца ў цяжкіх матэрыяльных абставінах. Адзіная дарога, ідучы якой можна хоць крыху папраўляць нашу нацыянальную гаспадарку, ёсць коопэрацыя. Толькі праз коопэрацыю, толькі праз супольную арганізаваную грамадскую працу можна нам браць у свае рукі лейцы, якімі кіруецца гаспадарчае жыццё. Маючы гэта на ўвазе Інстытут адразу выступіў перад уладамі аб дазволе на коопэратыўна-гандлёвыя курсы ў Вільні. Хоць даволі доўга прышлося чакаць на гэты дазвол, аднак нарэшце, у канцы лютага 1927 г. курсы пачалі функцыянаваць. Наагул было каля 60 заяваў ад кандыдатаў аб прыняцці на курсы, але з прычыны нястачы памешканьня



Гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры ў Гайніне.



і сродкаў — прынята на курсы толькі 30 слухачоў, з якіх мужчын 28 і кабет 2. Паводле асьветы слухачы дзяліліся: з 8-мі клясавай гімназіяльнай асьветай — 6 асоб; з 7-мі клясавай — 3 асобы; з 6-ці кл. — 1 ас.; з 5-ці кл. — 3 ас.; з 4-х кл. — 4 ас.; з 3-х кл. — 6 ас. і 6. вучыццалёў пачаткавых школаў — 5 асоб. Большасьць слухачоў — 27 асоб прыехала з вёсак і 3 асобы мясцовыя, з Вільні.

Навука на курсах стаяла на даволі высокім роўні, чыталіся лекцыі па такіх прадметах: Асновы эканомікі, Асновы і практыка коопэрацыі. Навука аб гандлі, Рахунковасьць коопэратываў, Гандлёвая арытмэтыка, Бугальтэрыя, Беларуска-гандлёвая карэспандэнцыя, Польская гандлёвая карэспандэнцыя і Таварознаўства. Усе лекцыі, апрача польскай гандлёвай карэспандэнцыі, вяліся ў беларускай мове.

Лектароў было 5 асоб, у тым ліку кіраўнік Курсаў гр. А. Більдзюкевіч.

Першыя беларускія коопэратывна-гандлёвыя курсы скончыліся 21 мая 1927 г. Гэтакім чынам, Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры, для беларускай нівы змаганьня і будаваньня новага жыцця, прыпасобіў тры дзесяткі асоб, якім выпадае на долю быць піанэрамі адраджэньня беларускае коопэрацыі. Якія вынікі дасьць іх праца — згадаць вельмі цяжка, аднак-жа сказаць, што пачатая праца загіне — нельга. З гэтых узгадаваных Інстытутам зьяўляюцца, вырасьце некалькі каласкоў, якія далучь насеньне для далейшага пасеву. За гэта гаворыць ужо тая чалавечая інэрцыя, што кожная асоба маючы якую-коледы веда стараяцца наколькі магчыма выкарыстаць яе. Дык вось і тая веда, якую атрымалі слухачы курсаў, будзе пабуджаць іх да працы.

А.

### Беларускі Народны Тэатр.

Ніжэй зьмяшчаем фатаграфічны знімак артыстаў Беларускага Народнага Тэатру, заснаванага і кіраванага Беларускім Інстытутам Гаспадаркі і Культуры. Мы зьмяшчаем воблікі некалькіх аматараў-артыстаў, якія паняслі роднае беларускае слова на правінцыю туды, дзе брат гаруе, паняслі роднае беларускае слова развагі і пацехі ў родныя беларускія масы. І за гэта ім чэсьць і пашана, якую яны ўжо і атрымалі ад тых мас, з якіх вышлі і да якіх прышлі.

Тая пашана, якую выказала наша вёска да маладога Беларускага Народнага Тэатру і тое цёплае прывітаньне,



Беларуская школа ў Шаўлянах Бел. Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

(Глязі стар 68)



якім усюды яго спатыкаюць, вельмі выразна сьведчыць, што тэатр мае вялікае значэнне ў жыцці народу.

Асаблівую павагу і асаблівае значэнне мае беларускі тэатр у нашых варунках, калі мы нацыянальна адраджаемся, калі мы нацыянальна ўсведамляемся і імкнемся да нацыянальнага адраджэння.

Што-ж такое тэатр? Тэатр гэта тое месца, дзе здольныя і ўталентаваныя людзі выяўляюць жыццё гэтака, як яно пабудавана, дзе выяўляюцца добрыя і блягія староны чалавечага жыцця: яго цыннізм і гніласць; яго моц і прыгожасць; яго вартасці і нястачы. Тэатр гэта тое месца, дзе ўздываецца высока ўсё прыгожае і сьвятое дзеля таго, каб крытычна і забойча выступіць проці няпрыстойнасці і пагрэшнасці чалавечага жыцця.

Ведама, што тэатр гэта школа, якая вучыць любіць і шанаваць добрае і змагацца з блгім.

Дык вось, знача, маючы гэтакае разуменне аб тэатры мы лічым, што Беларускі Народны Тэатр, як расаднік беларускае нацыянальнае культуры, значна адыгрывае сваю ролю. Ён падмацуе ў беларускім народзе надзею на тое, што яго ідэя не загіне, што яна жыве і папыраецца, што яна становіцца рэальнаю і што час яе здзейснення набліжаецца.

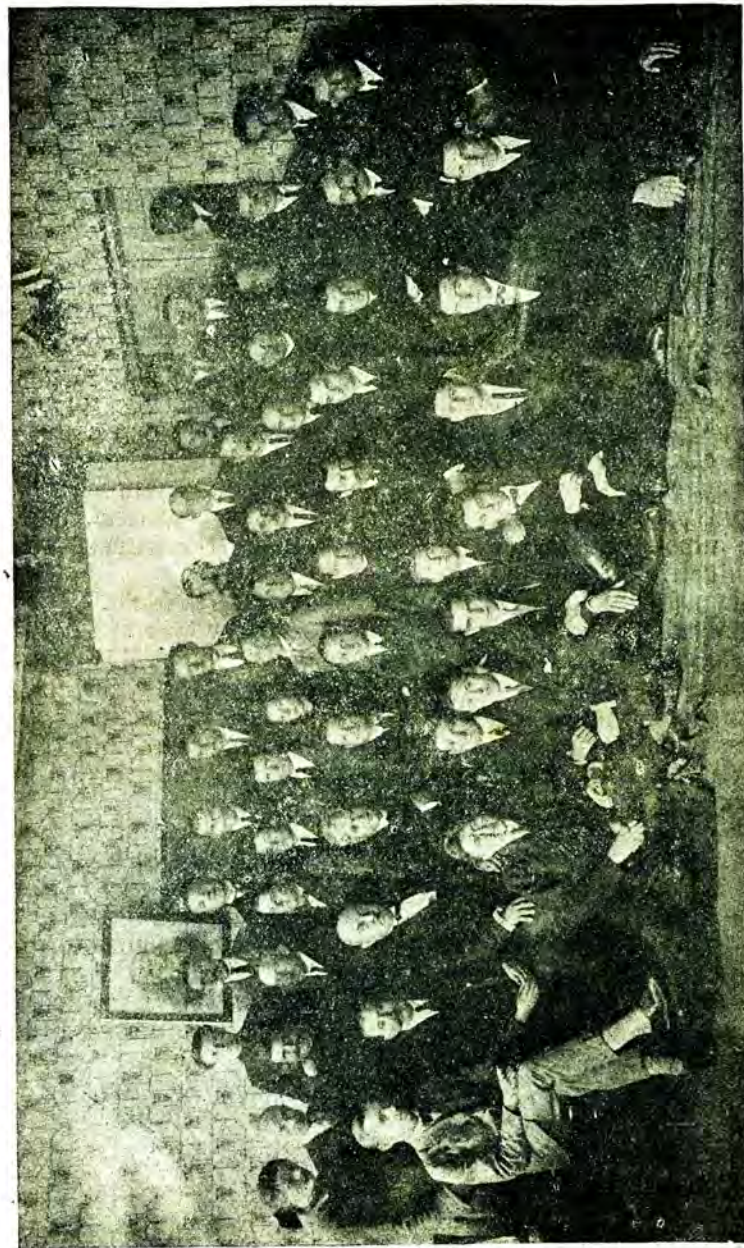
\* \* \*

Беларускі Народны Тэатр Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры заснаваны ў маі месяцы 1927 году, а працу сваю распачаў 27-га чэрвеня, ставячы першы свой спектакль у Смаргонях, Ашмянскага павету. У працягу двух з паловаю месяцаў Б. Н. Т. паставіў 36 спектакляў у наступных мясцох: Смаргоні—1; Жодзішкі—1, Лебедзева—3; Маладэчна—1; Краснае—2; Вішнева—3; Валожын—3; Іўе—3; Молчадзь—4; Баранавічы—2; Ляхавічы—1; Мядзведзічы—2; Гайнін—1; Гарадзея—2; Круты-Бераг—1; Рубяжэвічы—4 і Івянец—2.

6-га верасня Тэатр вярнуўся ў Вільню, дзе разам з рэарганізацыйнай персанальнай падгатаўляліся да пастапоўкі п'есы: „Паўлінка“, „Заручыны Паўлінкі“, „Хам“, „Залётны і інш. У палове кастрычніка тэатр ізноў выехаў на правінцыю і ў працягу году мае намер аб'ехаць усю Заходнюю Беларусь.

Каб больш забраваць вартасць артыстычных сіл Тэатру і яго значэнне, ніжэй падаём рэцэнзію аб Б. Н. Т., друкаваную ў № 67 „Сялянскае Нівы“ напісаную глядзельнікам:

„11-га жніўня с. г. над Ляхавічамі завітала шчаслівая зорка; сюды завітала, едучы з Баранавіч, група Беларускага Народнага Тэатру.



Група слухачоў Беларускага Коопэратывна-Гандлёвага Курсаў у Вільні і сяброў Інстытуту ў 9-ыя годкі абвешчання Незалежнасці Беларусі, 25-III 1927 г. (Глядзі стар 70)



Іграліся: „Дзядзька Якуб“ драма ў 2-х актах і „Чорт і Баба“ камедыя ў 1-м акце, абедзве Ф. Аляхновіча. Як адна так і другая п'еса прайшлі нязвычайна ўдала, памастацку ў поўным значэнні гэтага слова.

Калі ішла драма ўсе з заміраючым сэрцам сачылі за гульнёю, за кожным словам артыстаў. На т прадстаўнікі польскай інтэлігенцыі, якое, трэба зацэміць, было шмат, былі захоплены. Асабліва моцнае ўражаньне зрабіў канчатак 1-га акту, калі Якуб зарэзвае Андрэя. Гэты момант так быў памастацку выкананы, што цэлая саля аж замерла, а звон нажа, выпаўшага з рук Якуба, адбіўся рэхам у душы кожнага глядзельніка і таксама канчатак 2-га акту—мана-лэг Якуба, яго словы глыбока, глыбока запалі ў душу глядзельніка і на вачох некаторых кабет заблішчэлі сьлёзы. Адна нястача—драма „Дзядзька Якуб“ крыху малаватая, шчуплая, каб яна была абшырнейшая, больш распрацаваная—было-б, здаецца, лепшае ўражаньне. Ну, гэта ня віна артыстаў. Камедыя „Чорт і Баба“ прынясла мора сьмеху. Гэта жывы абразок з вясковага жыцця, копіі якога спаткаеш на кожным кроку. Усе ролі і асабліва старое бабы знахаркі выкананы надта ўдала, вельмі натуральна. Гэтая п'еска апроч сьмеху прыносіць маральную карысць глядзельнікам.

На далейшую праграму складаліся хор і скокі.

Пасьля кароткага антракту выступіў у нацыянальных вопратках хор. Пасьля двух трох нумароў уся публіка была здзіўлена, ачарована. Гэтая простая мужыцкая песня, а пры ўмелым выкананні, колькі мае хараства, багацьця, мілагучнасьці і чару! Пасьля ў вельмі прыгожых вопратках артысты з „шыкам“ скачуць, нашу родную лявоніху. І тут якое хараство!

Вельмі добра, што Б. Н. Т. заглянуў у Ляхавічы. Якія групы сюды ўжо не прыяжджалі: жыдоўскія, польскія, расейскія, украінскія і толькі сваеі дагэтуль ня бачылі. Аж ур-шце дачакалі гэтага сьвята. Б. Н. Т. сваімі ўмелымі мастацкімі выступленьнямі служыць доказам, сьведчыць, што мы жывём, маем сваю літэратуру, гісторыю, а нашай мове, песні, тэатры, вопратцы — знаходзіцца адпаведная пашана ў нас самых і ў другіх народаў, якія маюць, або хочаць мець з намі добрыя адносіны“.

Ст. С.



Беларускі Народны Тэатр Бел. Інстытуту Гаспадаркі і Культуры, у першым сваім складзе.

(Глядзі стр. 72)



### Хор Віленскага Гуртка Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Інстытуту.

Арганізацыя хораў зьяўляецца адным з магутных дзейнікаў развіцця музычнага мастацтва нацыі, а такжа грамадскага ўзадавання асабліва ў тых выпадках, калі побач з мастацтвам выяўлена ў тэксьце музычнага твору нейкая ідэя напр. любоў да бацькаўшчыны.

Не аднаму нашаму нават інтэлігентнаму Беларусу не прыхадзіла ў галаву, што напр. гімн „Ад веку мы спалі“ больш зрабіў дзеля пашырэння нацыянальнай і класовай сьведомасці, чымся сотні найлепшых патрыятычных прамоваў ці газэтаў. Справа ў тым, што навучальная песня перадаецца адзін аднаму ў самую густу найменш сьведомых людзей і прымушае пры кожным пяньні песні задумацца над яе словамі, ня кажучы уж аб мелодыі, якая так-жа можа захапляць чалавека і набуджаць да вялікіх чынаў. Ведалі аб гэтым добра кожны перадавыя правадыры ўсялякіх магутных арганізацый і грамадскіх рухаў; вось чаму ў вайне, рэвалюцыі, у змаганьнях агулам, песня, асабліва патрыятычнага зместу і паходнага рытму, адыграла першарадную роль.

\* \* \*

Хор Віленскага Гуртка Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры заснаваўся на канчатку 1926 году, калі толькі Інстытут здабыў патрэбнае памешканьне. Кіраўніком яго зьяўляецца гр. Ал. Стэповіч, старшыня Гуртка. Хор складаецца з 30 з лішнім чалавек і праз зімовы сезон зрабіў некалькі публічных выступленьняў, з пасярод якіх на асаблівую ўвагу заслугоўвае выступленьне на сьвятакаваньні ўгодкаў незалежнасьці Беларусі, зладжаньне Вечару Беларускай Песні, а такжа выезд з хорам у Новую Вялейку. Трэба зазначыць, што як кіраўнік, так і ўсе харысты працавалі зусім бязінтэрэсоўна, што сьведчыць аб любові з іх боку і да мастацтва і да сваёй роднай справы. У сэнсе мастацкага роўня хор стаіць на вышыні, на якую толькі магчыма здабыцца ў першым годзе працы пры бясплатнасьці апошняй. Інчай кажучы, хор няе добра і будзем спадзявацца, што пры падтрыманьні грамадзянства палепшыцца.

### Грамадзяне, запісвайцеся ў сябры Інстытуту.

Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры ёсьць адзінай гаспадарчай беларускай установай і адной з найважнейшых культурных арганізацый у Заходняй Беларусі. Каб Інстытут мог шырэй павясяць гаспадарчую і культурную



Беларускі хор Віленскага Гуртка Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

(Глядзі стар. 78)



працу, патрэбна падтрыманьне беларускага грамадзянства. Дзеля таго, што нашае грамадзянства знаходзіцца ў вельмі цяжкіх матэрыяльных абставінах, цяпер яно ня можа нясьці вялікіх афяр на свае арганізацыі. Але афяроўваючы і маленькія сумы пры вялізарным ліку афяраўцаў могуць сабрацца паважныя сумы, за якія можна шырэй павясьці працу, карысную для ўсяго беларускага грамадзянства. У Заходняй Беларусі ёсьць каля 2½ мільёнаў Беларусаў і калі-б з кожнае сям'і (хаты) афяраваць па 1 зл. ў год, то разам зьбіраецца сума каля 500.000 зл. За такія грошы можна павясьці ня толькі культурную працу, але і гаспадарчую, з якое будзе мець карысьць усё беларускае грамадзянства.

Дык маючы гэта на мэце, кожны сьвядомы Беларус пасьпяхыцца запісацца ў сябры Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры. Інстытут не зьяўляецца палітычнай партыяй, а толькі гаспадарча-культуральным таварыствам і затым сябрамі Інстытуту можа быць кожны сьвядомы Беларус бяз розніцы палітычных перакананьняў. Сябры Інстытуту аплачваюць у год толькі 1 зл. сяброўскіх складак і аднаразова ўступных 1 зл.

Хто хоча запісацца ў сябры Інстытуту павінен прыслаць заяву такога зьместу:

У Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры  
ў Вільні, Завальная 6.

З А Я В А

Ветліва прашу залічыць мяне ў сапраўдныя сябры Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

Адначасна дакладваю акуратна аплачваюць сяброўскую складку і тасавацца да Статуту і Рэгуляміну Інстытуту.

(—) подпіс

Вёска . . . . .  
Волясьць . . . . .  
Павет . . . . .  
Пошта . . . . .

Дня . . . . . 192 . . г.

Пасьля залічэньня кандыдата ў сябры Інстытуту, ён атрымлівае сяброўскі білет. Перад атрыманьнем білету кожны новапрыняты сябра павінен заплаціць 1 зл. уступнай складкі і найпазьней за 3 месяцы ад дня атрыманьня білету заплаціць 1 зл. сяброўскіх складак.

У мясцовасьці, дзе знойдзецца ня менш як 3 сапраўдныя сябры Інстытуту могуць яны зажаць Гурток і самастойна вясьці працу.

Пакуль няма такога гуртка на месцы кожны новапрыняты сябра Інстытуту будзе належыць да Аддзелу або Цэнтралі Інстытуту.

Дык кожны сьвядомы Беларус, якому дорага адраджэньне Беларускага Народу, кожны селянін, які хоча для сабе і сваіх суседзяў асьветы і лепшай долі, запісвайся ў Інстытут!

Цэнтральны Ўрад Інстытуту.

## Б. Палітычнае жыцьцё.

### А. Незалежнік.

#### Т Р Ы Ш Л Я Х І.

Цяпер, пасля апошняй эўрапейскай вайны, на ўсім сьвеце ёсьць 68 незалежных дзяржаваў. Хаця лічба гэта даволі і паказная, аднак не абыймае яна ўсіх народаў; шмат народаў у граніцах гэтых 68 незалежных дзяржаваў маюць пэўную сваю аўтаномію, ужо шмат народаў ня маюць ня толькі свайго самаўраду, але яшчэ агранічаны ў правах, і часам бываюць на т уцісканымі праз пануючую нацыянальнасьць. Да гэтай апошняй катэгорыі належыць Беларускі Народ. Беларусы, хаця і маюць усе даныя на незалежнасьць, дагэтуль не зьяўляюцца самастойным народам. Гэтая залежнасьць не аднолькавая ўва ўсіх часьцях Беларусі. Як усім вядома, па Рыскаму трактату Беларусь была падзелена на 3 часткі, на Ўсходнюю Беларусь, што асталася пад Саюзам С. Р. Р., Заходнюю Беларусь, што падпала пад Польшчу і частку, што асталася ў межах Латвіі. Апрача гэтага падзелу Ўсходняя Беларусь яшчэ падзелена на 2 часткі, адну, што называецца Беларускай Радавай Рэспублікай і другую частку, што апынулася за межамі Б. Р. Р., якая належыць да Расейскай Сац. Фэдэр. Рад. Рэспублікі.

Такім чынам маем, што беларускі Народ быў падзелены ўладай сільных аж на чатыры часьці. Найбольшымі па абшару і ліку насяленьня зьяўляюцца Радавая Беларусь, Ўсходняя Беларусь і Заходняя Беларусь, што пад Польшчай.

Жыцьцё Беларусаў ува ўсіх частках, хаця і розьніцца між сабой, але мае той супольны характар, што нідзе Беларусы не зьяўляюцца незалежнымі, самастойнымі. Гэтая залежнасьць у кожнай частцы выглядае інакш.



Фармальна. юрыдычна Беларусы Меншчыны, Магілёўшчыны і Віцебшчыны (выключаючы частку, што пад Р.С.Ф.С.Р.) маюць сваю незалежную дзяржаву Радавую Беларусь, аднак фактычная ўлада ў Радавай Беларусі належыць да Масквы, якая камандуе ў Менску праз сваіх людзей; ня глядзячы на гэта ў Рад. Беларусі Беларусы маюць усе культурныя правы і смела могуць лічыць сябе Беларусамі, адкрываць свае школы, друкаваць беларускія кніжкі, займацца культурна-асветнай працай. Аднак вельмі шывка разьвіваць гэту працу ня могуць, бо скоро будуць ахрышчаны „шовіністамі, нацыяналістамі“, за якімі будуць сачыць агенты галоўнай палітычнай управы, якія найчасцей набраны з польскай нацыянальнасьці. Побач з гэтым, калі ходзіць аб беларускае сялянства, то нам трудна пачуць яго шчыры і адважны голас на пытаньне, ці добра яму жывецца? На колькі нам вядома, трынцыпова ідэалёгія беларускага селяніна не прызнае кунны. Сяляне хочуць здабываць сабе зямлю на ўласнасьць і быць поўнымі гаспадарамі ў сваёй хаце і на сваёй зямлі. Супроць гэтай індывідуальнай свабоды і поўнай самастойнасьці гаспадара-селяніна стаяць радавыя доктрыны, якія стараюцца забіць усялякую індывідуальнасьць і падчыніць псыхіку і дзеянні грамадзянства ўладзе радавых установаў. Гэтая супярэчнасьць між ідэалёгіяй селяніна-ўласніка і навуковай арганізацыяй дзяржавы па спосабу комунальнаму, колектыўнаму, не даець селяніну багаццё, інтэнсыўна папраўляць сваю гаспадарку.

Калі ходзе аб Усходнюю Беларусь, што пад Рас. Саюз. Фэдар. Рад. Рэсп., то гэта частка астаўлена на поўную русыфікацыю. Беларусы там павінны ўчыць сваіх дзетак у расейскай мове, чытаць газеты парасейску, гутарыць у радавых установах парасейску. Соцыяльнае іх становішча такое, як у Радавай Беларусі. Ня жывецца ім там вельмі добра, калі змушаны яны выязджаць у Сібір. Цяпер у Сібіры налічваецца 1 мільён Беларусаў. Найбольш эмігравалі Беларусы ў Сібір у 1922—23 годзе, калі на Беларусь прыпадала 40 проц. усей эміграцыі з усяго Саюзу Сац. Рад. Рэсп.

Найменшая частка Беларусі, што апынулася пад Латвійй фактычна можа зьяўляецца найшчаслівейшай. Латвійскі ўрад калі ня споўніў усяго, чаго дамагаюцца Беларусы, то ўсёж-такі культурна-асветная праца ідзе там даволі пэўным, хоць малым крокам. Гаспадарчае палажэньне Латвіі ня зусім кепскае, сяляне маюць запэўнены збыт для земляробскіх прадуктаў і шывка паляпшуюць земляробскую культуру. А зямля абшарнікаў пераходзіць там у рукі Латышоў.

Адносна Заходняй Беларусі, дзе жыве 2 з паловай мільёнаў Беларусаў, дык і тут ня можам пахваліцца

сваёй доляй. Не аналізуем тут нашага палажэньня, яно ўсім добра ведама, бо добра асьвятляецца беларускай пэрыядычнай прэсай, толькі зьвернем увагу на беларускі палітычны рух у Заходняе Беларусі.

Яшчэ ня так даўно, толькі некалькі гадоў таму назад, увесь адраджэньскі беларускі рух у Вільні канцэнтравалася каля беларускіх установаў, праца ў якіх ішла адным згодным фронтам, маючы на мэце зьдзейсьненьне Ідэалу Беларусаў.



Кс. Вінцэнт Гадлеўскі,

выдатны беларускі дзеяч, засуджаны на 2 гады крэпасьці.

рускага абяздоленага Народу. Даволі было назвацца Беларускай, як ужо перад ім адчыняліся дзьверы беларускіх арганізацыяў для працы ў адраджэньскім руху. Быў толькі адзін ідэал — нацыянальнае і сацыяльнае вызваленьне Бацькаўшчыны, які захопліваў найлепшыя сілы Беларускага Народу. Да гэтага ідэалу ўсе барацьбіты ў беларускім руху ішлі, тым ці іншым шляхам, але да адной мэты. Аднак, у меру таго, як беларускі рух разрастаўся і захопліваў што-раз большы лік інтэлігенцыі і народных гушчаў, пачалі



ўзнікаць розніцы паглядаў у справе выбару шляху барацьбы за здзяйсненне Ідэалу Беларускага Народу. Гэтая розніца першы раз выявілася ў пацэле Беларускага Пасольскага Клубу, як выбарнага законнага прадстаўніцтва Беларускага Народу ў Заходняе Беларусі. Частка паслоў, у змаганні за правы і інтарэсы працоўных масаў, згубіла веру ў нацыянальную сілу беларускага сямяжніка і ўсё свае надзеі на паляпшэнне долі сялянства і работнікаў палажыла на варожую беларускаму нацыянальнаму адраджэнню ідэалёгію. Гэтая частка паслоў, у сваім часе, сваімі лёзунгамі і дакляраваннямі захапіла аграмадную большасць сялянства і работнікаў.

Узнікае пытанне, чаму вёска не разабраўшы справы так лёгка і скоро адгукнулася на гэныя лёзункі і пайшла за імі? Адказ зусім просты. Цяжкое палітычнае і соцыальнае жыццё вёскі і недавер у хуткую яго паправу, пхала масы хоць куды, абы збавіцца ад тэй немагаты, у якой яна апынулася. Мала гэтага, тут адыграў сваю ролю агульны натуральны закон, які кажа, што чалавек імкнецца да задавальнення сваіх патрэбаў шляхам якнайменшай натугі. Дакляраваная дэмагогамі помач кожнаму усьмехівалася, бо ён лічыў, што ўсё зробіцца без яго ўдзелу, без ягонай рызыкі і натужанай сымстэматычнай працы. Такі стан справы, на першы пагляд, выдавацца можа і рацыянальным, але калі над ім трохі падумаць, дык скоро можна ў ім расчаравацца.

Гісторыя адраджэння іншых народаў вучыць нас, што ніводзін з іх не атрымаў паляпшэння сваёй долі дзякуючы толькі добрай волі іншых народаў, ці дзяржаваў. Кожны народ, каб дабіцца сваёй незалежнасці павінен быў сам арганізавацца і сам змагацца за свае ідэалы. Так было з Ірляндзкім, Чэскім, Латыскім, Літоўскім, Вэнгерскім і іншымі народамі. Дык чаму-ж Беларускі Народ павінен быць выняткам? Чаму, за што яму чужая ўлада можа даць незалежнае існаванне? Рэч ясная, што калі мы ня маем чым плаціць, дык нічога ад чужынцаў добрага і не атрымаем. Дзеля гэтага разлічанне на няпэўную помач было зусім памылковым і на'т шкодным, бо гэтым самым аслаблялася энэргія да арганізацыі і самастойнага змагання за свае правы і інтарэсы. Праўдзівасць гэтых сказаў пацвярдзілі гістарычныя студнёвыя выпадкі і далейшыя палітычныя кан'юнктуры, якія аканчальна падарвалі веру сярод працоўных гушчаў у правільнасць успомненай арыентацыі. З кожным днём гэтая арыентацыя слабее і слабее, а яе даўнейшыя прыхільнікі шукаюць новага шляху ў змаганні за здзяйсненне ідэалу беларускага народу.

Побач з вышэй успомненым кірункам, які ўзьнік сярод сапраўдных беларускіх арганізацыяў, дзякуючы толькі

іх памылкам, ці палітычнаму непрадбачанню, быў створаны бяз удзелу Беларусаў фікцыйны беларускі кірунак з заходніцкай арыентацыяй, які меў на мэце толькі інтарэсы чужынцаў і ім выслугоўваўся. Лёзункі гэтага кірунку асталіся кіненымі зусім на вецер, бо пры існуючых абставінах жыцця, ніхто не паверыў і ня верыць у магчымасць паправы долі Беларускага Народу, дзякуючы дабрадзействам пануючай ўлады. Не затрымліваемся больш над гэтым кірункам, бо ў ім немагчыма знайсці і цені беларускае працы; усё, што там робіцца пранікнута чужацкім духам, чужой апекай, шкоднай для беларускага адраджэнскага руху.

І вось, сярод гэтых двух рожных па кірунку, а аднолькавых па сутнасці, нявольніцкіх шляхаў, увесь час існаваў і існуе адзіны сапраўдны шлях, ідучы якім мы можам дабіцца здзяйснення Ідэалаў Беларускага Народу, — **гэта самастойны незалежніцкі шлях.** Барацьбіты, што трымаюцца гэтага шляху, збаўленне Беларускага Народу бачаць ня ў вонкавай усходняй ці заходняй помачы, а ў сіле самага Народу. Толькі сам Народ можа здабыць сабе лепшую долю, але для гэтага патрэбна, каб ён палітычна і культурна быў зусім сьпелы, каб ён быў добра арганізаваны. І вось, над аканчальным і поўным яго ўсведамленнем і арганізацыяй у Заходняй Беларусі працуюць цяпер толькі дзве палітычныя партыі, гэта — Беларускі Сялянскі Саюз і Беларуская Хрысціянская Дэмакратыя.



## А. Саюзнік.

# Беларускі Сялянскі Саюз.

Усе цяперашнія ўладары ўсіх частак Беларусі, з маленькімі розніцамі, аднак усьцяж імкнуцца да замацавання існуючага палажэння, да спынення нацыянальнага беларускага руху, бо разумеюць добра, што нацыянальнае ўсведамленне нашага сялянства і арганізованасць яго ў сваім саюзе можа стварыць такую сілу, якая ў корні зменіць нядолю на самастойнае жыццё і гэтым спыніць усю эксплёатацыю працоўнага сялянства рознымі чужынцамі. Беларусь, як сялянская старонка, павінна належаць да працоўных гушчаў, толькі працоўныя масы могуць у ёй кіраваць палітычным, грамадскім і гаспадарчым жыццём. Аб іншай капіталістычнай ці буржуазнай уладзе



ня можа быць і гутаркі, бо мы ня маем сваей буржуазіі ў тым значэнні, як гэта разумеюць нашы сялянскія гупчы. Беларускае грамадзянства складаецца амаль што не цалком з сялянства і толькі вельмі невялічкі процант маем мяштан, яшчэ меней работнікаў і працоўнай інтэлігенцыі. Усе гэтыя клясы жывуць з працы сваіх рук, хоць часткова і маюць сваю хату і кавалак зямелькі. Гэтае мізэрнае ўладаньне не дае магчымасці ні адной з груп нашага грамадзянства мець даход толькі з уласнасці, а затым усе мы зьяўляемся працоўным народам, у якім сялянства, як па свайму ліку, так і па сваёй беднасці займае першае месца. Вось гэта аграмадная большасць насяленьня Беларусі, і ў дадатку, цяпер найбяднейшая наша кляса — **сялянства** павінна адыграць у гісторыі нашага народу рашучую ролю, павінна яно даць да ўлады працоўных, каб спыніць вяковыя крыўды, каб спыніць галіту, несправядлівасць і зьдзекі. Народ наш адродзіцца і вызваліцца толькі тады, калі нашае сялянства пойдзе па шляху сваёй моцнай арганізацыі—грамадзка ўзагадуецца і загартуе ў сабе сілу волі і стойкасць. Такую працу, якая імкнецца арганізаваць сялянства і гэтым стварыць рэальныя асновы нашай лепшай долі, вядзе Беларускі Сялянскі Саюз. Арганізатары Саюзу, прадстаўнікі Беларускага Народу ў Сойме, паслы В. Рагуля і Ф. Ярэмч ужо амаль што ня два гады таму назад зразумелі, што сіла беларускага руху — ў сіле беларускага сялянства, што толькі сялянства як наймагутнейшая лічэбная кляса можа поруч з іншымі працоўнымі вызваліць бацкаўшчыну з нядолі і гора. Але сілы нашага сялянства распылены і прыкрытыя цемрай. Трэба толькі гэтыя сілы сабраць пад адзін сьцяг у свой Сялянскі Саюз і скінуць цемру праз усьведамленьне сялянства, — тады можна будзе здзейсніць усе ідэалы беларускага адраджэнскага руху.

Беларускі Сялянскі Саюз ёсць палітычнай партыяй, якая паставіла сваёй мэтай поўнае адраджэньне Беларускага Народу. У праграме Саюзу ёсць тры найгалаўнейшыя пункты: першы аб самастанаўленьні народаў, другі аб зямлі і трэці аб работніцкім пытаньні. Пункт першы кажа: „Стоячы на грунце самаазначэньня (самастанаўленьня) народаў, Беларускі Сялянскі Саюз лічыць сваім ідэалам незалежнасць, злучаньне зямель Беларускага Народу і добрасуседскія адносіны з іншымі народамі, імкнучыся да фэдэрацыі з імі“. Гэты пункт праграмы даволі ясны і не патрабуе адумасловага высвятленьня. Другі пункт праграмы кажа: „Усе землі: панскія, дзяржаўныя, касцельныя, царкоўныя і іншыя, павінны перайсці ў рукі беларускіх — малазямельных і беззямельных сялянаў, бяз розьніцы веры, бяз выкупу і на ўласнасьць, бяз права спекуляцыі зямлёй,

у ліку працоўнай нормы, у залежнасці ад якасці зямлі“. Як бачым, Сялянскі Саюз, як сялянская беларуская партыя, дамагаецца ў сваёй праграме падзелу панскай, гаспадарскай, касцельнай, царкоўнай і інш. зямлі між беларускім сялянствам бяз выкупу. Можа хто пытацца, чаму падзел бяз выкупу? Каб адказаць на гэтае пытань-



Пасол Базыль Рагуля,

Старшыня Цэнтральнага Камітэту Беларускага Сялянскага Саюзу.

не, трэба глянуць трохі назад—у гісторыю. З-пад многіх вякоў, тысяча год таму назад, Беларусы рассяліліся каля рэчкі Дняпра, Дзевіны й Нёмну і іх прытокаў і пачалі мазольнай працай здабываць сабе хлеб. Як толькі перайшлі яны ад эпохі паляўнічай, рыбалоўнай і качовай да зямляробства, сталіся гаспадарамі на занятай і выкарчаванай зямлі. З часам, як настаў панскі прыгон, сяляне ня толькі павінны былі ўрабляць зямлю, з якой хлеб ішоў у сялянскую сям'ю, але і працаваць на пана, які, як самых сялян, так і ўсю зямлю на якой працавалі сяляне, лічыў сваёй уласнасьцяй. Такім парадкам усю працу выкарчоўкі і ўрабленьня зямлі на Беларусі спаўняў беларускі селянін, а вынікамі яго працы карысталіся іншыя—паны.



Гэтая несправядлівасць часткова была спынена скасаваннем паншчыны, але затое вельмі шмат зямлі, на якой працавалі сяляне-Беларусы перайшло на ўласнасць пана, ці гаспадарства, або касцёлу ці царквы. Прайшло 60 год і ўжо маем тое, што сялянам не хапае надзельнай зямлі (ужо і раней не хапала), сяляне проста душацца на маленькіх кусочках зямлі, бо ня маюць магчымасці выжывіць сваю сям'ю. Рэч ясная, што гэты голад зямлі павінен быць здаволены і селянін малазямельны і беззямельны павінен дастаць зямлю, на якой праліваці пот і кроў яго прадзедаў. Зямлю гэту павінен ён дастаць дарма, без выкупу, бо ён яе не прадаў пану, але пан сілай пануючага ладу забраў зямлю ад селяніна без выкупу. Гэтакім парадкам зямля павінна вярнуцца ў рукі свайго даўнейшага гаспадара.

Ня можа быць тут нікай гутаркі аб малазямельных, што прышлі з іншага краю; ім зямля належыцца але ў сваім краі, там дзе іх дзяды працавалі. У нашай жа Беларусі зямля павінна перайсці толькі ў рукі сялянаў-Беларусаў, бо яны павінны быць гаспадарамі на сваёй зямлі. У сувязі з гэтым Беларускі Сялянскі Саюз і дамагаецца скасавання як найбарджэй вайсковага асудніцтва і прыватнай каланізацыі беларускіх земляў.

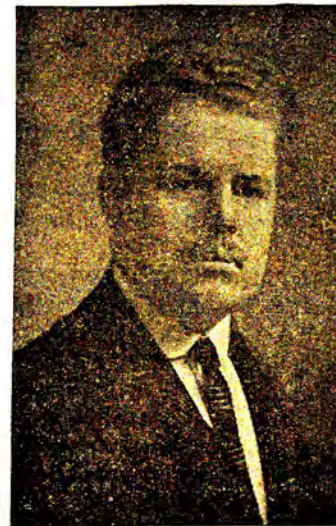
Беларускі Сялянскі Саюз імкнецца да таго, каб у Беларусі стварыць моцную сялянскую клясу, якая-б поруч з работнікамі трымала ў сваіх руках уладу. Каб дацяць гэтае мэты трэба падумаць ня толькі аб тым, каб падзяліць зямлю сярод малазямельных і беззямельных сялян, на якой цяперашнія ўласнікі самі не працуюць, але яшчэ аб тым, якога тыпу павінны быць самастойныя гаспадаркі. Рэч ясная, што ніводзін селянін-гаспадар не захоча йсці ў комуну, каб там супольна з іншымі працаваць, а пасяля толькі дзяліць паміж усімі хлеб.

Такая комунальная гаспадарка адбірае ад усіх іхнюю свабоду й прымушае ўсіх быць парабкамі эканомы, які будзе кіраваць комунальнай гаспадаркай. Такі тып гаспадаркі нічым ня будзе розніцца ад цяперашніх маёнткаў, бо як там, так і тут няма свабоды, няма пачыну (ініцыятывы) асобных сяброў камуны, ці парабкаў цяперашніх маёнткаў. Нашаму селяніну найбольш падходзе тып самастойнай хутарнай гаспадаркі.

Самастойная хутарная гаспадарка, гэта такая гаспадарка, на якой гаспадар працуе сам, сам гаспадаркай кіруе й сам атрымлівае ўвесь ураджай. Пры гэтым з такой гаспадаркі селянін атрымлівае столькі даходу, што можа задаволіць усе свае патрэбы. Ня можа быць тут нікай гутаркі, каб селяніну на самастойнай хутарнай гаспадарцы прышлося дакупляць хлеб, ці корм для скаціны.

Хутарная гаспадарка павінна даць столькі земляробскіх прадуктаў, каб іх хапіла на свае патрэбы ды яшчэ лішка была прадаана ў места. За атрымання з прадажы земляробскіх прадуктаў грошы селянін можа сабе купляць прамысловыя тавары прылады, машыны, штучныя гнаі, мауфактуру й іншыя патрэбныя селяніну рэчы.

Хутарная гаспадарка розніцца ад цяперашняй вясковай гаспадаркі тым, што кожны селянін-гаспадар усё мае ў сваёй гаспадарцы й не патрабуе тасавацца да іншых гас-



Пасол Фабіян Ярэміч,

Старшыня Беларускага Пасольскага Клубу і віцэ-старшыня  
Ц. К. Беларускага Сялянскага Саюзу.

падарак. Цяпер селянін вясковы павінен сеяць жыта на той зьмене, якой трымаецца ўся вёска, скаціну пасьвіць на агульным пасьвішчы і інш.

На хутарнай гаспадарцы селянін-гаспадар незалежна ад іншых вядзе сваю гаспадарку й як хоча, так і ўрабляе сваю зямлю. Такі гаспадар усё мае пад бокам і поле, і сенажаць (замест сенажаці можа пасеяць кармовыя травы), і ваду, і іншыя выгады. Што хутарная гаспадарка вельмі



карысная, пераканацца ў гэтым можна на фактах. Яшчэ за царскіх часаў, з пачатку ўрадавання Сталыпіна ў нашым Дзісьненскім павеце паўсталі такія хутарныя гаспадаркі. Хто блізка жывець каля гэтых гаспадарак, той бачыць, што хутарныя гаспадары вельмі добра жывуць, бо іх гаспадаркі даюць шмат даходу.

Аб тым, што хутарныя гаспадаркі найбольш падходзяць сялянам-Беларусам няма ніякага сумніву, тут толькі можа быць пытаньне, як нам перайсьці на такія гаспадаркі?

Пры падзеле ўсіх земляў (маёнткаў) павінен плянова праводзіцца пераход на хутары. Гэтай справай кіруюць самі сяляне. Перш-наперш сяляне асобных вёсак ці грамадаў павінны пастанавіць аб тым, што ўсе яны хочуць перайсьці на хутары. Пасьля сялянскія зямельныя камісіі пры ўчасьці спецыялістых-землемераў праводзяць падзел зямлі на хутары. Пры гэтым падзеле кожны атрымае працоўную норму—столькі зямлі, колькі можа ўрабіць і колькі павінна хватаць для гаспадары.

Ёсьць ведама, на правядзеньне гэтае рэформы дзяржава павінна даць грошы й будаўляныя матэрыялы, каб усе маглі пабудавацца на новых месцах і завясьці прыкладную гаспадарку.

Так-жа важным пунктам праграмы Саюзу ёсьць работніцкае пытаньне, яно павінна быць вырашана так:

Беларускі Сялянскі Саюз імкнецца да таго, каб прамысловыя фабрыкі былі ў руках рабочых, так, як зямля ў руках сялян.

Беларускі Сялянскі Саюз стаіць проціў вызыску капіталістамі работніцкае клясы, дамагаецца працы для ўсіх работнікаў і рашучай барацьбы з безработьцем.

Беларускі Сялянскі Саюз стаіць за ўтрыманьне ўсіх сацыяльных здабычаў работніцкае клясы, а іменна: 8-мі гадзіннага рабочага дня, абароны працы кабэт і дзяцей, страхаваньне ад нешчасьлівых выпадкаў, старасьці, утраты здароўя, безработьця і іншых.

У барацьбе за свае паасобныя ідэалы як сяляне, так і работнікі павінны ісьці разам і старацца адны адных падтрымліваць.

З вышэй зьмешчанага бачым, што Беларускі Сялянскі Саюз зьяўляецца сялянскай партыяй, якая вядзецца працу за здзяйсненьне ідэалаў ня толькі сялянства, але і ўсяго Беларускага Народу.

Гэтае здзяйсненьне ідэалаў можа наступіць толькі дзякуючы ўсьведамленьню працоўных гупчаў і іх арганізаванасьці. Сьведамасьць і арганізаванасьць беларускіх сялян і работнікаў будуча рашучымі дзейнікамі ў вызьваленні нашай Бацькаўшчыны.



Пасол Сойму Кс. Адам Станкевіч,

выдатны беларускі дзеяч, адзін з найгалаўнейшых закладчыкаў Бел. Хр. Дэм.

А. С.

## Беларуская Хрысьціянская Дэ- мокрацыя (БХД).

Кожны, хто езьдзіў па вёсках і мястэчках нашага краю, кожны, хто заходзіў пад беларускую саламяную страху і стыкаўся з нашым народам бліжэй, той ня мог ня ўбачыць адной з галоўных рысаў нашага сярмяжнага сялянства:—глыбокай рэлігійнасьці. Выяўляецца яна ў тым, што блізка кожны 5—10 вёрст дарогі, здалёку кідаюцца ў вочы вежы касцёлаў, або цэркваў, якія кожны сьвяточны дзень запаўняюцца шчыльна народам. Прыдарожныя



крыжы, абразы бяз ліку на сьценах нашых хатаў сьведчаць як ня трэба лепш, аб глыбока закаранелай рэлігійнасьці сялянскіх масаў. Выявілася гэта і ў нашым жыцці палітычным.

Калі пачаўся наш адражэнскі рух, то пайшоў ён перадусім двума аснаўнымі шляхамі.



Павал Каруза,

Старшыня Цэнтральнага Камітэту Б. Х. Д. і рэдактар „Belaruskaj Krynicy“.

Па адным шляху да адраджэньня вялі людзі, якія думалі і думаюць дагэтуль, што з рэлігіяй, калі ўжо не змагацца адкрыта, то прынамся ня браць яе пад увагу. Гэтыя „паступоўцы“ думалі так, бо, відаць, забыліся, чым ёсьць для нашых масаў хрысьціянская рэлігія і якую ролю адыграла яна ў руках варожых нам элементаў пры паляннізацыі і русыфікацыі нашага народу.

Па іншым шляху пайшла тая часта правадыроў нашых, якая, будучы ў большай ці меншай меры сама рэлігійнай, бачыла агромністую вартасьць і сілу Хрысьціянства, бесспорную пабожнасьць нашай вёскі і патрэбу апоры на асновах хрысьціянскай маральнасьці.

Бачылі далей гэтыя перадавыя і інтэлігентныя сыны вёскі, што жыццё рэлігійнае Беларуса сьвядома было падпарадкавана мэтам палітыканскім, ці—прасьцей кажучы—праз рэлігію рабілася з Беларусаў, або Палякаў, або Расейцаў.



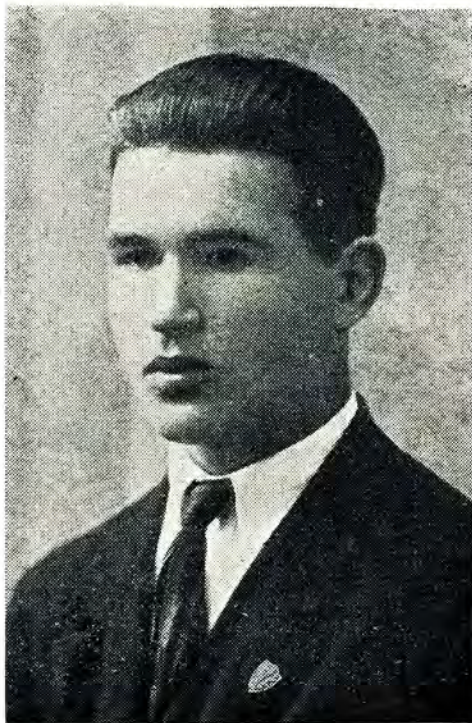
Альбін Стэповіч,

Віцэ-старшыня Цэнтральнага Камітэту Б. Х. Д. і выдавец „Belaruskaj Krynicy“.

На чале руху адражэнскага, які меў на мэце так-жа ідэалы рэлігійныя, станулі перадусім ксяндзы Беларуса, якія і да сьгодняшняга дня былі аднымі з найбольш дзейных і ахвярных працаўнікоў для бацькаўшчыны. Да гэтых ксяндзоў прылучылася перадусім моладзь, якая будучы з крыві і косьці беларускай моладзьдзю, пераважна вышаўшай з вёскі, падзяліла погляды сваіх старшых братоў, ня пужаючыся беларускай духоўнай сутані, бо ведала, што ксёндз Беларуса—гэта-ж той самы сялянскі сын, які не пачураўся свайго народу, ня здрадзіў яго.



Ведала так-жа добра гэта моладзь, што ксёндз, які мае адвагу ў нашых цяжкіх палітычных варунках называць сабе Беларусам, ёсць ідэйным дэмократам у процілежнасць да польскага духавенства і нашых ксяндзоў ренэгатаў, што—дзеля ласкі ў сьвецкіх і духоўных уладаў і сяброў-



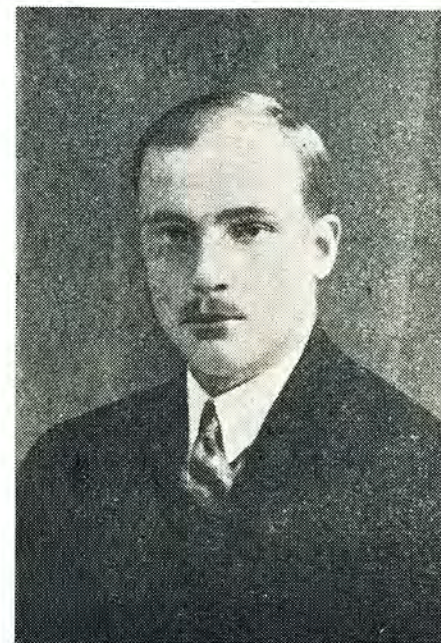
Янка Шутовіч,

Сэкрэтэр Цэнтральнага Камітэту Бел. Хр. Дэм.

ства з абшарнікамі пры картачным зялёным століку — выракліся сваёй беларускай мовы і свайго народу.

Адносна праваслаўнага духавенства, трэба сьцьвердзіць, што яно яшчэ ня зусім сабе уявіла ідэю адраджэньня нашага народу. Сяньня яшчэ праваслаўныя сьвяшчэньнікі у сваёй большасьці зьяўляюцца толькі спакойнымі наглядчыкамі таго магутнага адражэнскага руху, які захапіў іх праваслаўныя парафіі. Прычыны гэтакай бяздзейнасьці рожныя. Галаўнейшыя з іх: расейскае паходжаньне сьвяшчэнікаў і няпрыхільныя адносіны да ўвядзеньня беларускай мовы ў царкву з боку ўладаў. Ня гледзячы на гэта

у апошнія часы даецца заўважыць, што частка праваслаўнага духавенства, вышаўшая з беларускай вёскі пачынае ўжо ціха ці яўна хінуцца на беларускі нацыянальны грунт па прыкладу іншых інтэлігентных сыноў вёскі, праваслаўнай веры. Такім чынам Беларусы, якія прызнаюць вялікае значэньне хрысьціянства у грамадзкім жыцьці нашлі су-



Абсольвэнт мэд. Язэп Жук

Заступнік сэкрэтара Ц. К. Б. Х. Д.

польны шлях, бо розьніца рэлігіі ня можа быць перашкодай да нацыянальнай еднасьці.

Вось калі наша хрысьціянская інтэлігенцыя, на чале з духавенствам у апошнія гады ўбачыла, што праца пад сьцягам поўнай незалежнасьці Бацькаўшчыны будзе больш карыснай пры арганізацыі партыйнай—паставіла стварыць сваю партыю Беларускай Хрысьціянскай Дэмакрацыі з падрабязна апрацаваным статутам і праграмай.

Каб ня паўтараць таго, што вышэй друкавалася аб праграме Сялянскага Саюзу, трэба зазначыць, што між праграмай БХД і Сял. Саюзу розьніца вельмі малая. Розьніца гэта выяўляецца толькі ў нястачы зацікаўленьня справамі рэлігіі з боку Сял. Саюзу і выдзяленьнем мейсца



перадусім на інтарэсы сялянства, у той час, калі мэты БХД носяць характар агульна-нацыянальны і хрысціянскі.

Галоўнымі мэтамі БХД зьяўляецца: імкненне да самастойнасці Беларускага Народу на ўсё яго землях, аб'яднання ў дэмакратычную рэспубліку, зямля бяз выкупу беззямельным і малазямельным сялянам у працоўнай норме на праве ўлас-



Абс. мед. Балеслаў Грабінскі.

Сябра Цэнтральнага Камітэту Бел. Хр. Дэмакр.

насьці, скасаваньне чужацкага асідніцтва на нашых землях. абавязковая пачатковая школа ў роднай мове з навучаньнем рэлігіі і беларускай мове ў дадатковых набажэнствах у касцёле і царкве.

На зьездзе прыхільнікаў Б.Х.Д. 24.X.26 запраектаваны статут з невялікімі зьменамі быў прыняты і выбраны Ўрад Цэнтральнага Камітэту Беларускай Хрысціянскай Дэмакратыі ў наступным складзе: Старшыня П. Каруза, Віцэ-старшыня кс. пасол А. Станкевіч, Сэкрэтэр А. Стэповіч, Скарбнік—Ст. Станкевіч, Заступнік сэкрэтэра—І. Жук

Сябры: кс. В. Гадлеўскі, В. Грабінскі, І. Красоўскі і Я. Пазыняк.

Неспадзяваным ударам па гэтай партыі быў прысуд над кс. Гадлеўскім і забарона працаваць у органе БХД „Б. Крыніцы“ паслу кс. А. Станкевічу.

Пасьля выхаду з прэзыдыуму пасла кс. А. Станкевіча па загаду Арцыбіскупа і адарваньня прысудам кс. В. Гадлеўскага ад працы, мейсца Віцэ-старшыні Ц. К. заняў гр. А. Стэповіч, становішча сэкрэтэра—Я. Шутовіч.

Ня глядзячы на адыход перадавых адзінак, Беларуская Хрысціянская Дэмакратыя зусім нармальна разьвіваецца і знаходзіць штодзень новых прыхільнікаў у асобах шчырых сыноў Маці Беларусі, а гэта паказвае, што БХД стаіць на правільным шляху.



## II. К—за.

### Беларускі нацыянальны Камітэт.

Віленскі Беларускі Нацыянальны Камітэт паўстаў у 1919 годзе. У гэтым часе існавалі ў Вільні 3 беларускія палітычныя групы: Хрысціянская Дэмакратыя, эсэры (соцыял-рэвалюцыянеры) і эсдэкі (соцыял-дэмакраты), між якімі пачалі зарысоўвацца што раз выразней розніцы поглядаў на агульна-нацыянальныя справы. Пры гэтых абставінах адчувалася патрэба міжпартыйнай установы, якая кіравала-б цэласьцю агульна-нацыянальнай палітыкі. Дзеля гэтага быў утвораны Нацыянальны Камітэт. Будова Камітэту апіралася на г. зв. коаліцыі г. зн., што камітэт складаўся з прадстаўнікоў усіх існуючых палітычных групаў на правах роўнасьці для кожнай групы. Каб-жа даць магчымасьць удзелу у працы Камітэту так-жа і людзям беспартыйным, у камітэт уваходзілі і прадстаўнікі ад усіх беларускіх грамадзкіх арганізацыяў.

Аднак-жа галоўным чынам камітэт апіраўся на палітычных партыях, дзеля чаго ў Ўрад камітэту зложаны з 3 асобаў уваходзілі прадстаўнікі 3 існуючых партыяў па аднаму ад кожнай. Пры гэткай будове камітэт зьяўляўся маленькім парламэнтам, на грунце якога прадстаўнікі розных палітычных кірункаў, дарогай нарадаў і ўзаемных кампрамісаў (уступкаў) заўсёды даходзілі да паразуменьня ў прынцыповых справах агульна-нацыянальнай палітыкі.



Калі-ж пасля выбараў у Сойм у 1923 годзе быў утвораны Беларускі Пасольскі Клюб, значэнне Нацыянальнага Камітэту само сабой памяншаецца, або ад гэтага часу роль парламэнту бярэ на сябе ўжо Пасольскі Клюб. Праца ў Нацыянальным Камітэце памалу замірае.

Але ў 1925 годзе ў Пасольскім Клубе наступае разлом і Клюб перастае быць месцам міжпартыйнага паразуменьня. Узнаўленьне даўнага значэння Нацыянальнага Камітэту становіцца канечным. Але і самую арганізацыю камітэту трэба было абнавіць, бо шмат чаго за гэты час змянілася. Месца збанкрутаваўшых у сваёй ідэалёгіі эсэдаў заняла „Грамада“. Эсэры, пасля высяленьня за межы польскай дзяржавы Ластоўскага, Душэўскага і другіх, рассыпаліся і ў Заходняй Беларусі, як партыя перасталі існаваць. Затое паўстала новая партыя „Сялянскі Саюз“. Адна Хрысціянская Дэмакратыя існавала падаўнаму, згрупаваная каля сваёй газеты „Крыніца“. Вось-жа было прыступлена да рэарганізацыі Нацыянальнага Камітэту. Але большасць грамадзкіх устаноў была тады пад уплывам „Грамады“ і вась большасць галасоў грамадоўцы хацелі правясьці ў урад камітэту толькі сваіх людзей. Прадстаўнікі іншых партыяў запратэставалі проці пагвалчэння прынцыпу камітэту—коаліцыі. Тады грамадоўцы запрапанавалі выбраць урад беспартыйны. Пратэстуючыя, каб не дапусьціць да аканчальнага разлому Нац. Камітэту згадзіліся на апошнюю прапавыцыю і ўрад камітэту быў выбраны з асоб быццам беспартыйным. Аднак гэты абноўлены камітэт да ролі парламэнту і міжпартыйнай установы так і не вярнуўся.

Новы ўрад Камітэту аказаўся пад поўным уплывам тых асоб з „Грамады“, якія ніяк не хацелі з свайго боку ісьці на якіяколеты ўступкі, як гэта бывала даўней, а хацелі, каб Камітэт выражаў толькі аднастаронні погляд „Грамады“ на ўсе агульна-нацыянальныя справы. Дзеля гэтага ўрад Камітэту ў працягу свайго паўтарагадовага існаваньня не парупіўся склікаць ніводнага агульнага сходу Камітэту. Нічога не памагала колькіразовыя дагамаганьні сяброў Камітэту. Урэшце сябры Камітэту, знецярплівеньня ненармальнымі адносінамі ў Камітэце і бачучы, што ніколі не даб'юцца ад ураду скліканьня агульнага сходу, даручылі паслу Ф. Ярэмічу і гр. А. Стэповічу склікаць агульны сход Камітэту.

Сход быў скліканы 1 ліпеня 1927 году на, які прыбыло большасць сяброў Камітэту, гэты: сход выбраў новы ўрад Камітэту.

У гэтым часе існавалі ўжо толькі дзьве партыі Хрысціянская Дэмакратыя і Сялянскі Саюз, Грамада-ж была ўжо зьліквідованая.

Вось-жа каб захаваць даўны прынцып камітэту—права роўнасьці сходу, выбраў у новы ўрад 2 партыйных і 1-го беспартыйнага, а мяноўна: беспартыйнага сэнатара Багдановіча старшынёй Камітэту, прадстаўніка „Сельсаюзу“ пасла Ярэміча віцэ-старшынёй і прадстаўніка Б. Х. Д. гр. Карузу сэкратаром.



Сэнатар Вячаслаў Багдановіч,

Старшыня Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні.

Даўны ўрад Камітэту не прызнаў новых выбараў і склікаў другі сход 12 ліпеня 1927 г. На гэтым сходзе аказалася меншасць сяброў Камітэту, дзеля чаго настановы гэтага сходу не маглі быць правамоцнымі. Гэткім чынам законным аказаўся новы коаліцыйны ўрад. Можна спадзявацца, што цяпер Камітэт ізноў стане тым, чым быў у пачатку свайго паўстаньня.





## Земляробская гаспадарка.

А. К.

### Пяшчанае золата.

Ніхто хай не падумае, што кажучы аб „золаце“ думаю нейкі жарт. Крыў Божа. „Золатам пяшчаным“ называе нямецкі досведны земляроб ня што іншае, як толькі т. зв. зялёнае гнаенне. Ці слухна, — пабачым.

Каб поле добра радзіла, трэба яго добра спрацаваць (успахаць), *угнаіць* і падабраць добрае насенне. Пакідаючы тут стараной першае і апошняе, прыглянемся бліжэй толькі *гнаенню*. Вось-жа гнаенне ёсць ня што іншае, як прыкормліванне часам згаладаўшай глебы. Такое прыкормліванне можа дзеіцца прыдаваннем у глебу або звычайнага хлёўнага гною, або гнаёў штучных (парашкоў), або ўрэшце гадаваннем расьцінаў зялёнага гнаення і заворваньнем іх. Што хлёўны гной ёсць вельмі добрым угнаеннем сумлявацца ніхто ня будзе. Але дзе яго ўзяць на ўсе грунты, не хапае. А на нягноеных глебах у нас на Беларусі гаспадаваць нельга. Іншая рэч, што так часта дзеіцца, але гэтак рабіць нельга. Ёсць два спосабы як у такім выпадку бядзе земляроба памагчы: дапоўніць гнаенне гняямі штучнымі (парашкамі), або выўжыць помачы *гнаення зялёнага*. Ужыванне гнаёў штучных ёсць рэч вельмі добрая, але... дарагая. Далёка выгаднейшым ёсць гнаенне *зялёнае*. Тым больш, што вынікі гэтага гнаення паказуюць сапраўдныя цуды. Бо і як-жа не?!

Суседняя нам амаль, Усходняя Прусія (у Нямецчыне) перад 150 гадамі была скрозь пакрытай самымі толькі балотамі, ды сыпучымі жоўтымі пяскамі. Была так беднай, што слаўны кароль прускі Фрыдрых Вялікі, каторага і сягоння Немцы яшчэ называюць закладчыкам сваёй нямецкай магутнасці, гэты кароль называў сваю Прусію „пустыняй Сахараў“, куды доўга і доўга ня мог нікагусенькага прывабіць, каб там пасяліўся і гаспадарыў... Гэта было. А сягоння? Сягоння Прусія ёсць пэрлай усяго нямецкага земляробства і справядліва называецца „свірнам Нямецчыны“. Які вялікі скок! Сталася так дзякуючы вялікай празорлівасці нямецкага духа, знайшоўшай і замацаваўшай новы, тады яшчэ зусім нязнаны спосаб палепшвання пяшчаных грунтаў. Такім „спосабам“ сталася „зялёнае гнаенне“.

Але мыліўся-б той, хто-бы думаў, што з завядзеннем зялёнага гнаення і ў Нямецчыне ішло ўсё так лёгка. Не.

Народ доўга не хацеў верыць, што зялёнае гнаенне і сапраўды ёсць так памощным, хоць і батыў ягоныя вынікі: падвышэнне ўраджайнасці. Доўга ўсяляк адгаварываўся... І не вядома чым-бы ўсё кончылася, каб ня той-жа іхны кароль Фрыдрых Вялікі, які бачачы бязмэтнасць усякіх далшых намоваў і пераконванняў па добраму і аднаго дня ўзяў ды выдаў сумысны закон, наказуючы ўсім сваім прускім земляробам ужываць зялёнае гнаенне. Такі закон быў выданы ў 1784 годзе. Не паслуханне гэтага закону цяжка каралася... Сягоння „зялёнае гнаенне“ ў Нямецчыне ёсць простаю неабходнасцю, без каторай земляроб нямецкі ўжо і не прадстаўляе як-бы мог жыць і гаспадарыць. Мімаходам толькі сказаны прымусовы закон у Нямецчыне аб зялёным гнаенні, вельмі прыпамінае такі-ж закон аб разводжыванні бульбы, якую, міма найвідавочнейшай карысці, сяляне адмаўляліся садзіць: мелі супроць бульбы дзіўныя на наш сянняшні розум перакананні, што бульба гэта „чортаў яблык“. Знаем сяння ўжо ўсе, як карыснай для земляроба ёсць бульба, падпора хлеба; зялёнае-ж гнаенне ёсць дзейнай падпору ўсяго земляробства. Перакананае будзе аб гэтым ужо найбліжэйшае нам пакаленне. А пакаленне наша? Яно мусіць без адкладу да зялёнага гнаення прыступіць, калі ня хоча: 1-е дарма, а то і з стратай працаваць на нягноенай глебе і 2-е, калі ня хоча быць сьмешным уваччу будучых пакаленняў так, як нам сяння здаюцца сьмешнымі быць тыя нашы далёкія дзяды-прадзеды, што ўсімі сіламі адмаўляліся садзіць і есць бульбу, аж пакуль іх да гэтага законам ня змусілі. Мы сягоння мусім мець гэтулькі ўжо гаспадарскага розуму, каб пазнаць, што нам шкодзіць, што памагае і паводле гэтага сыцісла кіравацца. Зялёнае гнаенне земляробу памагае і таму гэта гнаенне трэба разумна выўжыць. Але як? Аб гэтым і пагаворым.

Кажачы аб зялёным гнаенні разумеем загаранне ў глебу зялёнай расьціннай масы (націння) звычайна сумысна дзеля гэтага гадаванай. Хто загорываў напр.: няўдаўшыся гарох, сачыўку і інш., той нясьведама для самога сябе ўжо гнаіў „зялёна“. Але сапраўды зялёна гноіць той, што загорывае расьціны толькі аднаго гатунку, а іменна: расьціны з сям'і т. зв. бабовых, інакш стручковых, ці ўрэшце матыльковых (палацінску *leguminosae*). Такія бо толькі расьціны патрапяць дадаваць глебе найцэннейшую амаль кармовую сучастку, *азот*, з вольнага паветра. Для ўсіх іншых расьцінаў вагromністыя запасы азоту ў атмасферы ёсць недаступны. Якім спосабам стручковыя расьціны прыймаюць і складаюць у сабе вольны азот з паветра дагэтуль яшчэ дакладна ня ведаюць. Пэўным ёсць гэтулькі, што галоўную ролю пры гэтым іграюць малыя стрункі на



карэньнях стручковых расьцінаў знаходзячыся, ці яшчэ лепш, што гэту ролю іграюць вельмі малыя арганізмы (мікробы), што ў гэтых струнках знаходзяцца. Апрача здольнасьці расьцін стручковых (бабовых, матыльковых) прымаць і складаць пры помачы ўспомненых мікробаў вольныя атмасфэрны азот, важны гэтыя расьціны і таму, што коштам вольнай атмасфэры і глыбокага *споду* глебы могуць вытвараць вялікае мноства зялёнай арганічнай масы расьціннай, якая раскладаючыся ў глебе дадае ей шмат *пераную*.

Але на гэтым не канец: расьціны зялёнага гнаеньня — гэтак часам называюцца яшчэ вядомыя ўжо нам расьціны стручковыя (матыльковыя), — маюць вельмі сільнае і доўгае карэньне, каторым высмактываюць спажыўныя прадукты з сподніх пластоў глебы для звычайных расьцінаў зусім не даступных. Шырокае лісьце гэтых самых расьцінаў вельмі добра прыкрывае глебу ад усякіх шкодных атмасфэрных уплываў, як дождж-ліўен і інш, што дзеяннем сваім глебу зьбіваюць. Буйнае карэньне расьцінаў зялёнага гнаеньня, пранікаючы глыбока ў глебу, гэту апошнюю вельмі добра дробяць. На лёгкіх грунтах (на пясках), куды зялёнае гнаеньне асабліва бывае прыгодным, стручковыя расьціны важны яшчэ і тым, што затрымоўваюць у верхніх пластах глебы ейныя жыўныя сучасткі, каторыя інакш — пры го-лым, або чорным папары, — спаласківаюцца ў пласты сподня і тым для расьцінаў бываюць зусім страчанымі. У пэўных выпадках зялёнае гнаеньне замяняе гной хлёўны, напр.: на палёх далёка ад сялібы паложаных, або куды бывае часта і зусім не магчыма гной хлёўны завясыці, як напр. поле за вадой, або на касагоры і інш. Заместа хлёўнага гною ўжываецца зялёнае гнаеньне і тады, калі хлёўнага гною або не хапае, або зусім гаспадарца бяз жывёлы хлёўны гной вырабляючай (спробы заграніцай).

Ува-ўсіх такіх выпадках залёнае гнаеньне ёсьць проста неаданімай помаччу для земляроба.

З расьцінаў растуць у нас на Беларусі і належачых да сям'і стручковых (бабовых, матыльковых) трэба ўспомніць перадусім гарох, боб, сачыўку, лубін, сэрэдзю, канюшыну, люцынку і інш. Кожная з гэтых расьцінаў мае сваё ўпадабаньне ў пэўнай глебе. Але ўсім-жа ім патрэбны перадусім дастатак вогкасьці\*). Дзеля добрага ўзросту расьцін зялёнага гнаеньня раіцца глебу, пад іхны пасеў празначаную, яшчэ пагнаціць звычайна ў глебе нехапаючымі ўгнаеньнямі фосфарнымі, ды калійнымі (паташовымі), азотных угнаеньняў ня трэба.

Зялёнае гнаеньне бывае няпоўнае і поўнае. Няпоўна зялёна гноіцца ўжо і тагды, калі заворываецца толькі ір-

\*) Гэта ня знача, што расьціны такія можна сеіць у замокшыя грунты. Ніколі. Наадварот, замокшыя грунты трэба перад усім асушыць.

жышча пасля скошаных расьцінаў зялёнага гнаеньня, ды карэньня. Поўным-жа такое гнаеньне бывае пры заворваньні ўсей вырашай зялёнай расьцінай масы, скошанай, ці няскошанай.

Што датычыцца спосабу сяўбы расьцінаў зялёнага гнаеньня, дык разрозніваюць такіх спосабаў аж тры: расьціна зялёнага гнаеньня 1) як пасеў галоўны, 2) як падсеў і 3) як пасеў на сьвежа ўзаранае іржышча. Першага спосабу ўжыць можна толькі на навейх (навееных сыпучых пясках) і наагул на глебах або горшых сваёю якасьцю, або на такіх, на каторых толькі што пачынаюць па земляробску працаваць (дзірваны, выкарчаваныя пасекі і інш.); словам, усюды там, дзе глебы да спрацаваньня ёсьць до-сыць, дзе ня трэба скупіцца з кожнай пядзю глебы да спрацаваньня па земляробску прыгоднай. Дзе з прычыны нястачы глебы (малазямельле) трэба бывае кожную пядзю зямлі найбольш рацыянальна выўжыць, там гэтакі, першы спосаб гнаеньня ёсьць ня выгядным, бо задарагім; далёка выгядней бывае ў такіх выпадках выўжыць два апошнія спосабы сеяньня расьцінаў зялёнага гнаеньня, як *падсеў*, або сяўбы на іржышча. Абодва гэтыя спосабы пазваляюць адначасна гадаваць як розныя збажжавіны, так і расьціны зялёнага гнаеньня.

Не на кожную глебу можна сеіць першую лепшую расьціну зялёнага гнаеньня. Гэтак на глебы пяшчаныя найлепш бывае сеіць *сіні* лубін, які зусім добра зносіць у глебе і вапну, падчас як іншыя сарты лубіну, напр. лубін жоўты вапну ў глебе ўжо ня сьцерпіць. Перад усімі астатнімі сартамі расьцінаў стручковых добра бывае глебу прыгнаціць вапнай. Цяжкія глебы добра родзяць коньскі боб, гарох, віку, ды швэдзкую канюшыну. Па прыгнаеньні вапнай на такіх глебах добра таксама родзіць *сэрэдзю*, ды чырвоная канюшына (інкарнат). Коньскі боб найлепш бывае сеіць як расьціну галоўную. Раіцца таксама ня сеіць толькі адзін які-небудзь сорт, але заўсёды мешаніну двух-трох сартоў. Калі-б адзін з гэтых сартоў дзеля якіх-небудзь прычынаў ня ўдаўся, дык ягонае мейсца ў такім выпадку займе сорт іншы. Цэласць гнаеньня, як вытварэньня зялёнай расьцінай масы, пры гэтым не дазваляе шкоды. Ня трэба хіба і зазначаць, што сяўба на зялёнае гнаеньне праводзіцца заўсёды *на густа*.

Другім з чаргі ёсьць спосаб сяўбы расьцін зялёнага гнаеньня як *падсеў*. Ужываецца на гэта перадусім канюшына, ды люцынка (*medicago sativa*), якія высіваюцца на вясну, як у збажжавіны зімовыя, так і ў яравыя. Пры засейваньні канюшыны ў збажжавіны яравыя можна або ўсё насеньне мяшаць і высіваць пасля разам, або спачатку высіць адну толькі ярыну, а канюшыну (эвэнт.



люцынку) засеіць аж тады, як ярына ўжо абыйдзе. Засее-ную канюшыну паводле апошняга спосабу трэба *лёгкамі* баронамі прыбаранаваць. Пасья таго, як ярына ўжо пажата і з поля сабрана, канюшына астаецца на полі зімаваць. Вясной іржышча яравое з канюшыны дбайна выбарануецца (глеба мусіць быць ужо *сухой*) і выграбца. Да месяца чэрвеня маецца з канюшыны ўжо найлепшая паша, якая звычайна косіцца; заворываецца атава.

Трэцім спосабам ёсць пасеў расьцінаў зялёнага гнаення на іржышча. Праводзіцца гэтак: як толькі ўжо збожжа пажата ставіцца ў копкі, іржышча *араду-ж* між радоў копак падлушчываецца (плытка заарэцца) і засеіцца якой-небудзь, для данай глебы падхадзячай расьцінай зялёнага гнаення.

Дальшай важнай працай пры зялёным гнаенні ёсць заворваньне вырашай расьцінай зялёнай масы ў глебу. Кіравацца пры гэтым трэба правілам, каб уся зялёная маса была добра прыкрыта ральлёй. Рабіць гэта можна ўсяляк: або вырашныя расьціны косяцца і старанна ўкладаюцца ў барозны зараз-жа за плугом, або такія расьціны ня косяцца, а толькі старанна прывалковуюцца *цяжкім* валкам у *адзін* бок і пасья ў гэты-ж бок заворваюцца. Дзеля ўлажэння расьцінаў зялёнага гнаення ў барозну часта хапае прывесіць толькі перад паліцай плуга цяжкі ланцуг, ці нешта падобнае. Каб заараная расьцінная маса магла лягчэй у глебе раскладвацца, добра бывае пакошаньня гэтых расьціны павязьці трохай гною.

Пара і глыбка заворваньня зялёнага гнаення залежа ад чароднага засеву і ад якасці глебы. Агулам узята, трэба кіравацца такім правілам, што на цяжкіх глебах заворываецца зялёнае гнаенне раней і плытчэй, а на лёгкіх—пазьней і глыбей. Перад азімымі пасевамі трэба зялёнае гнаенне заворваць прынамся два тыдні перад сяўбой, каб ароміна зьяглася. Пад ярыну заворываюцца расьціны зялёнага гнаення ўвосені найпазьней, як толькі можна. Добра бывае, калі гэтых расьціны прыхопіць і мароз. Глеба пад густым травастоем перамярзае ня так хутка і таму зялёнае гнаенне можна завораваць яшчэ і тады, як усё кругом ужо здаецца быць зьмерзшым. Можна заворываць зялёнае гнаенне працягам зімы як толькі настане адліга, а поле ня бывае засьнежаным. На грунтох-жа лёгкіх, асабліва там, дзе ня бывае небяспечкі сухамені (засухі), можна зялёнае гнаенне заворваць і аж на вясну.

Зялёна гнаіць можна як пад збажжавіны азімыя, так і пад яравыя. Заўсёды трэба мець на ўвазе вельмі частае нараканьне нашага земляроба, што „збожжа пасья канюшыны вялягае“. Гэта праўда. Але чаму вялягае?

Вялягае яно таму, што расьцін зялёнага гнаення дадаюць глебе пераважна адну толькі кармавіну—азот. Здаровы-ж арганізм расьціны патрабуе апрача азоту яшчэ *фасфору* і *калія*, якія мусяць быць у глебу даданымі-ж ў форме штучных гнаёў, парашкоў: *фасфор* у форме супэрфосфату, або томасляку, а калі—як кайніт, ці 40% калійная соль. Дзе гэтак робіцца, збожжа на зялёным гнаенні вельмі буйна расьце, але не палягае.

Наагул-жа зялёнае гнаенне ў час і ўмела праведзенае ёсць найтанейшым угнаеннем глебы, асабліва пяшчанай. Таму і назоў ягоны, як „пяшчанае золата“ ёсць вельмі адпаведным.



## Што трэба рабіць з нашымі сенажацямі.

Сельская гаспадарка нашага часу дае добрую карысьць і аплачывае цяжкую працу нашага земляроба толькі тады калі ўсе галіны яе знаходзяцца ў добрым стане. Заняпад адной галіны вызывае заняпад другой і шкодна адбіваецца на ўсёй гаспадарцы.

Мусіць ні адна галіна сельскае гаспадаркі не знаходзіцца ў нас у такім заняпадзе, як нашы сенажацы. Ніву сваю наш селянін сяк-так абрабляе, час-ад часу яе ўгнойвае а сенажаць гэтага ня бачыць. Што год бяручы з лугоў пакосы і нічога не аддаючы ім у замен, мы прывялі да таго, што на нашых сенажацях, апроч моху, розных казлоў ды чарнагалоўкі, нічога не расьце.

І няма дзіва, што пры нашым малазямельлі і нядбалым даглядзе за сваімі лугамі, кармавое пытаньне ў нас усё болей і болей дае сябе адчуваць, у сувязі з чым наша жывёлагадоўля—гэта адна з карысьнейшых галін сельскае гаспадаркі—сягоньня ня можа нават акупіць кошту свайго ўтрыманьня.

Сенажаць—гэта дойнае карова ў гаспадарцы.

Сколькі-ж мы маем добрых сенажацяў?

Сенажацяў у нас ёсць шмат, але добрых вельмі і вельмі мала. Усе яны па прыроднай якасці не такія ўжо дрэнныя, каб на іх не зьвяртаць увагі. Даволі толькі прылажыць трохі працы, каб аддаліць тыя прычыны, якія выклікалі іх зьдзічэньне, і хутка можна будзе ўбачыць вынікі нашае працы.

Сенажаці ў нас дрэнныя галоўным чынам ад двух прычын: ад недастачы ў грунце вады, ці ад лішку яе. Бяручыся за паляпшэньне лугоў, гаспадар і павінен павясяці сваю працу ў гэтым кірунку, каб перш аддаліць



гэтыя прычыны і даць магчымасць расьліне лепш выкарыстаць як прыроднае багацьце грунту, гэтак і ўнесенае ўгнаенне.

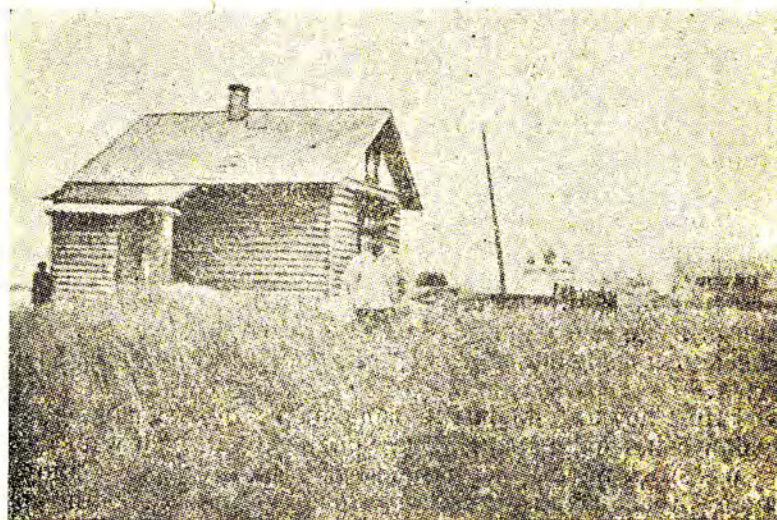
У гэтым нарысе перш мы разгледзім, як паленшыць сенажаці, якія не патрабуюць асушкі, дзеля чаго іх трэба і перш прывадзіць у культурнае становішча.

**Сухія лугі**, на якіх расьцець мох ды другія неспажывуныя расьліны, часта бывае карысным абярнуць іх у раллю. Калі гэтага на якіх-небудзь прычынах зрабіць нельга, дык на такім куску лепш залажыць штучны луг з падсевам культурных траў (Гл. рыс. I). Першая работа тут пачынаецца з ачышчэньня сенажаці ад кустоў і кушн. Зрабіўшы гэту работу, луг трэба яшчэ ачысьціць ад моху і ўспульхнуць залежаны і ўтоптаны верхні слой зямлі, чым дамо магчымасць паветру, цяплу і спажывунай матэрыі пранікнуць да караньняў лепшых лугавых траў і падняць іх жыцьцядзейнасьць. Гэтага можна дасягнуць барабананьнем спецыяльнымі лугавымі баронамі, ці звычайнымі з вострымі жалезнымі зубамі. Першае забарананьне робіцца ўвосень і сенажаць барануецца да чарна. Выбаранаваны мох складаецца ў кучкі і, як прасохне, паліцца ці звозіцца дэмоў на подсылку ў хлявы. Попел-жа ад моху роўна раскідваецца па лугу. З мінеральных угнаеньняў уносяць патасоўку каля 20 пуд. на дзесяціну, патасовую 30% соль-каля 10 пуд. і луг ізноў барануюць, каб парашкі зьмяшчалі з зямлёй. Вясной, як толькі луг абсохнець, яго яшчэ раз барануюць, засяваюць лугавымі травамі і прыкатваюць калодай (катком).

Але бываюць выпадкі, што сенажаць так адзітэла, зямля так зьляглася, што апісанымі спосабамі паліпшэньня значнага дасягнуць ня ўдаецца. Тады гэтакую сенажаць прыходзіцца тымчасова абярнуць пад раллю і гадоў цераз 4—6 засяваюць лугавымі травамі. Паднімаюць дзярніну на такой сенажаці не пазьней жніўня м-ца на глыбіню 1½—2 арш. Увосень, добра выбаранаваўшы дзярніну, сенажаць аруць на поўную глыбіню. У першы год пад лёну, пасія па адвёс. На трэці год на лёгкіх землях можна садзіць бульбу, унёсшы перад гэтым патасовай солі мерай каля 15-20 пуд. на дзесяціну. На чацьверты год сеюць авёс з падсевам траў і астаўляюць гэты кусок пад штучны луг. Перад пасевам траў трэба абавязкава ўнясьці мінеральнага ўгнаеньня, бо ў праціўным выпадку ўся праца гаспадара і выдаткі на паліпшэньне сенажаці не дасягнуць сваёй мэты. Без угнаеньня сенажаці паленшыць яе ніколі не ўдаецца, бо папярэднімі пакосамі мы лугі свае настолькі спусташылі, што на іх ня можа расьці культурная трава.

**Балоцістыя сенажаці** Калі сухія сенажаці прывясыці ў культурнае становішча—работа ня вельмі складная, дык гэтага нельга сказаць пра мокрыя сенажаці.

Агульна прызнаных правіл для паліпшэньня балоцістых сенажацяў няма, ды і балоты па натуры сваёй бываюць розныя.



Рыс. I.

Галоўнымі нястачамі мокрых сенажацяў зьяўляецца лішка вады і нястача пажывуных сокаў для расьлін, ад чаго на мокрых сенажацях растуць дрэнныя балотныя травы, часта ня маючыя ніякай сельска-гаспадарчай вартасьці.

У культурных, заходніх краінах, асабліва ў Нямеччыне, у выкарыстаньні балот дасягнулі значных вынікаў, дзе працай над балотамі кіруюць балотныя дасьледчыя станцыі. У Заходняй Беларусі гэтакі станцыі няма, а данымі Менскай балотнай станцыі нам, нажаль, карыстацца немагчыма, ня гледзючы на тое, што гэта станцыя ў апошнія часы шырока развіла сваю працу над вывучэньнем спосабаў паліпшэньня вільготных лугоў, у чым ей удалося дасягнуць добрых вынікаў.

Якое-б ня было балота, будзь гэта асокавае, тарфяное, ці пераходнае, для якіх-бы мэтаў гаспадар ня думаў балота ўжываць: пад палівыя расьліны, сенажаць, выган для скаціны, або для ўжываньня торфу як апалу ці ўгнаеньня—усялякую працу пачынаюць перш з асушкі. Ад правільнага выкананьня асушкі балот залежыць паспех працы. Пры асушцы трэба мяркавацца: для якой мэты



гаспадар думае ўжываць балота. Калі яно мае быць ужывана для палявых расьлін, балота трэба асушыць глыбей, а для сенажацкаў узровень грунтовых вод зьніжаюць менш глыбока. Зьніжэньне грунтовых вод на выган для скаціны трэба рабіць глыбей чым пад сенажаць і менш глыбока чым пад палявыя расьліны. Зьніжэньне грунтовых водаў рэгулюецца глыбінёй канаваў і іх адлегласьцю аднаё ад другой.

Асушваюць мокрыя сенажаці двума спосабамі: адкрытымі равамі і закрытымі. Апошні мае перавагу перад першым дзеля таго, што эканоміць плошчу зямлі; усоўвае перашкоды ў часе працы на сенажаці і патрабуе менш рамонту.

Каб асушыць вялікія абшары балота, перш трэба зрабіць плян асушкі яго, што вымагае спэцыяльнасьці інжынера, у праціўным выпадку ўся праца і кошт гаспадара можа даць яму адну страту. На малых кавалках часта можна пачынаць асушку і самому, калі гаспадар добра ўявіць сабе, дзе капаць равы, якой глыбіні, на якую адлегласьць праводзіць каналы, для якой мэты асушка робіцца і г. д.

Пры асушцы перш праводзяць галоўную канаву, якая мусіць быць пакіравана ў натуральнае вадазборнішча (возера, рака), а патым капаюць бакавыя каналы. Галоўную канаву праводзяць па самаму нізкаму месцу, для паказаньня чаго служаць розныя спосабы. Здараецца, што калі праз балота цякла рэчка, якая ўжо зарасла травою, дык галоўную канаву трэба вясці па яе рэчышчу, дзе большы нахіл. Для гэтай-жа мэты карыстаюцца і вясновым разводзьдзем: дзе больш зьбіраецца вады, кірунак стоку яе і паказывае месца для галоўнай канавы. Калі тут гаспадар парупіцца азначыць яшчэ і ўсе выкрутасы стоку вясновай вады, дык яму лёгка будзе выбраць правільны кірунак галоўнай канавы. Гэтыя каналы заўсёды капаюцца адкрытымі, глыбей і шырэй бакавых.

Капаньне канаваў лепш расьцягнуць на два-тры гады каб балота асядала паступова (Гл. рыс. II).

Часта бывае неабходнасьць у сухі год падняць узровень грунтовых водаў,—тады робяць застаўкі, якія робяцца большаю часткаю толькі на галоўных канавах, ад чаго вада паднімаецца і ва ўсіх баковых канавах і расходзіцца па ўсёй плошчы асушанай сенажаці.

Пасеў траў або інш. расьлін трэба пачынаць толькі тады, калі верхні слой сенажаці будзе добра выраблены воркай і выраўнены. Раўнаваньне асушанай сенажаці патрэбна дзеля таго, каб мець аднальковую вільгаць, бо лішне сырая зямля будзе шкодзіць узросту траваў.

Якія травы сеяць на сенажаці,—гэта залежыць ад мясцовых умоваў. Лепш за ўсё тут зьвярнуцца за парадай да агранома. Пры састаўленьні мешаніны лугавых траваў, трэба мець на ўвазе, каб тут знаходзіліся травы, якія-б маглі расьці на той зямлі, якая для іх адпускаецца, каб яны адказвалі нашым кліматычным умовам, каб тут былі як нізавыя, гэтак і верхавыя травы і г. д.

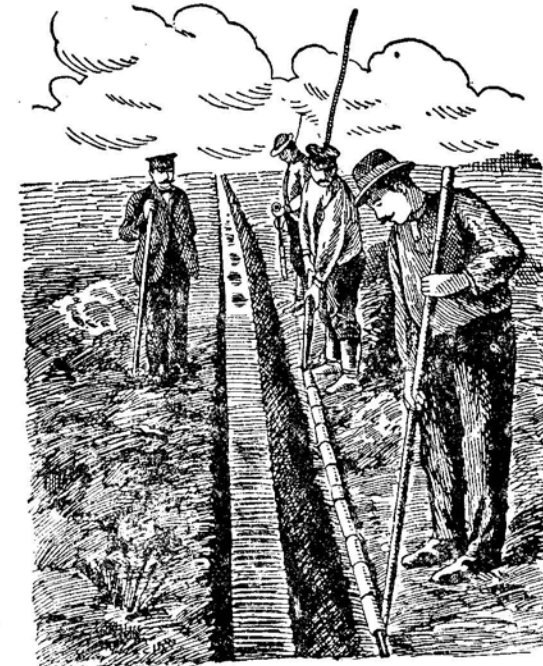


Рис. II.

Як прыклад прыводзім наступную мешаніну лугавых траў для розных грунтаў у ўмовах гаспадаркі на Беларусі. (Вага паказана ў кілёграмах, кіл.=2½ ф.)

|                   | Сухадолье | Нізкія сенаж. |
|-------------------|-----------|---------------|
| Канюшына чырвоная | 2,4       | 1,6           |
| „ Швэдзкая        | 3,2       | 2,4           |
| „ Белая           | 1,2       | 1,2           |
| Цімафейка         | 6,0       | 6,0           |
| Жытнік бязвусы    | 8,0       | 4,0           |
| Муражніца лугавая | 4,0       | 5,6           |
| „ чырвоная        | —         | 2,4           |
| Мятлік лугавы     | 3,2       | 3,2           |
| Купкоўка          | 3,2       | 3,2           |
| Лісахвост         | —         | 3,2           |
| Палявіна белая    | —         | 1,6           |

Усяго на дзесяціну 32,0

34,4



Пасьвіць жывёлу на засеяных травах можна толькі на другі год, тыдні праз два пасля скосу і ні ў якім разе ня трэба пускаць з вясны, ці позна ўвосень, як луг вельмі мокры і топікі. Пачынаючы з трэцяга году, сенажаць трэба барагаваць з унясеннем угнаення.

Пасля таго, як палепшана сенажаць і на ёй пачала расьці добрая трава, трэба з належнай увагай клапаціцца аб далейшым даглядзе за лугам. Толькі добры дагляд прымусіць сенажаць даваць высокія ўраджаі траваў і дапаможа падняць жывёлагадоўлю на Беларусі.

Лугавод.

## Што трэба мець кожнаму гаспадару на вёсцы.

Хто жывець на вёсцы, той добра ведае, як трудна нашаму гаспадару пры хваробах яго хатніх жывёлаў. Да вэтэрынарага доктара далёка, да аптэкі — таксама ня блізка, так што, нават маючы дамавы лячэбнік і ўмеючы карыстацца ім, нічога ня можна зрабіць, дзякуючы немагчымасьці хутка дастаць зельле.

Вось дзеля чаго ў гэтых выпадках трэба здавальняцца простымі спосабамі, што кожны раз можна мець пад рукой. Хуткае ўжываньне іх часам спыняе хваробу, гэтым самым папярэджае выдаткі на лячэньне і нават усьцерагуць ад страты жывёлы. Апроч таго, ня трэба запамінаць, што шмат простых спосабаў-гэта ёсьць вынік векавых наглядаў народу і таму заслуговваюць асаблівай увагі.

**Александрыйскі ліст** вядомы ў аптэках пад назовам „лістоў санны“ і дабываецца ад некаторых відаў растуцага ў дзікім стане ў Эгіпце і Нубіі кустоў — квасія; даўно вядома як добры звальняючы сродак; трэба толькі помніць, што добрага дзеяньня можна чакаць толькі ад зялёных лістоў, а бурныя ці жоўтыя паказваюць на дрэннае перахоўваньне лісьця і карысьці ад ужываньня іх ня бывае.

Даюць Александрыйскі ліст больш усяго дробнай жывёле. На шклянку вады кладуць 2-3 залатнікі лісьця і даюць на лыжцы праз дзьве гадзіны, пакуль не настане звальненьня ў вялікай колькасьці лісту, а таксама цяжарным жывёлам у апошнія часы іх цяжарнасьці даваць ня трэба.

**Палюнак** (рамашка) і **бузіна**. Гэтыя агульныя вядомыя расьліны, слывучь, як добра патагонныя. Ужываюцца як настой з кветак пры хваробах ад прастуды, рэўматызму, трасцы, ламотах, кольках у жываце, пры задзержаньні мачы і інш.

Даваць адвар вялікім жывёлам 5-7 бутэляк трэба цёплаваты і адначасна ахутваць хворую жывёлу дываном. Жывёла супакойваецца і зьяўляецца ў яе пазыў на корм. Таксама і рэўматызм пры працяжных леках рамашкамі і бузіной удаецца супакойваць, але тут трэба помніць, што скаціну трэба пільна берагчы ад сысюжы, бо ў праціўным выпадку пры патагонных сродках можна жывёлу наразіць на прастуду яшчэ горшую.

Апроч таго рамашкі (ў 5% сыпіртавым настоем) ужываецца як вонкавы сродак пры ранах, макрэцах, струпах і іншых скурных хваробах.

Рамашкі ўжываюць для прамываньня кішэчніка; удыханьне пароў гарачага адвару карысна пры кашлю жывёлы, якая ад гэтых пароў выдзяляе макрату.

**Морква, пырнік.** Гэтыя расьціны розныя па батанічнаму віду, аднолькавыя па фізыялёгічнаму дзеяньню на жывёлу. Ужываюцца для аблягчэньня выхаду калу і для супакойваньня розных боляў у жываце.

Паступаючы ў арганізм яны спыраюць ачышчэньню крыві. Ужываюцца пры хваробах жывата, дыхальных шляхоў, пры кашлю, пры золзах, дыхавіцы і інш. Моркву даюць рэзкай — буйным жывёлам 7-10 ф. і дробным — 2-4 фун. Сьвіням, авечкам і козам лепш даваць моркву варанай. Пырнік (карэньні) даецца парашком ад 20 да 10 зал. 2-4 разы ў дзень. Пырнік ужываецца яшчэ і для здабываньня іншых зельляў, як напр.: нашатыру, любэрскую соль, дзёгаць, сьвінцовыя і жалезныя солі і г. д. Калі гэтыя сродкі пасыпаць парашком пырніку, дык скаціна болей ахвотна паядае.

**Цытворнае насенне і карэнь папаратніку** ўжываюцца проціў рабацтва, дзеля чаго кожны селянін мусіць мець іх у сваёй аптэцы. Цытворнае насенне, ці лепш краскі і лісьцё аднаго туркестанскага віду расьціны *Artemisia*, да якога належыць і наш палын. Даюць проціў круглых рабакоў да 1/2 фунта насення (з мукой і вадой) па 2 разы ў дзень. Карэнь успомненага папаратніку зьбіраецца ўвосень і высушаны перахоўваецца ў сухім месцы. Чым малодшы карэнь, тым лепшае аказвае дзеяньне. Ужываецца парашком буйнай жывёле 1/2—1/4 фун. і дробнай 1-5 лотаў.

**Дзёгаць.** Бярозавы дзёгаць здаўна вядомы з вясковай практыкі, як сродак проціў гніеньня. Ды і ў сучасны мэнт вэтэрынары часта ўжываюць яго пры старых гніючых ранах дзякуючы таму гніеньне хутка спыняецца, раны зарубцоўваюцца. Асабліва добра змазваць хворыя капыты ў каней, а так-жа розныя скурныя хваробы (паразіты) на цэле жывёлы. Дзёгаць ужываецца звычайна як мазь у складзе 1 частка дзёгцю і 2 6 частак зялёнага мыла, ці



4-10 частак расьціннага масла. Перад мазаньнем хворае месца трэба абмыць цёплай вадой. Праз некалькі дзён (4-7) мазь змываюць і паўторна яе ўціраюць.

Дзёгаць даюць жывёле і ў сярэдзіну для аблягчэньня выхаду макротаў пры запаленьні дыхальных шляхоў. Для гэтага хворую жывёлу прымушаюць удыхаць пары дзёгцю ў працягу 10-15 мінут. Так дзёгаць ужываюць асабліва пры хваробах авечак на рабацтва, якое пад уплывам пароў дзёгцю выкідваецца вон. Наагул, дзёгаць рэкамандуецца ўжываць авечкам, каб паперадзіць розныя лёгачныя і кішачныя хваробы.

Дзёгаць даюць вялікай жывёле ад 3-7 зал., а дробнай 1-3 зал. калючкамі, зробленымі на муцэ. Вядома, трэба браць заўсёды лепшы гатунак дзёгцю і абавязкава бярозавы.

**Воцат.** Добры сталовы воцат ужываецца як сродак жарапа ніжаючы пры галоўных хваробах і інш. У вэтэрынарыі ім карыстаюцца пры запаленьні грудзей, жывата, пры вывіхах, пры запаленьні вымя, капыта (на капыт звычайна кладзецца гліна аблітая воцатам). Неразведзены воцат ужываецца для зьніштажэньня барадавак і іншых дзікіх нарастаў на целе.

Ужываецца воцат і пры нутраных хваробах і тут ён зьніжае тэмпературу арганізма, а таксама спрыяе выдзяленьню мачы. Дзецца воцат у сярэдзіну з слаба падквашавай вадой. Воцат, уладае проціўгніючымі асаблівасьцямі, з карысьцю ўжываецца пры ўздуючці жывата газамі.

**Гліцэрына.** Перш гліцэрына ўжывалася для мазаньня капытаў, але цяпер даведзена, што яна высушвае капыт, хутчэй будзе шкоднай для капыта, чым карысным. Ужываюць гліцэрыну пры макраце ў каней, пры корках, струпах на скуры. Часта для гэтага гліцэрына ўжываецца зьмяшаўшы з крахмалам (1 частка крахмалу і 15 частак гліцэрыны). Гэтай мяшанінай добра змазваць вымя кароў пры яго запаленьні.

**Саліцылавая кіслата.** Саліцылавай кіслатай карыстаюцца часта для перахоўваньня прадуктаў ад псаваньня. Так, напрыклад, раствор гэтай кіслаты забесьпячае мяса ад гніцьця, малако ад скручваньня, піва і віно ад акісьленьня.

У вэтэрынарыі ей карыстаюцца пры ранах, пры пашкоджаньні суставаў, пры хваробах сьлізістых плёнак, абмываючы хворыя месцы (1 часць саліцылавой кіслаты і 500 часцей вады) тры разы ў дзень.

**Карасіна (нафта).** Карасіну даюць у сярэдзіну жывёле пры кольках, ўздуючці яе, з пойла (1 сталовая лыжка на бутэльку пойла). Дробным жывёлам трэба даваць толькі 1/4 частку гэтае порцыі.

Вонкавае ўжываньне карасіны больш распаўсюджана, асабліва зьмяшаўшы з якой-небудзь расьціннай клустасьцяй. Памагае проціў чужаедаў на целе, каросты і г. д. Маззю трэба мазаць хворае месца кожны дзень, змазваючы перад гэтым папярэдняю мазь.

**Камфора.** Ужываецца камфора пры леках нутраных хваробаў, каб супакоіць нэрвы і падняць сілы жывёлы. Ужываецца таксама і пры вонкавых хваробах.



## Першая дапамога хворай жывёле.

Часта ў гаспадарцы здараюцца сярод жывёлы розныя хваробы, якія нясуць вялізарныя страты як асобнай гаспадарцы, так і цэламу нашаму краю.

Наш селянін хоць і прызвычаены хадзіць каля жывёлы, але вельмі часта ня ведае, як засьцерагчы яе ад хваробы, або што рабіць, калі жывёла захварэе. Шукаючы парады, ён кідаецца ўва ўсе бакі і слухае ўсялякія забабоны розных знахароў, як у баб-шаптух, гэтак і ў розных самавучак-канавалаў, якія яшчэ і дагэтуль на вёсках туманяць галовы лёгкаверных нашых сялян і сваімі парадзі прыносяць людзям больш шкоды, чым карысьці.

Праўда, што ў гэтым выпадку наш селянін знаходзіцца сягоньня ў трудным становішчы, бо ў нас вельмі мала ня толькі вэтэрынарных дактароў, але няма і добрых фэльчараў, якія адны маглі-б даць праўдзівую раду, што і як рабіць з захварэўшай жывёлаю. Вось дзеля чаго лічым патрэбным, каб кожны гаспадар меў некаторыя веды аб хваробах больш сустракаючыхся ў яго жывёлах і аб першай дапамозе ёй, што часта можа паслужыць прычынай і поўнага выздараўленьня без спецыяліста—вэтэрынара, да якіх нашым сялянам зьвяртацца немагчыма і па той прычыне, што яны занадта „шануюць сваю фатыгу“, аплаціць якую ня кожнаму земляробу пад сіду.

Каб хоць трохі дапамагчы ў гэтай справе, мы тут зацвержымся на больш распаўсюджаных хваробах, да якіх залічваем розныя віды кульганьняў.

**Кульганьне.** Кожная жывёла можа закульгаць пры зьвіхах, зломах, расьцяжэньнях цягніц (жылаў) і суставаў, або проста пры зашыбах і ад розных іншых прычын.

Дазнацца з якой прычыны закульгала жывёла бывае даволі трудна, як трудна бывае найсьці балючае месца дзе-небудзь у вазе, ад якога жывёла кульгае. Вось чаму кожны раз лепш зьвярнуцца да вэтэрынара за парадай.



Але часамі бывае патрэбна і самаму гаспадару ўжываць тых ці іншых спосабы дапамогі каню або іншай жывёле, калі тых закульгаюць.

Перадусім, трэба даведацца, на якую нагу жывёла прыпадае, а потым ужо шукаць прычыну хваробы і тое хворае месца, адкуль ідзе кульгавасць.

Часамі не адразу і разьбярэш, на якую нагу жывёла кульгае. У такіх рэзках трэба глядзець ня так на ногі, як на галаву, бо конь хворы, напрыклад: на *пярэдняю* нагу, паднімае кожны раз галаву тады, калі ступае на хворую нагу, а кульгаючы на якую-небудзь *заднюю* будзе спускаць галаву *ўніз*, ступаючы на хворую нагу.

Дзеля гэтага спачатку трэба папрабаваць кульгавага каня, правёўшы яго ступою, а потым крыху пагнаць і трушком, спачатку на мягкаму, а потым і на цвёрдаму грунту.

Калі конь моцна падымае і быццам выкідвае нагу наперад—гэта сьведчыць, што боль дзесьці ўверсе нагі, а калі конь асьцярожна прыступае і зьлёгка ставіць нагу на грунт і баіцца на яе абалёціся, дык можна думаць, што хвароба крыецца ў нізе нагі.

Аднак, ня досыць яшчэ абглядзець хворую нагу: яшчэ трэба абшчунаць яе рукамі, каб даведацца, ці ня мае яна дзе вопуху, ці не гарачэйшая яна ў якім-коледы месцы, ці скараціцца жывёла, калі прыціснуць ёй у якім месцы. А каб распазнаць хваробу ў капыце, патрэбна яшчэ папрабаваць капыт і абцугамі. Звычайна агляд хворае нагі пачынаецца з капыта і раўнуючы хворую да здаровае нагі, шукаюць на ёй захварэўшага месца.

Даволі часта прычынаю кульганьня бывае сплечаньне каня на пярэдняй назе і клубавое кульганьне—на задняй назе.

**Сплечаньне** бывае ад розных прычын: то ад збою, то ад расьцяжэньня плечаваго суглаву, ці ад застуды, ці апою і іншых.

Калі конь сплечыцца, дык ён пачынае кульгаць так, што шаг хворае нагі робяцца карацейшымі, нага паднімаецца над зямлёю, так што праз якую-небудзь перашкоду конь заўсёды кульгае менш, чым ідуць на гару; ён прысядае, калі яго крута павярнуць на хворую нагу. Стоячы-ж на месцы, такі конь выстаўляе хворую нагу наперад. Досыць часта ў хворым плячы ніякіх зьмен можна і не найсьці. Але часамі, калі конь закульгаў толькі нядаўна, прымачаюць вопух і гарачыню ў плячы, а калі хвароба задаўняна, дык плячо пачынае ўжо ўсыхаць.

**Клубавое кульганьне** здараецца ад тых самых прычын, што і сплечаньне, толькі яно бывае на задняй назе ў клубавым суглаве.

Распазнаюць яго тым, што пры ходзе конь мала выкідвае наперад хворую нагу, робіць ёю карацейшы шаг, а часам і загрэбвае ёю. (Гл. рыс. I).

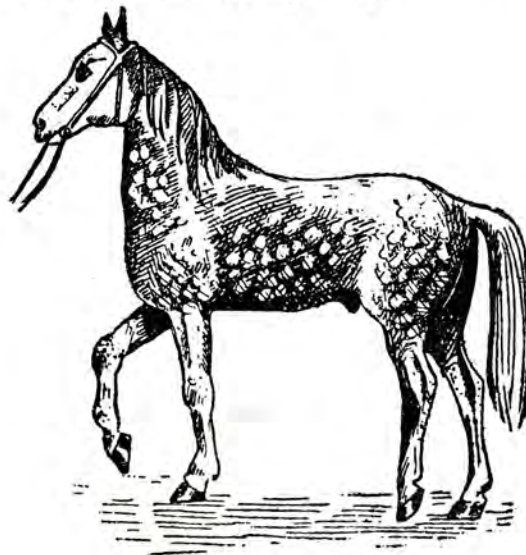


Рис. I.

Хворая нага не падымаецца высока над грунтам, а клуб ападае крыху ўніз праз што ў гэты бок скрыўляецца крыж. Асабліва конь моцна кульгае, калі яго крута павярнуць убок хворае нагі. Стоячы на месцы, такі конь адстаўляе хворую нагу назад і ўбок.

Лечаць сплечаньне і клубавое кульганьне не адналькава. Спачатку ўжываюць ахалоджваньне (гліну), а дзён праз 3—5, калі гарачыня паменшае, робяць расьціраньне з шэрай мазі (можна купіць у аптэцы), або ставяць на хворы суглаў гарчыннік.

Хворую жывёлу трымаюць у хляве без працы, нікуды яе не паганяюць, нават носяць ёй ваду ў хлёў і потым, калі яна зусім перастае кульгаць, пачынаюць браць яе на самую лёгкую працу, але спачатку на кароткі час.

Пры задаўненай хваробе робяць уколы з розных лекараў.

**Ахврат** (апойка). Ахватам завуць тых хваробы ў жывёлы, што звычайна ў людзей завецца рэўматызмам, ламатою. Найчасцей ахврат бывае ў каня і залежыць ад двух галоўных прычын: ад застуды або ад неадпаведнага кармленьня.

Распазнаецца хвароба тым, што конь раптам робіцца смутны, перастае есьці, заплюшчвае вочы і цяжка дышае.



Калі спрабаваць крануць ахвачанага каня з месца, дык ён упіраецца і ня хоча ісьці, а потым пачынае паволі пераступаць хворымі нагамі і хадзіць як спутаны. Ногі, (асабліва капыты) робяцца гарачыя і скура набракае на іх, стаяць такія коні сагнуўшы сьпіну і падабраўшы пад сябе заднія ногі, каб на іх узваліць увесь цяжар; прыэднія-ж ногі далёка выстаўляюцца ўпярод.

А калі хвароба захопіць усе чатыры нагі, дык і прыэднія ногі падводзяцца пад живот.

Чым раней пачнуць ратаваць хворую жывёлу, тым больш надзеі, што яна хутка ачуняе. Часта ахврат зацягваецца і калечыць каня на заўсёды.

Захварэўшага каня трэба адразу раскаваць і паставіць на густа замешаную гліну, а ў летку ставяць па бабку ў рэчку, каб адхвациць канцы ног. У сярэдзіну даюць глаўбэравае солі каля 1 фун. ў дзень на два разы. Ногі расьціраюць лятучаю мазьцю або шкiпiнорам з алівай паллам. Падчас лячэньня каню трэба даваць лёгкага і на палову менш корму.

Трэба мець на ўвазе, што ахврат мае нахiл вельмі лёгка паўтарацца і часамі дрэнна ўплывае на сэрца.

**Улога** азначаецца тым, што спачатку конь пачынае патроху прыпадаць на заднюю нагу, але толькі спачатку хады, далей-жа разыходзіцца і перастае кульгаць. Цераз тыдзень-два кульгавасьць павялічваецца і адзначаецца невялікі, але цвёрды вопух на ўнутранай паверхні скакательнага сустава.

Каб упэўніцца, ці сапраўды ў каня ўлога, робяць так званую спробу на ўлогу: (Гл. рыс. II) падкручваюць нагу,

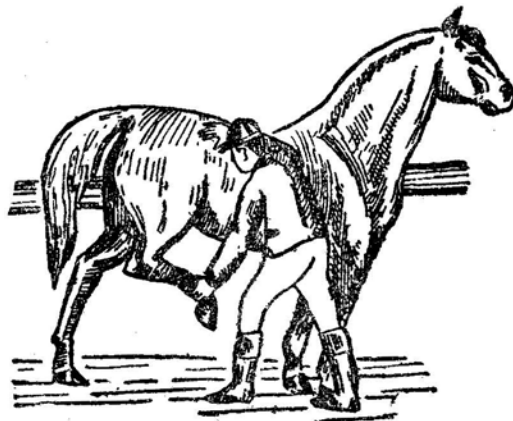


Рис. II.

падвiўшы яе высока і трымаюць яе так хвiлiн пяць, а потым, раптам пускаюць нагу з рук і прымушаюць каня

з месца бжаць. Калі ў каня будзе сапраўды ўлога, дык пасля такога спробы ён востра закульгае з месца.

Лечаць улогу, як і iншыя накосьнікі, пераважна пякучымі расьціраньнямі, але гэта вельмі рэдка памагае. Часьцей улогавы конь перастае цераз некаторы час кульгаць сам сабой і толькі пачынае неправільна хадзіць, высока падымаючы нагу.

Здараецца, што ўлога можа перадавацца жарабяці—ў спадчыну, дзякуючы чаму ў маладога каня можа зьявіцца ўлога з першых-жа гадоў працы. Вось чаму гэтакіх канёў ня варта пакідаць на племя.



### Календар цяжарнасьці дамовай жывёлы.

| Дзень становікі | ДЗЕНЬ ПАРОДУ       |                    |                             |                      |                 |
|-----------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------|
|                 | Кабыла<br>340 дзён | Карова<br>250 дзён | Авечка<br>і каза<br>154 дні | Сьвіньня<br>120 дзён | Сучка<br>63 дні |
| 1 студня        | 6 сьнеж.           | 12 кастр.          | 3 чэрв.                     | 30 крас.             | 4 сакав.        |
| 16 "            | 21 "               | 27 "               | 18 "                        | 15 траўн.            | 19 "            |
| 1 лютага        | 6 студня           | 12 лістап.         | 4 ліпня                     | 31 траўн.            | 4 крас.         |
| 15 "            | 20 "               | 26 "               | 18 "                        | 14 чэрв.             | 18 "            |
| 1 сакав.        | 3 лютага           | 10 сьнеж.          | 1 жніўн.                    | 29 чэрв.             | 3 траўня        |
| 16 "            | 18 "               | 25 "               | 16 "                        | 13 ліпня             | 18 "            |
| 1 красав.       | 6 сакав.           | 10 студня          | 1 верас.                    | 29 ліпня             | 2 чэрв.         |
| 16 "            | 21 "               | 25 "               | 16 "                        | 13 жніўн.            | 17 "            |
| 1 траўня        | 5 крас.            | 9 лютага           | 1 кастр.                    | 28 жніўн.            | 2 ліпня         |
| 16 "            | 20 "               | 24 "               | 16 "                        | 12 верас.            | 17 "            |
| 1 чэрв.         | 6 траўн.           | 12 сакав.          | 1 лістап.                   | 28 верас.            | 2 жніўн.        |
| 16 "            | 21 "               | 27 "               | 16 "                        | 13 кастр.            | 17 "            |
| 1 ліпеня        | 5 чэрв.            | 11 крас.           | 31 лістап.                  | 28 кастр.            | 1 верас.        |
| 16 "            | 20 "               | 26 "               | 16 сьнеж.                   | 12 лістап.           | 16 "            |
| 1 жніўня        | 6 ліпеня           | 12 траўня          | 2 студня                    | 28 лістап.           | 2 кастр.        |
| 16 "            | 21 "               | 27 "               | 16 "                        | 13 сьнеж.            | 17 "            |
| 1 верас.        | 6 жніўн.           | 12 чэрв.           | 1 лютага                    | 28 сьнеж.            | 2 лістап.       |
| 16 "            | 21 "               | 27 "               | 16 "                        | 13 студня            | 17 "            |
| 1 кастр.        | 5 верас.           | 12 ліпня           | 3 сакав.                    | 28 студня            | 2 сьнеж.        |
| 16 "            | 20 "               | 27 "               | 18 "                        | 12 лютага            | 17 "            |
| 1 лістап.       | 6 кастр.           | 12 жніўн.          | 3 крас.                     | 28 лютага            | 2 студня        |
| 16 "            | 21 "               | 27 "               | 18 "                        | 15 сакав.            | 17 "            |
| 1 сьнеж.        | 5 лістап.          | 11 верас.          | 3 траўня                    | 30 сакав.            | 1 лютага        |
| 16 "            | 20 "               | 26 "               | 18 "                        | 14 крас.             | 16 "            |



# Коопэрацыя.

## ІДЭАЛ ГРАМАДЗКАГА ЛАДУ.

Пануючы цяпер грамадзкі лад у эканоміцы прынята называць буйна-прамысловым, або капіталістычным ладам. Гэты лад не існаваў заўсёды, а пачаў разьвівацца на парозе XIX стагоддзя з папярэдніх формаў грамадзкай гаспадаркі. Сутнасьць капіталістычнага ладу выяўляецца ў тым, што капітал—сродкі вытворства адыгрывае наймагутнейшую ролю ў вытворстве, а другі дзейнік вытворства праца зьяўляецца толькі слугою капіталу. Вялізарная перавага капіталу над працай у капіталістычным ладзе пачала тварыць вялікія, што раз узростаючыя сацыяльныя рожніцы сярод грамадзкіх клясаў. З аднаго боку маюцца уласьнікі капіталу ўзрастаюць, з другога — маюцца рабочай сілы (пачаткова майстроў) змяншалася. Такім чынам, узнікала кляса капіталістых і пралетараў.

Не затрымліваючыся тут даўжэй над працэсам тварэньня адной і другой скрайніх клясаў у грамадзянстве, бо гэтая справа можа быць асобнай тэмай для разважаньня, я пераходжу далей. Усім ведама, што капіталістычны лад зьяўляецца карысным толькі для невялічкіх, адносна іншых клясаў грамадзянства, групы—для капіталістых. Найбольш пакрыўджанымі зьяўляюцца працоўныя гурты, якіх праца недацэннаваецца. Вось гэтая крыўда працоўных ёсьць вынікам несправядлівага падзелу грамадзкага даходу і зьяўляецца шкоднай для людзкага роду. Каб спыніць гэтую несправядлівасьць, узнікла шмат рожных праектаў новага ідэальнага ладу з роўнамерным падзелам грамадзкага даходу.

Адным з найбольш магчымых сыстэмаў новага грамадзкага ладу зьяўляецца коопэратыўная сыстэма. Праграма коопэрацыі ня зусім сацыялістычная, бо разьвіваецца ў межах пануючых цяпер гаспадарчых асноў, аднак-жа імкнецца да ідэалу зусім іншага як капіталістычна, да індывідуалістычнага ладу, жадаючы здзейсьніць у будучыне найважнейшыя дамаганьні сацыялістых.

Коопэратыўны рух апраецца на такіх аснаўных тэзах:

1. Усе коопэратыўныя таварыствы маюць на мэце эканамічнае ўнезалежненьне пэўных гаспадароў, так, каб яны маглі абысьціся без пасрэднікаў і выстарчыць самі сабе.

2. Усе коопэратыўныя таварыствы імкнуцца да заступленьня канкурэнцыі салідарнасьцю, індывідуалістычнага прынцыпу—кожны для сабе—прынцыпам: кожны для ўсіх

3. Усе коопэратыўныя таварыствы імкнуцца ўграмадзаваць індывідуальную ўласнасьць, пазваляючы набываць яе шляхам малых паёў, і разам з гэтым твораць калектыўную ўласнасьць у форме супольнае маемасьці і інстытутаў агульнага ўжытку.

4. Усе коопэратыўныя таварыствы імкнуцца адабраць капіталу яго кіраўнічую ролю ў вытворстве, і гэтым самым спыніць даходы на яго долю ў форме прыбыткаў і дывідэнды.

5. Усе коопэратыўныя таварыствы маюць выхаваўчыя мэты, бо не парушаючы нічым індывідуальнасьці і ініцыятыўнасьці сваіх сяброў, нахіляюць іх да энэргічнае працы да памаганьня іншым, а гэтым і сабе самому, паляпшаюць эканамічныя адносіны скасаваньнем рэклямы, падрабляньня тавараў і г. д., словам імкнуцца да спыненьня эксплёатацыі і ўсялякіх прычын да спрэчакі няладу.

Гэтыя галоўныя мэты коопэратывізму сьведчаць, што новы грамадзкі лад, які можа наступіць праз узрост коопэратыўнага руху, будзе дасканальнейшым ладам. У гэтым новым ладзе спыніцца ўсялякая несправядлівасьць пры падзеле грамадзкага даходу, спыніцца эксплёатацыя працы капіталам: кожны грамадзянін гэтага ладу будзе атрымліваць увесь даход, як прадукт яго працы. Разам са справядлівым разьмеркаваньнем грамадзкага даходу ў грамадзянстве запануюць і новыя лепшыя палітычныя варункі жыцьця.

Ад. Більдзюкевіч.



## Парады для закладчыкаў коопэратывы.

Калі ў пэўнай мясцовасьці знойдзецца колькінаццаць асоб жадаючых заляжыць коопэратыў, і калі яны могуць сабраць ня менш 1.000 зл. павінны яны сабрацца, абгаварыць гэтую справу, прыняць статут і выбраць управу і наглядную раду. Дзеся гэтага перадусім трэба, каб адзін з поўнапраўных грамадзян паслаў да староства свайго павету заяву аб дазvole на сход у справе заляжэньня коопэратывы. Там дзе ёсьць Гурткі Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры дазволу на сход ня трэба браць, а толькі трэба, каб загадзьдзя ўрад гуртка паведаміў староства аб такім сходзе. Разам з падачай заявы аб дазvole на сход трэба выпісаць з Белар. Інст. Гасп. і Культуры ў Вільні, 3 экзэмпляры статутаў і іншых друкаў.

На арганізацыйным сходзе разглядаецца прысланы статут і выносяцца пастановы аб назове коопэратывы, аб высокасьці сяброўскіх складак, аб ліку сяброў управы і нагляднай рады коопэратывы, аб адказнасьці (паруцы)



сяброў (абмяжаванай паямі, ці некалькі раз паямі, або не абмяжаванай) аб іншых не запоўненых мясцох статуту. На сходзе выбіраецца ўправа і наглядная рада коопэратывы. Усе пастановы запісваюцца ў пратакол, які можа быць напісаны па такой форме:

### П Р А Т А К О Л

Агульнага сходу закладчыкаў коопэратывы спажыўцоў „Запасьніца“ ў Вільні, з адказнасьцю паямі, які адбыўся дня 2 сьнежня 1928 г.

Сход адчыніў Янка Канцавы. На павадыра сходу ўсе згодна запрасілі Адама Кавалёнка, на заседацеляў — Пётру Акімовіча і Андрэя Белавежу, ды пісара — Якуба Дубовіка.

Пасьля гэтага прачытаны быў гэтакі парадак нарады:

1. Абгавор пунктаў статуту коопэратыву, прымо статуту і пацьверджаньне яго падпісамі;
2. Выбары ўправы і Рады;
3. З чаго пачаць працу коопэратывы.

Пададзены парадак нарады сход прыняў бяз спрэчак.

Выслухаўшы праект статуту і абгаварыўшы некаторыя яго пункты, сход увесь згодна — бяз спрэчак прыняў гэны статут, а сябры закладчыкі падпісалі яго.

Згодна з арт. . . . . статуту, тайным галасаваньнем большасьцю галасоў выбранымі аказаліся:

у Управу Коопэратывы на сяброў:

1. Андрэй Белавежа,
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

і на заступніка \_\_\_\_\_

а таксама ў Раду на сяброў:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

і на заступнікаў: 1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

Пастанавілі: распачаць дзейнасьць коопэратывы, адкрыўшы краму на прадажу штодзённага ўжытку тавараў; даручыць Радзе вызначыць час закладзін крамы. Дазволіць прадажу і не сябром.

На гэтым сход закончыўся.

Падпісалі:

Старшыня сходу  
Заседацелі:  
Пісар:  
Радныя:  
Управа:

На сходзе выбраная ўправа коопэратывы запаўняе ўсе тры экзэмпляры статуту паводле пастановы сходу і адзін з экзэмпляраў статуту падпісваецца сябрамі сходу закладчыкамі ў ліку ня менш 10 асоб.

Далей трэба, каб управа напісала заяву ў Акружны Суд для зарэгістраваньня коопэратывы. Гэтая заява можа быць напісана на такой форме:

### У А К Р У Ж Н Ы С У Д

Адзел Гандлёвага Рээстру

ў Вільні.

Управы Коопэратывы спажыўцоў „Запасьніца“ у Вільні з адказнасьцю паямі.

Гэтым ветліва просім, апіраючыся на арт. 7 Закону аб Коопэратывах ад 29. X. 1920 г., запісаць у рээстар коопэратыву спажыўцоў „Запасьніца“ ў Вільні з адказнасьцю паямі.

Да гэтага далучаем:

1. Статут коопэратывы.
2. Дзьве копіі статуту.
3. Копію пратаколу агульнага сходу закладчыкаў ад 2.I.28 г., якая сьцьвярджаець прымо, статут і выбары ўправы і Рады.

У п р а в а  
Коопэратывы Спажыўцоў  
„З а п а с ь н і ц а“  
у Вільні  
з адказнасьцю паямі.

1. \_\_\_\_\_  
Сябры 2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

Дня \_\_\_\_\_ 1928 г.

А д р э с:



Заяву падпісваюць толькі сябры і заступнік управы. Гэтыя подпісы павінны быць завераны ў валасной управе, або ў натарыуса, або ў міравога судзьдзі. Подпісы закладчыкаў на статуте завяраць ня трэба. Копіі пратаколу і статутаў завярае сама ўправа коопэратывы.

Пасьля гэтага, управа коопэратывы перасылае ў Акружны Суд заяву са статутам, 2-мя копіямі статуту і копіяй пратаколу.

Праз нейкі час Суд прысылае павестку аб узносе ў касу суду поўнай сумы грошы за рэгістрацыю, або просіць Управу зьмяніць некаторыя няясныя пункты статуту. Калі статут будзе ў парадку і калі ўправа заплаце ў касу Акружнага Суду патрэбную суму за рэестр, Суд павінен зьвярнуць Управу коопэратывы адзін экзэмпляр зацверджанага статуту.

Пасьля гэтых фармальнасьцяў трэба выкупіць у скарбовай управе патэнт, і можна адкрываць краму коопэратывы.



## Праўныя парады.

Паводле законаў з 31 ліпеня 1924 году аб мове дзяржаўнай і мове ўрадаваньня („Dziennik Ustaw“ №№ 73 і 78) у ва ўсе адміністрацыйныя і самаўрадавыя ўлады, а так-жа Суды, пракурорскія ўстановы і натарыят на абшары Палескага, Наваградзкага і Віленскага ваяводтваў і павеатаў Горадзенскага і Ваўкавыскага ў Беластоцкім ваяводстве ўсе вусныя і пісьменныя заявы **можна падаваць у беларускай мове.**

### ПАДСУДНАСЬЦЬ (к о м п е т е н ц я).

У вокрузе Віленскага Апэляцыйнага Суду Міравым Судам („Sądom Pokoju“) падсудны наступныя справы:

- 1). Позвы, вартасьць каторых ня больш 1.000 зл.;
- 2). Справы аб павароце ўтрачанага або парушанага ўладаньня нярухомасьцяў і аб парушэньні права ўжываньня сэрвітутаў, калі ад момэнт утраты або парушэньня да дня падачы пазвы не прайшоў 1 год;
- 3). Просьбы аб забасьпячэньні довадаў у позвах на ўсялякую суму;
- 4). Справы аб падзеле нярухомай маемасьці, абшарам ня больш 33 гэктараў і калі на ей няма прамысловых прадпрыемстваў і другіх, апроч гаспадарскіх будоўляў, а так-жа

справы аб падзеле рухомай маемасьці вартасьці да 5.000 зл.;

5). Просьбы аб наданьні выканаўчае кляўзулі актам вартасьці да 1.000 зл.;

6). Позвы ў справах аб спадкавай нярухомай маемасьці да 3.000 зл.,—калі нярухомасьць земляробскага характару і да 1.000 зл. у праціўным выпадку.

## ФОРМЫ ПОЗВАЎ.

### У МІРАВЫ СУД У ЛЫНТУПАХ.

Мікалая Яблыквіча, жыхара вёскі Бычкі, Лынтупскай гміны,

на справе супроць

Яна Сасновіча, жыхара гэ-тае-ж вёскі.

Цана пазвы — 150 зл.

### Пазыўная скарга.

Дня 1 красавіка сёлетняга году пазваны Ян Сасновіч нарушыў маё ўладаньне куском зямлі, абшарам  $\frac{1}{2}$  дзесяціны, пад назовам „Пяскі“, у вёсцы Бычкі, Лынтупскай гміны, заворуючы і засейваючы гэту зямлю без маеі згоды. Да гэтага часу ўспомненай зямлёй уладаў я бяз ніякіх перашкод.

Дзеля вышэйсказанага ветліва прашу Суд:

1) вызваць і дапрасіць маіх сьведкаў Язэпа Худога і Ігната Вароніна, жыхараў вёскі Бычкі, Лынтупскай гміны, у даказ вышэйапісаных фактаў;

2) вярнуць мне парушанае пазваным уладаньне куском зямлі, абшарам  $\frac{1}{2}$  дз. у вёсцы Бычкі;

3) прысудзіць ад пазванага для мяне судавыя кошты і за вядзеньне справы;

4) прысуд скіраваць да безадкладнага выкананьня і

5) справу разабраць і ў маеі адсутнасьці, а ў выпадку незьяўленьня пазванага выдаць завочны прысуд.

23 красавіка 1928 г.

Мікалай Яблыквіч.



## У Віленскі Акружны Суд.

Цана позвы 1200 зл.

Андрэя Якімчыка, жыхара  
места Дзісны, гэтага-ж павету  
па справе супроць  
Абрама Іцковіча, жыхара  
места Вільні, вул. Нямецкая  
№ 2—10.

### Пазыўная скарга.

Пазваны Абрам Іцковіч пазычыў у мяне 1.200 зл., на тэрмін да дня 1 мая сёлетняга году, на што выдаў мне далучаны да гэтага квіт. Ня глядзячы на тое, што тэрмін ужо прайшоў, грошай мне пазваны не аддаў.

Дзеля вышэйсказанага ветліва прашу Суд:

- 1) прысудзіць мне ад пазванага 1200 зл. з 10 проц. у год ад дня падачы позвы да дня заплаты, а так-жа судовыя кошты і за вядзенне справы;
- 2) прысуд скіраваць да безадкладнага выканання і
- 3) справу разабраць у маёй адсутнасці, а ў выпадку нез'яўлення пазванага выдаць заочны прысуд.

Далучаю: 1) квіт з дня 1 лютага 1928 году

2) копію пазыўной скаргі і квіта—для пазванага.

2 ліпня 1928 г.

Андрэй Якімчык.

## А Б Т Э С Т А М Э Н Т А Х.

Тэстамэнты бываюць нотарыяльныя або прыватныя. Нотарыяльныя тэстамэнты можна рабіць толькі ў нотаруса.

Прыватны тэстамэнт можа напісаць кожны, але, каб тэстамант гэты быў пасля важны, трэба пісаць яго трымаючыся ніжэйнапісаных правілаваў.

Тэстамэнт павінен быць напісаны абавязкава на **цэлым аркушу паперы**, (гэта знача, каб папера мела дзве цэлыя карты або чатыры старонкі). Вялікасьць аркуша значэння ня мае, можна пісаць нават на паперы да пісьмаў. Незапісанай карты аркуша ніколі ня можна адрываць.

Кожны тэстамэнт павінен быць падпісаны праз тэстатара, або, калі ён неграматны або ня можа падпісаць па прычыне хваробы, павінна за яго і па яго просьбе падпісацца другая асоба.

Калі тэстамант быў пісаны не самым тэстатарам, то прад подпісам апошняга (або па подпісе) павінен падпісацца той, хто тэстамант пісаў, але ня можа ён ужо пасля

падпісывацца як сьведка, а такжа за непісьменнага тэстатара. Апрата вышэй напісаных падпісаў на тэстаманце павінны быць яшчэ падпісы сьведкаў.

Сьведкі могуць і ня ведаць зместу тэстаманту. Яны толькі пацвярджаюць, што асоба каторая прасіла падпісаць, ёсьць той самай асобай, каторая робіць тэстамант і што яны асобу гэту асабіста відзелі і яна была ў поўным розуме і прытомнасьці. Дзеля гэтага прасіць сьведкаў падпісаць тэстамант павінен тэстатар асабіста.

Калі тэстамант пісаў ня сам тэстатар, а другая асоба, то на тэстаманце павінны падпісацца трох сьведкаў, а прынамся двух, калі ў іх ліку будзе спавяднік тэстатара. Тэстамант пісаны і падпісаны самым тэстатарам, вымагае подпісаў толькі двух сьведкаў.

У працягу 1 году ад дня сьмерці тэстатара, тэстамант трэба падаць у Акружны Суд на зацвярджэньне.

Сьведкамі пры тэстаманце, (а такжа асобай, каторая падпісывае тэстамэнт за тэстатара) ня могуць быць:

- 1) асобы, на карысьць каторых тэстамант зроблены, 2) сваякі гэтых асоб да чацьвертай ступені і павінаватыя да трэцяй ступені, 3) выканаўцы тэстаманту і вызначаныя тэстамантам апякуны, 4) асобы, каторыя паводле права ня могуць быць тэстатарамі і 5) усе тыя, каторыя ня могуць быць сьведкамі ў справах цывільных.



## Лякарскія парады.

### ДАГЛЯД НАД МАЛЫМ ДЗІЦЯМ.

Калыска павінна выйсьці з ужыцця, бо дужа нездаровая для дзяцей. Не адно дзіця расло хваравітым, а пасля і згінула дзякуючы калысцы такой, якая ўжываецца ўсюды ў нас на вёсцы. Паложанае дзіце ў калыску закрываецца заўсёды посьцілкай, часта зложанай у дварады; робіцца гэта дужа шчыльна, каб ніводная муха не пралезла. Дзіця ў такой калысцы пацее і фармальна задыхаецца; яно змушана дыхаць сапсутым ужо паветрам, а бакі калыскі і посьцілка ўтрудняе доступ свежаму паветру. Дзіця сьпіць неспакойна, плача, бо ня мае чым дыхаць. Хто ня можа расстацца з калыскай, то для абароны ад мухаў трэба ўжываць сетку, праз якую мухі не пралезлі-б, а паветра даплывала-б свабодна. Бакі ў калысцы трэба зрабіць не з суцэльнай даскі, а з драбінкі.



Найлепш ужываць ложкачак з высокімі берагамі, зробленымі з драбінкі, праз шчэлкі якой будзе свабодна даха-дзіць паветра.

Дзеля абароны ад мух можна абкрываць газай (рэдзенькая тканіна), а калыхаць зусім ня трэба прывучаць, бо гэта не здарова для дзіцяці; бяз калыхання дзіця абходзіцца дужа добра.

**Купаньне** каб захаваць дзіця пры добрым здароўі, трэба абавязкава купаць яго кожны дзень. Купаньне ёсць ня менш важным ад кармлення і сьвятла з паветрам. У нас на вёсках маткі купаюць дзяцей раз у тыдзень, або яшчэ радзей. Дзіцяцца тады, што дзіця вечна ў больках, пархах і худое. Робіцца гэта найчасцей праз незразуменьне або гультайства. Старшае дзіця можна купаць праз 2-3 дні. Купаючы трэба заўсёды мыць мылам усяго ня выключаючы галавы. Трэба ведаць, што чалавек дыхае і скурай. У дзяцей гэтае дыханьне адбываецца многа жывей, як у дарослых. Калі дзіця ня купаць, або купаць бяз мыла, то выдзелены праз скурныя гручолы лой і пот затыкае шчэлічкі ў скуру, што перашкаджае дыханьню скуры.

Дык маткі не лянуўся кожны дзень купаць у цёплай вадзе і мыць мылам сваіх дзяцей!

Гэта з'эканоміць вам час, які вы траціце даглядаючы вечна хворых дзяцей і прычыніцца да ўзгадавання іх здаровымі, жыцьцерадаснымі.

**Кармленьне.** Да 6-ці месяцаў матка павінна карміць дзіця толькі грудзмі, і калі ня хапае грудзей трэба дакармливаць каровіным малаком. Даючы малако трэба развясці папалам з вадой і перагатаваць; на шклянку такога малака дабавіць гарбатнюю лыжачку цукру і астудзіўшы да пэўнай меры, даваць дзіцяці. Пасьля 6-ці месяцаў можна пачынаць дакармливаць кожнае дзіця, пачынаючы ад разведзенага, як вышэй, малака.

Пры штучным кармленьні дзіцяці яму не хватае ў мадаку каровіным вітамінаў — патрэбных частак для нармальнага развіцьця. Дзеля гэтага пры кожным штучным кармленьні трэба даваць сок з фруктаў пачынаючы ўжо з першых тыдняў жыцьця. Сок падаецца сырым ад 2-х до 5-ці гарбатніх лыжак у дзень. Найлепш надаецца да гэтага сок памаранчовы, вішнёвы, або з яблыка. Калі-ж гэтыя фрукты трудна дастаць, то іх добра можна замяніць сокам памідораў, морквы, або буракоў. Пачаўшы з 5-ці месяцаў можна ўжо даваць кашкі наскрабанай з сырога яблыка ў тэй колькасьці, што і соку.

Падаваньнем вітамінаў, праз гэтыя сокі ўсьцерагаюць дзяцей, нараўне з вынашэньнем на сьвежае паветра і сонца, ад англійскай хваробы. Калі-ж не магчыма дастаць

аніякіх сокаў, трэба штучна кормленым дзецям даваць тран, які мае так сама многа вітамінаў.

**Сьвятло.** Ні адно жывое стварэньне, ні адна расьліна ня можа абыйсьціся даўжэйшы час без сьвятла! а дзяцей часта стараюцца доўгі час трымаць у цемнаце. Гэта ўсё робіцца праз калыску абкрытую посьцілкай. Каб захаваць дзяцей здаровымі, каб усьцерагчы іх ад англійскай хваробы, апрача добрага кармленьня, трэба як найбольш трымаць іх на сьвятле і ў чыстым паветры. Дзеля гэтага ня трэба іх абкрываць у калысцы, каб было цёмна і кожны дзень вынасіць на двор, як летам, так і зімой. Зімой трэба адпаведна адзець і тады ня трэба баяцца прастуды. Вынасіць на двор трэба пачынаць ужо пасьля 4-х тыдняў жыцьця. На дворы дзіця падыхае чыстым паветрам, паглядзіць яно на бязьмежны прастор, а гэта ўсё прынясе яму аграмадную карысьць.

## ПЕРШАЯ ДАПАМОГА ДА ПРЫХОДУ ДОКТАРА.

**Раны.** Пры кожным зраненьні перадусім трэба затрымаць кроў.

Калі паранена артэрыя, то кроў вылятае фантанам і, каб яе затрымаць, трэба палажыць на рану чысты сухі кусок палатна і абвязваючы моцна ўціскаць. Калі гэта не памагае, а рана знаходзіцца на назе або руцэ, трэба вышэй раны перавязаць моцнай хустачкай і падлажыўшы палачку закруціць яе нескалькі разоў. Гэтым артэрыя, праз якую даплывае кроў да раны сыціскаецца і кроў перастае. З так перавязанай рану трэба неадкладна вязьці да дохтара, які падвяжа артэрыю.

**Перавязка звычайнай раны.** Параніўшы руку, або нагу, ці іншае месца, ня трэба датыкацца да яе пальцамі, або чым іншым, ня трэба, такжа і змываць вадой, наагул матыць, а ўзяўшы кусок чыстага сухога палатна абвязаць яе. Так завязаная рана праз 4—5 дзей падгоіцца, калі яе не перавязваць.

**Пералом косьці** можа быць 2-х родаў: канец пераламанай косьці прабівае ткані і скуру, ды выходзе, або толькі ламаецца косьць ня выходзячы праз скуру. У першым выпадку трэба затрымаць кроў, перавязваючы моцна вышэй пералому; пасьля ўлажыўшы проста пераломную часць, прыкладаюць з боку лучыну, ляску, парасон або што пападзецца пад рукамі і прывязваюць да пераламанай часьці, каб ня рухалася пры перавозцы да дохтара.

У другім выпадку кроў не цячэ, трэба толькі прывязаць, як і вышэй, нейкі доўгі прадмет, каб ня рухалася зламная косьць і адправіць да дохтара.



**Вывіх.** Пры вывіху нагі, або рукі ня трэба пробаваць, цягнуць, паставіць на места, бо замест управіць—можаш зламаць. Трэба палажыць хворага спакойна, класьці зімныя аклады і пазваць дохтара.

**Кроў з наса.** Як кроў ідзе з наса ня трэба нахіляцца, чыхаць, трэба сядзець або стаяць, на пераносьсе палажыць зімны аклад. Можна ўцягваць у нос вадку з дамешкай воцту.

**Кроў з лёгкіх.** Калі падчас кашлю прарвецца кроў з лёгкіх, трэба легчы ў ложка і захаваць абсалютны спакой! Не гаварыць, ня рухацца і не пужацца. На грудзі класьці зімныя аклады, найлепш лёд; калі ногі зімныя абкладаць іх бутылкамі налітымі цёплаю вадой.

**Кроў з маткі.** Калі кроў пусьціцца з маткі, трэба ляжаць дагары; на ніжнюю частку жывата класьці зімныя аклады (лёд). Абсалютны спакой! Пазваць дохтара.

**Атручаньне.** Пры ўсялякім атручаньні, найперш трэба пастарацца выдаліць з жалудка (трыбуха) атруту, дзея гэтага даецца выпіць многа малака, або цёплае вадкі і увёўшы палец або пярэнь ў горла вызываюцца ваніты. Найлепш калі ёсьць магчымасьць гумовай кішкы (зондай) добра выпаласкаць трыбух. Даведаўшыся чым асоба атруцілася пазваць або удацца да дохтара.

**Атручаньне алькаголем.** Перадусім апаражніць трыбух вызываючы ваніты, або прамываньнем; зімны аклад на галаву і зімныя абліваньні. Даваць піць моцную каву. Калі перастае дыхаць — штучнае дыханьне.

**Зачадзеньне.** Трэба перадусім хворага перанясці на сьвежае паветра. У зачаджанай хаце трэба паадчыняць або выбіць, калі накіш няможна, вокны і дзьверы, каб хутка выветрылася, і тады толькі ў ёй можна знаходзіцца.

**Штучнае дыханьне.** Дужа важна ўмець яго рабіць. Дзея гэтага асвабджаецца асобу ад усіх каўняроў, станікаў, падвязак і г. д., бо яны ўціскаючы мяшаюць цыркуляцыю крыві. Кладзецца даную асобу на сталае, зэдліку, або і на падлозе, дагары; бярэцца яе за рукі між локцям і кісьцям і моцна прыціскаецца, сагнуўшы ў локцях да грудзей ратаванага, каб сціснуўшы яму лёгкія выйшла з іх паветра; пасля адцягваецца іх не разводзячы шырока да галавы, каб яны апынуліся ў такім палажэньні, як гэта бывае калі стоячы чалавек моцна падыме рукі ў верх. Ратуючы чалавек стаіць каля галавы і працягвае гэтыя маніпуляцыі не часцей, як сам дышае. Можна штучнае дыханьне рабіць і ў дваіх стаўшы з бакоў. Штучнае дыханьне робіцца дзюль, пакуль ня зьявіцца дыханьне самастойнае.

**Утапленьне.** Утоплены чалавек выглядае набракшым і сінім, або тупа-бледым. Калі ён самлеў уляцеўшы ў вадку, апошні выпадак бывае лягчэйшым да ратаваньня, бо лёгкія не залітыя вадой. Прыступаючы да ратаваньня ўтопленнага трэба перадусім паслаць за доктарам і разьдэўшы асвабодзіць лёгкія і трыбух ад вадкі. Дзея гэтага, ратуючы кленча на адно калена, кладзе ўтопленнага ніжнюю частку грудзей на сваё другое калена і паддзержываючы адной рукою галаву за лоб, другой моцна націскае на плечы ўтопленнага.

**Змарожаньне.** Ніколі ня трэба замерзлых памяшчаць адразу ў цёплы пакой! Перш трэба памясьціць у зімнай будыніне, асьцярожна раздэць, каб не паламаць алядзяныя часткі цела і расціраць сьнегам або зімным мокрым ручніком пакуль не памякчэюць часткі цела. У тракце гэтага тасуецца штучнае дыханьне. Як замерзлы пачне самастойна дыхаць, можна яго перанясці ў слаба нагрэты пакой абкрываючы зімнай пасьцілкай; толькі пасля нейкага часу можна пачаць расціраньне нагрэтымі хусткамі. Дзея атравленьня арганізму ўжываецца сродкаў з сільным запахам: нашатырны спірт, моцны воцат, калі гэтага няма пад рукамі — бярэцца парэзаную цыбулю, або хрэн падносіцца да носу. Пры адмарожаньні часткі цела паступаюць так сама.

**Паражэньне сонцам.** Пры вялікіх упалах здаецца, што людзі млеюць. Трэба такую асобу памясьціць у зімным месцы, галаву ўлажыць вышэй, моцна абліць зімнай вадой класьці пасля змочаньня ў зімнай вадзе ручнікі на галаву і грудзі. Калі ня дышае — тасаваць штучнае дыханьне.

**Самленьне.** Калі чалавек самлее, то перадусім трэба асвабодзіць яго ад сціскаючай адзежы. Каўняры гарсэт, станік, падвязкі, абуў. Палажыць абамлеўшага, калі твар бледны, то добры ногі падняць вышэй, калі-ж чырвоны, то трэба галаву ўлажыць вышэй. Твар патроху скрапляць сцюдзёнай вадой. Калі доўга ня дышае — трэба тасаваць штучнае дыханьне.

**Апараньне.** Апараную частку цела, трэба асвабодзіць ад адзежы, калі гэта з трудом удаецца, то ножніцамі, або ножам разрэзаць рукаў, ці іншую частку адзежы. Пасля апараную частку добра высмарваць гліцэрынай, калі-ж гэтага няма пад рукамі, то можна алеям, смальцам, маслам. Калі паявіліся вялікія пухыры, іх трэба пракалоць напаленай іголкай. Для далейшага лячэньня трэба звярнуцца да доктара.

**Укушэньне зьмяі.** Прыпаліць, калі маршма, раскаленым жалезам ранкі, калі-ж немагчыма — выціснуць,



або выссаць як найбольш крыві з раны. Даваць хвораму многа піць і старацца каб ён пацеў.

Пакусаньне шалёным сабакам. Прыпаліць рану і ўдацца ў места дзеля спецыяльнага лячэньня.

Катар. Дзеці часта хварэюць на катар носу і горла. Як прычыну вызываючую гэтую хваробу, лічаць прастуду. Гэта ня зусім так. Катар носу ці горла—хвароба заразлівая. Дзеці заўсёды заражаюцца—дастаюць катар. Даволі асобе, маючай катар так зв. „простуджанай“ пабыць нейкі час блізка дзіцяці, пакашляць, пачыхаць над ім, азяць на рукі, пацалаваць яго і катар у дзіцяці гатовы. Ведаючы аб гэтым, дзяцей трэба сьцерагчы не ад вады і паветра, а ад асоб з катарам носа, або горла. Трэба забараніць асобам кашляючым, наракаючым на боль горла, ня толькі збліжацца да дзяцей, але, калі гэта магчыма, уваходзіць у пакой іх. Гэты просты спосаб усьцеражэ дзяцей ад катару, які ў іх праходзе дужа цяжка і ня рэдка канчаецца сьмерцю.

Грыпа (інфлюэнца, гішпанка). Хвароба дужа распаўсюджаная, заразная. Вызваецца нязнанымі яшчэ з пэўнасьцю бактэрыямі. Перадаецца ад хворага на здоровага найчасьцей праз кулькі сьліны, вылятаючай з роту ці носу падчас кашлю, чыханьня, смарканьня, або ажыўленай гаворкі. Пачакаўшы 2—3 дні пасля заражэньня, чалавек адчувае боль, ламаніну, найчасьцей ува лбе, у крыжавіні, нагах і руках; пачынае кашляць, зьяўляецца катар носа, вочы сьлязяцца; жара павышаецца да 38—40°. Такі стан цягнецца ад 3—7 дзён, пасля жара паніжаецца і самапацупьцё хворага становіцца добрым.

У некаторых выпадках хворы на грыпу хоць і кепска чуецца, але можа трымацца на нагах і не адрываецца ад сваіх заняткаў (перамагае хваробу) і як раз у такіх выпадках, дзякуючы таму, што не захаваўся, як належыцца пры хваробе (не ляжаў у ложку) лёгкая грыпа дае цяжкія камплікацыі (пасьледкі): яна можа абрушыцца на мазгі, почки, лёгкія даючы запаленьні, або калі хто мае скрытыя сухоты, то яны пераходзяць у вострую форму.

Каб усьцерагчыся ад такіх небяспечных пасьледкаў, трэба, пры ўсялякай, нават, найлягчэйшай форме грыпы, ляжыцца ў ложка і праз 4—5 дней абсалютна з яго не выходзіць.

Падаў д-р Б. Туронак.



## Гумар і сатыра.

В. Д.

### Спэнтанль.

„Коло млодзежы“ ў Пляшчанцы знаходзячыся пад надзорам пані сакратаровай ладзіла на другі дзень сьвят у памешканьні школы спэтакль-вечарыну, чысты збор з каторага меў пайсьці на барацьбу з алькаголем.

Як значылася на афішах, мелі быць адыграны „Ваўкі“—драма з жыцьця асаднікаў на Крэсах, у 3-х часьцях, і камэдыя „Сабачае вясельле“—з жыцьця велькапанскага. У канцы ўпераджалася, што буфэт будзе без гарэлкі.

Гэта апошняе і змусіла ўсіх выбіраючыхся на спэтакль упіцца добра ў хаце. „Можа астатні раз“—падумаў нежадзін на сваё ўсправядлівеньне.—„А да таго і сьвята“.

Для пачэсных гасьцей былі пастаўлены два рады крэслаў, для „хамаў“—на калодках паслалі дошкі.

Сярод пачэсных гасьцей, першае мейсца займаў войт з жонкаю. Ён—высокі чорны, худы, як вялікі пост, яна—маленкая, прэстая, грубая, бязупынна варушаючая губамі, як-бы жвачку жавала.

— „Пара, як з самавара“ — сьмяяліся з іх людзі.

Але ня глядзячы на гэткую розніцу ў будове і матэрыяле — яны як-бы створаныя былі адзін для другога, адзін без другога жыць не маглі. Ці то на хрысьцінах, ці то на вясельлі, ці так дзе ў гасьцях — ён прысаджываўся заўсёды бліжэй да гарэлкі, яна—бліжэй ежы. І што ён выпіць—яна закусіць. І обоім добра было.

Побач шляхотнай пары, з права і з лева сядзелі: сакратар з жонкаю і швагеркаю, заступнік каманданта пан Клепшч, паштар, колькі асаднікаў і 2 „прафэсары“ тутэйшай школы. Іх калегі з суседніх вёсак спазьніліся трохі і па аднаму зьяўляліся ў часе прадстаўленьня. Віталіся сардэчна:

— „Антэк, пся нога! Сэрвус!“.

— „Сэрвус, Віцэк!“

І займалі свае мейсцы.

Перад пачаткам і ў перарывах граў аркестр — Якуб з Кракоткі — знакаміты гарманіст, каторы знаў сорак танцаў; меў таксама і бубен, але бубніў на ім заўсёды хтось на ахвотніка.

— „Драбней сячы!“ — толькі пакрыківаў Якуб, а сам разваліўшыся ў крэсьле і выцягнуўшы ногі ўзмадняў сваю музыку разьвясёлым „аля-ля-ля! Усі-сюсі!“ і г. д.

Утаравала яму саля.



Доўга не пачыналі прадстаўленьня, чакаючы на доктара Загорскага, каторы меў зрабіць одчыт аб шкоднасьці гарэлкі.

Урэшце зьявіўся.

Для тых, хто ня чуў аб доктары Загорскім, мушу паясьніць, што быў гэта праўдзівы доктар, доктар, каторы лечыць людзей і бярэ за гэта грошы. Тымбольш праўдзівы доктар, што датуль трымаў і не адпушчаў на той сьвет хворага, пакуль ня выцягнуў з яго астатняга граша!

Бо ёсьць яшчэ дактары, каторыя самыя моцна патрабуюць, каб іх лячылі—гэта ўсім ведамыя галілеўшчы з тытулам „доктара“. У такім выпадку тытул „доктар“, па старых расейскіх паняццях азначае „сьвядоцтва на першаклясны чын“ і права на льготу 2-га разраду ў войску.

Одчыт прызначаны быў для „хамства“ і дзеля таго ўсе паны вышлі ў суседнюю клясу, дзе пад лаўкамі стаялі ў колькі радоў бутэлькі.

Апаражняліся адна за другой.

А доктар Загорскі гаварыў і гаварыў.

Бажыўся, што ад гарэлкі псуецца вантробы. Словы яго даляталі і да суседняга пакою і рабілі там найбольшае ўражаньне.

— Добра гаворыць!

— Прыгожа гаворыць!

— Вантробка? Добрая рэч пры гарэлцы вантробка!

— І яшчэ падсмажаная ў сьмятане!

Але вантробкі ня было і закусывалі селядцом. Або і так: адзін вып'юць, другім закусаяць. „Службовым“.

— У вашыя рукі!

— Абысьмы!

— Кахаймыся!

Скончыўся одчыт. Лектар хутка пераканаў слухачоў аб патрэбе перастаць піць гарэлку. Абяцалі, абы толькі скарэй кончыў.

— Пачынаць прадстаўленьне!—раўлі дружна.

— Або грошы вярнуць!

— Рэж, Якуб!

— Плюнуў са злосьці доктар і сам пайшоў туды, дзе запраўды бароліся з алькаголем.

Пачаўся спектакль. Артысты, каторыя „для сьмеласьці“ таксама трохі „пацягнулі“, гралі зусім добра. У цяжкіх хвілінах памагала ім саля. Калі дайшло да таго, што „асаднік“ пачаў спрачацца з „Андрэям“ і ўрэшце хваціў яго за грудзі — на салі заварушыліся.

— А ў морду яго, сукінага сына! У морду валі!

І Андрэй ня доўга думаючы, разьвярнуўся і нават добра заляпіў сваёму праціўніку ў вуха, хоць гэта ня ўходзіла ў яго роль.

— А, ты гэтак! Пачакай-жа — скочыў „асаднік“.

Гатова была распачацца бойка, але ўмяшалася паліцыя і далей гралі спакойна.

— Пасьля парохуемся—згадзіўся „асаднік“.

Горш было ўтрымаць парадак на салі.

Паны пазакурывалі папяроскі. Гледзячы на іх, круцілі мужчыны „цыгаркі“. Ад дыму задушцыца можна было.

Хлопцы разгойдалі адну лаўку; ножкі падагнуліся і раптам паляцелі ўсе на зямлю.

Падняліся, напавілі і зноў гойдалі, але ўсе цяпер уважалі добра і ў крытычны момант схопліваліся з мейсц.

На другой зноў лаўцы падняліся ўсе і пасьля як селі адразу, дык тонкая дошка на тры часьці трэснула.

Весела было.

Дзяўчаты нібы неўзнарок паўлазілі паміж хлапцоў і пішчалі, як мышы, калі тыя шчыпалі іх або рабілі від, што шчыпнуць хочуць.

Па сканчэньні спектаклю пачаліся скокі. Чуліся цяпер яшчэ свабодней, бо ўсіх паноў запрасіў да сябе кіраўнік школы.

Меў кіраваць танцамі Юлюк, але фактычна кіраваў паліцыянт, бо так сьціснулі кола, што і парушыцца ня можна было. Расьпіхаў ён народ і прапушчаў пару за парам.

Міхась, каторы стаяў з боку і ўсім танцуючым падстаўляў нагу, урэшце дапярў свайго. Расьцягнуў такі адну пару на падлозе.

Бедная Марылька! Ня ведала, куды дзецца ад стыду. Уцякла да хаты.

Затое Міхася злавлілі за галаву і ногі, вынясьлі на двор і размахнуўшыся ськінулі з ганку.

— Вярніце мне за білет — крычаў той, варушаючыся ў лужы, але дзьверы зачыніліся.

Словам, усё йшло як ня трэба лепей. Забава цягнулася аж да сьвету. На заканчэньне пабіліся троху і колькі хлапцоў пайшло спаць на пастарунак.

А ў кіраўніка тым-часам вялася заядлая барацьба з алькаголем. Увесь чысты збор адразу пайшоў па свайму простаму назначеньню. У Янкеля пад раніцу не засталася ні аднае бутэлькі.

Прыемна, сапраўды, успомніць аб сьвятах, асабліва, калі яны так карысна праведзены!



### СУЧАСНЫЯ ЖАДАНЬНІ.

— Я хацеў-бы мець машынку да падрабляньня грошаў.

— Па што-ж гэта?

— Падрабляў-бы грошы, так мне іх шмат трэба.

— А я хацеў-бы быць судзьдзёй?

— А дзея чаго гэта?

— Каб цябе асудзіць на сьмерць праз павешаньне, за падрабляньне грошаў.

### ГРАШАВАЯ ЎДЗЯЧНАСЬЦЬ.

Адвакат выбавіў кліента ў вельмі трудным працэсе. Па добрай для яго пастанове суда кліент дзякуіць:

— Пане адвакаце! Як-жа мне выразіць сваю ўдзячнасьць за так добрае разьвязаньне справы? Чым я вам аддзякую?

Адвакат: Няма аб чым гаварыць, каханы кліенце! Ад таго часу, як выдумалі грошы, такіх пытаньняў ужо ня ставіцца.

### ТАКСАМА ДАКТАРЫ.

Да хворага на консылію запрасілі двух дактароў.

— Гм... стан вельмі наважны,—кажа адзін. Гэта цяжкое запаленьне мазга.

— Гэ... гэ — маю ўражаньне, што калега памыляецца: мне здаецца, што хворы мае тыфус брушны... але ведаецца што? Для сьвятой згоды зробім кампраміс: хай ён будзе хворы на лёгкія.

### У СЯМ'І.

Жонка: Калі дзяўчына застаецца старой паннай, то—звышчанае жыцьцё. Калі-ж выходзіць замуж...

Муж: Дык звышчаныя два жыцьці.

\* \* \*

— Ці шмат будзе ў вас людзей на гэтым прошаным абедзе?

— Не, якіх чалавек восем, адны разумныя людзі... ну, і вы.

### ЗЛОСНЫ.

Адходзіць цягнік. У куце вагона расплакалася дзіця. Старая панна затыкае вушы рукамі.

— Гэта немагчыма! Збрыдне мне такая падарожа!

Бацька дзіцяці: — Трудна, вы таксама былі дзіцям і плакалі.

— Але-ж не ў вагоне.

— Разумею; калі вы былі дзіцям, чыгунак яшчэ ня было.

Бацька. Думаю, што бяручы маю дачку, вы ведаеце, што бярыце?

Зяць. Добра ня ведаю, але казалі, што 5 тыс. даляраў.

\* \* \*

— Былі мы з вамі, калісь сябрамі. Ня ведаю ці вы гэта помніце?

— Мушу перш ведаць, які вы маеце да мяне інтэрэс.

### Л Я К А Р С Т В А .

— Ведаеце кумка, ужо я свайго чалавека вылячыла ад водкі. Цяпер у карчму сам ня ходзіць ніколі.

— Ну, а як-жа?

— Цяпер я з ім заўсёды хаджу.

### В Ы Т Л У М А Ч Ы Ё .

— Пане вучыцель, чаму гэта рыбы ня могуць жыць на паветры?

— А гэта бачыце, дзеці, пераважна затое, што зараз здыхаюць.

### У Д О К Т А Р А .

— Пане доктар, ратуі маю жонку; зламала нагу!

— У якім мейсцы?

— На дарозе ля карчмы.

### У Ш К О Л Е .

— Два бяз двух, колькі будзе?

Вучань маўчыць.

— Меў у кішані 2 грошы, якія ты згубіў, што асталося ў кішані?

— Дзюра.

### У Д О К Т А Р А .

Паночку, дзіця зьяяцела з рук маеі жонкі і вельмі пабіла сабе галаву.

— Што-ж вы адразу зрабілі?

— Вылупцаваў бабу, больш нічога.

### Н Е П А Р А З У М Е Н Ь Н Е .

Арыстакрат. Вы пэўна ня ведаеце, што я маю блакітную кроў ў жылах.

Дэмократ. Ой-ей, паночку, раджу вам ад гэтай брыдкай хваробы лячыцца ў найлепшых маскоўскіх „прафэсароў“.



Кавалер (да дзяўчыны з далярамі): Сьніў я, што прасіў вашай рукі ў вашага бацькі.

Дзяўчына: А што бацька?

Кавалер: Ня помню, але прабудзіўся на зямлі.

Вучыцель: Ніколі ты яшчэ так дрэнна не зрабіў лекцыі. Няма ані ладу, ані складу. Пастаўлю з прыкрасьцяй двойку.

Вучань: Вось тата будзе злы! Хацеў каб я атрымаў пяць і дзеля гэтага рабіў лекцыю сам.

#### СТАРАЯ НАЛПА.

— Дзядзька, пакажы мне якую штуку.

— Ня ўмею, дзіцятка.

— Ня веру, дзядзька мусіш умець цікавыя штукі.

— Чаму?

— Бо як дзядзька прыдзіш, то мама зараз кажа: ізноў прышла гэта старая налпа.

#### ДОВАД.

Судзьдзя: Скуль у вас гэта пэўнасьць, што Дзяргача падсудны ўтапіў, а ня сам ён утапіўся?

Сьведка: Бо ў кішані нябошчыка была бутэлька водкі. Каб сам тапіўся, то не змарнаваў-бы, а выпіў-бы.

#### УКАРЧМЕ.

— Тата, я нашоў рукавіцу.

— Ну, на што табе, Іцка, адна рукавіца?

— Будзе і другая. На ёй яшчэ гэты пан сядзіць.

— Скажы мне, дзядзька, казку.

— Аб чым, дзетачка?

— Аб ціхім добрым хлопчыку, што меў надта добрага дзядзьку і даў яму надта многа цукеркаў.

Голда Рубінштэйн едучы санкамі ў сваім новакупленым маёнтку кажа: Ах як прыемна ехаць па сваім уласным сьнягу.

— Учора на вечарыне ваша сястра згадзілася выйсьці за мяне замуж. Ці вы, панна Анна, не пагневаецца на мяне, што ад вас сястру забяру?

— Вось дзіўны! На гэта-ж рабілася вечарына.

#### УРЭСТАРАНЕ.

Госць: Чаму гэты сабака так глядзіць на мяне?

Кэльнэр: Бо кормім яго з гэтай самай талеркі.

#### УСУДЗЕ.

Судзьдзя: Голас сумленьня павінен-бы вас сьцерагчы ад гэтага паступку.

Адвакат: Трэба высокаму суду ведаць, што абвінавачаны глухі і гэтага голасу нямог чуць.

Пані да служанкі: Марыся, ніколі нічога не рабі без майго дазволу.

Марыся (крыху пачакаўшы): Панічка, сабака панёс увесь кумпяк. Ці адабраць яго?

#### МІЖПРЫЯЦЕЛКАМІ.

— Як табе падабаецца мая новая сукенка?

— Цудоўная! Твая пшавчка шые так, што і на калодзе ляжыць добра.

Жонка: Сьніла я сяньня, што ты мне купіў новыя камашы.

Муж: Можаб ты цяпер прысьніла скуль мне на іх узяць грошы.

— Чаму ты на сяньняшнім паседжаньні ніразу рот не расчыніў.

— Няпраўда, я зьяваў у часе тваёй прамовы.

## Інфармацыі.

### Важнейшыя Беларускія ўстановы Заходн. Беларусі.

#### А. Палітычныя:

Беларускі Нацыянальны Камітэт. Вільня, Людвісарская № 1.  
Цэнтральны Камітэт Беларускай Хрысьціянскай Дэмакратыі.

Вільня, Людвісарская № 1.

„Беларускі Сялянскі Саюз“. Вільня, Вострабрамская № 8.  
Праваслаўнае Дэмакратычнае Аб'яднаньне. Вільня, Вострабрамская № 9.

#### Б. Культурна асьветныя і інш.

Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры. Вільня, Вострабрамская № 8.

Таварыства Беларускае Школы. Вільня, Віленская № 12.

Беларускае Навуковае Таварыства. Вільня, Віленская № 8.



Віленская Беларуская Гімназія. Вільня. Вострабрамская № 9.  
 Беларуская Гімназія ў Клецку.  
 Беларуская Гімназія ў Радашкавічах.  
 Беларуская Гімназія ў Наваградку.  
 Беларускія Начаткавая Школа ў Вільні. Новы Сьвет.  
 Беларускі Студэнскі Саюз У. С. Б. у Вільні. Вільня, вул.  
 Сьвятой Ганны № 2. Адчынены ў Аўторкі і Суботы  
 ад 6 да 8 гадз. веч.

Працаўнікі Беларускай Друкарні ім. Фр. Скарыны, дзе друкаваўся  
 Беларускі Літографаваньне Календар, а таксама друкуецца „Віснiцка“ і інш.



Беларуская Друкарня ім. Фр. Скарыны Вільня, Людвісар-  
 ская № 1, пам. 19.  
 Беларускі Народны Тэатр Белар. Інстыт. Гаспад. і Культуры.  
 Вільня, Вострабрамская № 8.  
 Беларускае Выдавецкае Таварыства. Вільня, Віленская № 12.

Беларускі Коопэратыўны Земляробска-Прамысловы Банк  
 Вільня, Вострабрамская № 8—1.  
 Беларускі Коопэратыўны Банк Вільня, Віленская № 8.  
 Беларуская Кнігарня „Пагоня“ Вільня, Завальная № 7.  
 Беларуская Кнігарня Бел. Выдавецкага Т-ва Вільня Востра-  
 брамская № 1.  
 Беларуская Кнігарня Ст. Станкевіча Вільня, Вострабрам-  
 ская № 2.

### Прэса ў Беларускай мове.

„Беларуская Крыніца“ орган Беларускай Хрысьціянскай  
 Дэмократыі, найстарэйшая беларуская часопісь. Вільня,  
 Людвісарская № 1, пам. 19.  
 „Сялянская Ніва“ орган Беларускага, Сялянскага Саюзу,  
 вых. 2 разы ў тыдзень, Вільня, Вострабрамская № 8.  
 „Праца“ вых. 2 разы ў тыдзень. Вільня, Віленская № 12.  
 „Праваслаўная Беларусь“ Вільня, Людвісарская № 1.  
 „Беларускі Дзень“ (кірунак полёнофільскі) вых. што-тыдзень.  
 Вільня, Ціхая № 4.  
 „Народ“, Вільня, Тургельская 3.  
 „Беларускае Слова“ (кірунак полёнофільскі) вых. што-ты-  
 дзень. (Вільня, Завальная № 6, пам. 4.  
 „Родныя Гоні“ месячнік літэратуры, навукі і культуры  
 Вільня, Тургельская 22.  
 „Беларуская Культура“ месячнік літэратуры і культуры  
 Вільня, Ціхая 4.  
 „Саха“ месячнік земляробскай гаспадаркі. Вільня, вул. сьв.  
 Анны № 2.  
 „Заранка“ журн. для дзяцей. Вільня, Віленская 12.  
 „Маланка“ гумарыстычная часопісь. Вільня, Гэтманская 4.

### Заграніцай.

Беларускі Нацыянальны Камітэт ў Амэрыцы (White Rute-  
 nian National Assu P. O. Box 1241. Chicago U. S. A.)  
 Аб'яднаньне Беларускіх Студэнцкіх Арганізацыяў (А.Б.С.А.  
 паўстала ў Празе Чэскай у ліпені 1924 г. на Беларускім  
 Студэнцкім Зьездзе), Praha II Wenzigora 4, Tcheslovaque.  
 Беларускі Студэнскі Клюб у Празе. Bel. Studenski Klub, Praha  
 Rašuni nabrezi č. 54.  
 „Голас Беларуса“ тыднёвая часопісь выходзе ў Рызе (Riga  
 Dziennavv iela № 0/33).  
 Беларуская Гімназія ў Дзьвінску (Латвія).





# Зьмест.

## Прыгожае пісьменства.

|                                                                                    | СТАР. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Янка Нупала. Спадчына, Родныя песьні, Ня шукай, З павяўшай славы .                 | 4     |
| Януб Колас. О Край мой родны, У палех Беларусі, Неба, Эй скажы,<br>Касьба, Жніво . | 8     |
| Максім Багдановіч. Прывет табе, Ня блішчыць у час зьмяркання, Зімой, .<br>Сонэт .  | 15    |
| Казімір Сваян. Айчыны будаўнічым наемным, Веснавы сонэт, Песьня,<br>Няўжо умру .   | 18    |
| Алесь Гарун. Як ліст вярбінкі маладой .                                            | 21    |
| Ясанар. Золатам сонца, Доч месяца .                                                | 22    |
| Міхась Чарот. Сьветлая ноч .                                                       | 23    |
| Натальля Арсеньнева. Васількі, Калыханка .                                         | 25    |
| Фр. Грышкевіч. Хто нас зможа, Дзе ня стану, Скажы, паўночная раса .                | 27    |
| Цішна Гартны. Красуй збожжа, Чаго я хачу .                                         | 29    |
| А. Гурло. Мой край .                                                               | 30    |
| Уладзімер Жылка. На постаці. Месячыку месяц .                                      | 31    |
| М. Васілен. Гэй вы сілы мае, Ноч .                                                 | 32    |
| Аўгэні Бартуль. Гэй успыхні, Браты мае, Ноч .                                      | 34    |
| Л. Александровіч. Разводзьдзе .                                                    | 36    |
| Максім Гарэцкі. Патаемнае .                                                        | 37    |
| Фабіян Шантыр. Родны Край .                                                        | 39    |
| Сяргей Полуян. Хрыстос Уваскрос .                                                  | 41    |

## Папулярная веда.

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Б. А. Падзел зямлі ў Зах. Беларусі . | 43 |
| Д-р мэд. Б. Туронан. Аб сухотах .    | 49 |

## Грамадзкае жыццё.

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Я—ль Культурна-просветная праца ў Зах. Беларусі . | 55 |
| Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры .        | 59 |
| А Незалежны Тры шляхі .                           | 81 |
| А. Саюзнік. Беларускі Сялянскі Саюз .             | 81 |
| Ал. С. Беларуская Хрысціянская Дэмакратыя .       | 95 |
| П К—за. Беларускі Нацыянальны Камітэт .           | 98 |

— 11 —

СТАР.

## Земляробская гаспадарка

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| А. Н. Пяшчанае золата .                         | 100 |
| Лугавод. Што трэба рабіць з нашымі сенажацямі . | 105 |
| Што трэба мець кожнаму на весцы .               | 110 |
| Першая дапамога хворай жывеле .                 | 113 |
| Каляндар цяжарнасьці жывелы .                   | 117 |

## К о о п э р а ц ы я.

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Ад. Більдзюкевіч. Ідэал грамадзкага ладу . | 118 |
| Парады для закладчыкаў коопэратывы .       | 119 |

## Праўныя парады.

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Падсуднасьць, формы позваў і аб тэстамэнтах . | 122 |
|-----------------------------------------------|-----|

## Лякарскія парады.

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Бр. Туронан. Дагляд над малым дзіцям . | 125 |
| Першая дапамога да прыходу доктара .   | 127 |

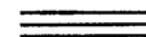
## Гумар і Сатыра.

|                  |     |
|------------------|-----|
| В. Д. Спэтакль . | 131 |
| Жарты .          | 134 |

## Інфармацыі.

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Важнейшыя беларускія ўстановы Заходняй Беларусі . | 137 |
| Заграніцай .                                      | 139 |

## А б в е с т к і.







## Таварыства „ПАГОНЯ“

### Склад паперы, кніг і пісьменных прыладаў

суп. з абм. пар.

Вільня, Завальная вуліца № 7.

ПРАДАЕ НА МЕСЦЫ І ВЫСЫЛАЕ НА ПРАВІНЦЫЮ:

1. Школьныя падручнікі для беларускіх пачатковых і сярэдніх школ.
2. Школьныя падручнікі для іншых школ з расейскаю, польскаю і іншаю выкладаваю моваю.
3. Кніжкі аб сельскай гаспадарцы, жывёлаводству, пчаларству, садаўніцтву, агародніцтву, Коопэрацыі і Асновах Грамадзкай Гаспадаркі.
4. Бэлэтрыстычныя творы беларускіх пісьменьнікаў (паэзія і проза).
5. Сцэнічныя творы (камедыі, водэвілі, п'есы і драмы),
6. Кніжкі з грамадзкага жыцця і статуты таварыстваў і арганізацыяў.
7. Беларускія газеты і іншыя пэрыядычныя часопісі.
8. Партрэты беларускіх поэтаў.
9. Папера друкарская розных гатункаў і фарматаў.
10. Пісьменныя прылады, шпыткі, папера да пісаньня і інш. паштовыя карткі і інш.

#### ЦЭНЫ САМЫЯ НІЗКІЯ

Заказы на правінцыю выконваюцца хутка і акуратна па атрыманыя ўсёй вартасці заказу, або накладною платаю па атрыманыя трэцяя часткі вартасці заказу.

Каталёг высылаецца бясплатна па атрыманыя паштовай маркі на перасылку.



## БЕЛАРУСКАЯ КНІГАРНЯ

### Ст. Станкевіча

Прапануе, на школьны год, розныя падручнікі, для беларускіх і польскіх пачатковых і сярэдніх школ, а таксама ўсе пісьменныя і канцэлярыскія прылады.

ВЯЛІКІ ВЫБАР КНІЖАК ДА ЧЫТАНЬНЯ.

Беларускія і польскія КАЛЕНДАРЫ (кніжкі і адрывныя), на розныя цэны і сьценкі да календароў.

ФЛІРТЫ, СОНЬНІКІ, СЫПЕЎНІКІ

ў беларускай і польскай мове.

ЦЭНЫ САМЫЯ НІЗКІЯ.

Для перапрадаўцоў вялікая ўступка. Заказы высылаюцца па атрыманыя задатку ня менш трэцяя часьці. :- :- Выпаўненьне хуткае і акуратнае.

Адрас: Вільня, Вострабрамская вуліца № 2.

#### ПАЛІТЫЧНАЯ ЭКОНОМІЯ

Выйшла з друку і прадаецца ў кнігарнях у Вільні

кніжка

### Асновы Грамадзкае Гаспадаркі

А. БІЛЬДЗЮКЕВІЧА.

Кніжка мае 180 старонак звычайнага фармату, складаецца з уступной і 4-х часьцінаў: I. Вытворства, II. Зварот, III. Разьмеркаваньне і IV. Гісторыя эканомікі, мае 5 табліц і 3 рысункі (клішэ).

У кніжцы закрануты таксама наваейшыя гаспадарчыя пытаньні ў сувязі з сусьветнай вайной і адумаслова апрацаваны адзел аб гаспадарчых крызісах.

Кніжка зьяўляецца зусім адпаведным падручнікам для сярэдніх школ і для саманавучаньня.

Кожны вясковы інтэлігент, што працуе на грамадзкай, або палітычнай ніве, павінен быць асьведамлены аб аснове эканомікі. Кніжка напісана на колькі магчыма, у папулярным тоне і зьяўляецца даступнай для звычайнага вясковага інтэлігента.

ЦАНА ў дробнай прадажы 2 зл. 40 гр., кнігарні атрымуюць зьніжку 25 %.  
ЭКОНОМІКУ можна выпісаць поштай з Цэнтральнага Складу: Wilno, Zawalna 7. Кнігарня Т-ва „Пагоня“.



# „Сялянская Ніва“

Орган Беларускага Сялянекага Саюзу.

ВЫХОДЗІЦЬ ДВА РАЗЫ ў ТЫДЗЕНЬ.

КАШТУЕ на 1 мес. — 1 зл. на 3 мес. — 2 зл.  
на 6 мес. — 4 зл., на год 8 злот.

## СЯЛЯНЕ!

Выпісвайце сваю газету «СЯЛЯНСКУЮ  
НІВУ», якая бароніць сьмела правы і інта-  
рэсы Беларускага сялянства.

Адрэс рэдакцыі: Вільня, Востраўская вул № 8-1.

Рэдакцыя адчынена што дня ад 9 да 3 г. апрача сьвят.  
Рэдактар прыймае ад 12 гадз. да 2 гадзіны дня.

# „Праваслаўная Беларусь“

ДВУТЫДНЁВІК

ПРЫСЬВЕЧАНЫ ЦАРКОЎНЫМ, ПАЛІТЫЧ-  
НЫМ і ГРАМАДЗКІМ ПЫТАНЬНЯМ.

Часопісь ставіць сваю мэтай асьвятленьне царкоўнага  
жыцьця з пункту гледжаньня саборна-кананічнага,  
і палітычных, нацыянальных, сацыяльных і грамадзкіх  
пытаньняў з погляду праваслаўна-хрысьціянскага.

У часопісі прыймае найбліжэйшы ўдзел ведамы кана-  
ністы і палітычны беларускі дзеяч сэн. В. В. Багдановіч.

ЦАНА асобнага № — 30 гр.

Да канца году — 1 зл. 50 гр.

З падпіскай просяць зьвяртацца па адрэсу:  
Wilno, Ludwisarska 1 Redakcja „Праваслаўная Беларусь“.

# „Biełaruskaja Krynica“

Orhan Biełaruskaj Chryścijanskaj Demokracji,  
Najstarejšaja Biełaruskaja časopiś (XII hod wyd.).  
U 1928 hodzie wychodzić 2 razy na tydzień.

Adras: WILNIA, LUDWISARSKAJA Wul. Nr. 1.

Cana ў hod 10 zł., паўходу 5 zł., kwartalna 3 zł., na miesiąc 1 zł.

Hramadzianie! Wypiswajcie, čytajcie i pašyrajcie  
„Biełaruskiju Krynica“.

Pamiatajcie, što „BIEŁARUSKAJA KRYNICA“  
redahujecca ludźmi, što wyšli z biełaruskaj wioski  
i znajuć jaje patreby.

„BIEŁARUSKAJA KRYNICA“

maje pieršaradnych supracoŭnikaŭ, jak u kraj, tak  
i zahranicaj.

„BIEŁARUSKAJA KRYNICA“

wysyła je probnyja numary ūsim, chto pryśle ū Re-  
dakcyju swoj, abo swaich znajomych adras.

## KNIŹKI WYDAWIECTWA „KRYNICY“.

Stepowič K. Ks. (Kazimir Swajak) — Hołas Dušy  
(malitwienik dla Biełarusaŭ-Katalikoŭ) . . . 1-2zł.

Ziaziula A. — Alenčyna wiasielle . . . 0.30

Bylina J. — Wybary Staršyni (wiaskowaja trahi-kame-  
dyja ў 3-ch akt.) . . . 0.40

Kraskoŭski A. dr. — Biełaruskija lakarskija ziołki . . 0.30

Bobič I. ks. dr. — Niadzielašnja Ewanhieli i Nawu-  
ki ў 3 častkach . . . 3.00

Hałubianka-Bučynskaja M. — Alkohol i baračba z im 0.40

Jörgensen J. — Prypowieści (pierakład X.P.T.) . . . 0.50

Hrynkiewicz St. — Arlanio . . . 0.50

„ Ab teatry i Žanimstwa pa radio pa 50 hr.

„ Narod (razwažaŭni nad pajmom nacy-  
janalnaści) . . . 0.30

„ Pomsta, Čarkwa, i Wiaźnica (Žapawiad.) 1.20

Rešeć ks. d-r. — Biełaruskaja Katachizmoŭka . . . 0.20

Sałaŭjowa P. (Allegro) — Cudoŭnaja Noč, pjesa wier-  
šam dla dziciačaha teatru (pierakłaŭ S. Piajun) 0.50

Kazłoŭščyk Uł. — Fyzyčnaje wychawaŭnie hramadzianstwa 0.50

Wypisywać možna z Biełaruskaj Kniharni „PAHONIA“  
Wilnia, Zawalnaja 7.



# ЗЫГМУНТ НАГРОДЗКІ

Вільня, Завальная вул. № 11.

**Мае ў сваім складзе  
і суліць гаспадаром:**

**Машыны гаспадарскія на зіму:**

Малатарні штыфтовыя і цэпавыя, манежы, арфы, сечкарні, секачы, нажы да сечкарняў і г. д.

**Машыны і прылады на лета:**

Плугі адно і двух-скібовыя, бароны звычайныя і сбранжыновыя, культыватары, абсыпнікі, сеўнікі, вальцы і т. д.

**Навозы штучныя:**

Супэрфосфат, томасшляк, каініт, паташ, салітру, гіпс, вапну.

**Машыны і прылады малачарскія:**

Цэнтрафугі „Diabolo“, бойкі да масла, выціскачкі, кублы, жбаны, цадзілкі.

**Прылады пчалярскія:**

Вульлі розных сыстэмаў, цэнтрафугі, сеткі пчатярскія, бляхі да адгарадак, штучны воск і т. д.

**Машыны і прылады агародніцкія:**

Сеўнікі і паломльнікі „Planeta“, распыльнікі, сікаўкі, пырскаўкі, рыдлёўкі, матычкі, грацы, ножыкі і г. д.

**Машыны прамысловыя:**

Маторы карасінавыя Masscy - Harris, найтанейшыя, і найлягчэйшыя для абслугі механічнай сілай, да млыноў, крупарняў, малатарняў і т. д.

**Млыны, гаспадарчыя прэсы да вырабу алеяў, машыны да часаньня воўны.**

**ЦЭНЫ НИЗКІЯ. ПРЫ КУПЛІ МАШЫН НА БОЛЬШУЮ СУМУ, ПЛАТУ МОЖНА ЎНОСИЦЬ РАТАМІ.**

**ЦЭНЬНІКІ ВЫСЫЛАЮЦА ДАРМА.**

# Беларуская Друкарня

і м. Фр. Скарыны

ВІЛЬНЯ, ЛЮДВІСАРСКАЯ № 1.

Прыймае заказы на ўсялякія друкарскія работы ў розных мовах

(КНІЖКІ,  
БРАШУРЫ,  
ГАЗЭТЫ,  
АФІШЫ,  
КАНЦЭЛ. БЛЯНКІ  
І ІНШ. ДРУКІ).

**ЦЭНЫ КАНКУРЭНЦЫЙНЫЯ.**

Спаўненьне заказаў хуткае і сумленае.

Чысты пчаліны!

Танна прадаём!

## Воск

купляем і плацім  
найвышэй-  
шыя цэны!

Склад хварбаў, тавараў электратэхнічных і будаўляных

## А. ШУР

С-КА АКЦ. Фірма заложана ў 1891 годзе.

ВІЛЬНЯ, ВУЛІЦА СЬВ. МІКАЛАЯ № 1.

Рог вуліцы Нямецкай. Тэлефон 11—11.



ГАНДЛЁВЫ ДОМ  
**Язэп ІГНАТОВІЧ і С-ка**  
У ВІЛЬНІ

Бюро й магазын, Завальная вул. № 7. Тэлеф. 841.  
Запасныя склады, Людвісарская вуліца № 4.

Тэлеграфічны адрэс: Вільня — ІГНАТОВІЧ.

Безпасрэдна з фабрыкаў і ўласных скла-  
доў, гуртам і ў дэталнай прадажы:

ВАПНА, ЦЭМЭНТ, ГІПС, КРЭЙДА, будаўляная, пе-  
чавая і агнятрывалая ЦЭГЛА, КАФЛІ, ДАХОЎКА,  
БЛЯХА да стрэхаў, ПАПА (толь), для кансерва-  
цыі папавых і гонтавых стрэхаў, прэпараваная ка-  
менная СМАЛА, ЦЬВЯКІ, ДРОТ, ЗЯЛЕЗА, СТАЛЬ,  
гаспадарчыя й рамесныя ПРЫЛАДЫ.

**РЭПРЭЗЭНТАЦЫЯ**

на ваяводзтвы: Віленскае, Наваградзкае і Беластоцкае.

Прадстаўніцтва на Віленскае ваяводзтва прамы-  
словай хвабрыкі „Счэсіну“. Хэнцінская вапна.

**і хвабрычныя склады.**

Варшаўскай хвабрыкі будаўляныя акаваньні  
„Інж. Паплаўскі і Цэбст“. Найбольшы выбар  
будаўляных акаваньняў і печавых прыбораў.

ЦЭНЫ ХВАБРЫЧНЫЯ.

ВЫЙШАЎ З ЛІТАГРАФІІ І ПРАДАЕЦЦА  
ў беларускіх кнігарнях

партрэт Беларускага Народнага Паэта

**ЯНКІ КУПАЛЫ**

Усе беларускія арганізацыі: гурткі культурна-  
просветных устаноў, бібліятэчкі і грамадзяне  
павінны мець партрэт найвялікшага  
беларускага песняра.

ЦАНА партрэту без перасылкі—1 зл.

Заказы прысылайце на адрэс: **Вілно, За-  
вальная 7, Беларускае Кнігарня „Пагоня“.**



**Выдавецтва Беларускага  
Інстытуту Гаспадаркі  
і Культуры**



**Цэнтральны Склад  
Беларуская Кнігарня Т-ва „Пагоня”  
Вільня Завальная 7**